109E JAARGANG — NO.: 121 VRIJDAG 29 MEI 1992

AMIGOE

MOENIR ALAM
... Leiden...

Prekè

We hebben allemaal afkoeling nodig...



Ongekend zware beschietingen op Sarajevo

VS willen volledig embargo tegen Servië

WASHINGTON - De Verenigde Staten oefenen zware druk uit op de Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties om binnen een dag te stemmen over een totaal handelsembargo tegen Servië en Montenegro en wil hen ook verwijderen uit de VN. Dit heeft een hoge functionaris van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken donderdag gezegd. Ondertussen gaat het bloedvergieten in en rond Sarajevo en andere steden voort. Belgrado wekt de indruk dat men zich niet druk maakt om een eventueel embargo. In de afgelopen nacht was er sprake van ongekend zware artilleriebeschietingen op de Bosnische hoofdstad.

Washington zou een ontwerpresolutie hebben opgesteld en wil deze spoedig bespreken met de andere permanente leden van de V-raad - Rusland, China, Frankrijk en Groot-Brittannië. De functionaris, die niet met name genoemd wilde worden, zei: "Wij nemen het voortouw omdat de Europeanen hun zaakjes niet voor elkaar konden krijgen. Wij hopen de resolutie vandaag nog aangenomen te krijgen". De Amerikaanse ambassadeur voor Joegoslavië, Warren Zimmerman, zei op televisie van mening te zijn dat de resolutie een goede kans maakt aanvaard te worden. Volgens Zimmerman vraagt de resolutie "in principe om economische sancties tegen Servië. Het wil een olie-embargo, het vraagt ook om andere dingen, maar als belangrijkste een embargo op olie-producten. In principe is het echter bedoeld als boodschap aan de Servische leiders en het Servische volk dat zij zich economisch zullen isoleren als zij deze agressieve koers voortzetten".

INTERVENTIE

Hij sloot een militaire interventie niet uit, maar noemde dit "een zeer moeilijke keuze. Naar onze mening is het beter eerst de politieke en economische opties geheel te benutten, voordat wij onszelf wagen in het moeras, dat een militaire interventie nu eenmaal is". De beoogde VN-resolutie moet Servië en Montenegro straffen voor wat gezien wordt als brute agressie tegen de republiek Bosnië-Hercegovina en de Servische milities dwingen de belegering op te geven van de hoofdstad Sarajevo, waar hongersnood dreigt.

Een functionaris zei dat de resolutie gebaseerd is op resolutie 661 van augustus 1990 welke sancties afkondigde tegen Irak, na de invasie van Kuwayt. De resolutie zal alle handel met Servië verbieden, behalve medische goederen, maar inclusief olie. Alle Joegoslavische schepen en vliegtuigen in het buitenland zullen in beslag worden genomen en alle tegoeden bevroren. Luchtverkeer van en naar Joegoslavië is niet langer toegestaan, aldus de zegsman.

VOORBEELD

Verder zal de resolutie voorstellen dat de Algemene vergadering van de VN bevestigt dat het oude Joegoslavië heeft opgehouden te bestaan en dat elke beoogde opvolger opnieuw een verzoek moet indienen om lid van de VN te worden. Dit betekent dat Servië zijn zetel in de VN formeel verliest en kan een voorbeeld zijn voor andere internationale organisaties. Een toegevoegde clausule moet verhinderen dat atleten uit Servië en Montenegro deelnemen aan de Olympische Spelen in Barcelona in juli en de Europese voetbalkampioenschappen in Zweden. Beide evenementen staan voor de deur.

Maar zover is het nog niet. Washington moet de andere leden van de V-raad, waaronder China en Rusland die een veto kunnen uitspreken, overhalen de resolutie te steunen. Groot-Brittannië en Frankrijk zijn voorstander van een tweetrapsresolutie die begint met een handelsembargo en dan automatisch overgaat in een olie-embargo om Servië te straffen voor de gevechten in Bosnië.

GESCHOKT

De VS geschokt door de mortieraanval op Sarajevo van woensdag die een bloedbad aanrichtte onder tientallen mensen die in een rij op brood stonden te wachten en van mening dat de tijd inmiddels begint te dringen, besloten alles op alles te zetten en de diplomatieke spierballen te laten rollen om zo snel mogelijk, zo hard mogelijke sancties aangenomen te krijgen.

De Servische leiders doen ondertussen of het ze allemaal niet kan schelen. President Slobodan Milosevic zei donderdagavond in een lang vraaggesprek op de televisie dat Servië niets te vrezen heeft van Westerse strafmaatregelen en dat buitenlandse druk snel zal overwaaien.

ERGSTE

De Bosnische hoofdstad Sarajevo was in de nacht van donderdag op vrijdag het doelwit van ongekend zware artilleriebeschietingen. De bombardementen door Servische troepen richtten grote schade aan en er braken tientallen branden uit. Ook het hoofdkwartier van de VN-vredesmacht werd getroffen, waarbij twee blauwhelmen verwondingen opliepen, zo meldde een plaatselijke zender die in Belgrado werd opgevangen.

Cubanen na aardbeving geëvacueerd

HAVANA - Ongeveer zesduizend Cubanen, woonachtig langs de bergachtige zuidelijke kust, zijn geëvacueerd uit hun door een aardbeving beschadigde woningen. Dit heeft de regering in Havana donderdag bekendgemaakt. Het gaat om de zwaarste aardbeving op het Caribische eiland sinds 1932.

Sinds de aardbeving Cuba afgelopen maandag opschrikte is het zuiden van het eiland getroffen door bijna zeshonderd naschokken. De eerste aardbeving had een kracht van 6,3 op de schaal van Richter en werd op tweederde van Cuba gevoeld. Minstens vijftig mensen werden gewond. Het epicentrum van de eerste schok lag bij de kleine **zuidelijke kustplaats** Pilon. Volgens de regering werden 760 appartementen en huizen en meer dan zestig kantoren en winkels beschadigd.

Tragisch vliegongeval



ORANJESTAD — In de omgeving van de Alto Vista-kapel aan de noordkant van Aruba is gistermorgen rond elf uur een zweef/sportvliegtuig van het type Ultralite neergestort. Hierbij kwamen de Nederlandse instructeur Lambertus Michel (51) en de Arubaanse student Erik Kock (24) om het leven. Het toestel was eigendom van Ultralite Services Aruba van de zich magiër noemende Nederlandse Rasti Rostelli (Van den Berg) die op Aruba verblijft.

Los Teques in handen leger; ex-guerrillaleider opgepakt

Caracas vermoedt uiterst links achter huidige onrust

WASHINGTON - VS-president George Bush heeft donderdag een verscherping aangekondigd van het handelsembargo tegen de militaire junta van Haïti. Hij beval alle Amerikaanse havensteden hun poorten te sluiten voor schepen die het handelsembargo van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) negeren. Bush zei verder dat hij naar andere mogelijkheden zoekt om de sancties tegen het "illegale regime in Port-au-Prince" aan te scherpen.

De president nam zijn besluit tegen de achtergrond van toenemend politiek geweld in Haïti. Sinds dinsdag zijn zeker tien Haïtianen om het leven gekomen als gevolg van gewelddadigheden door politie, militairen en burgergroepen. Volgens schattingen van onafhankelijke radiostations en organisaties van mensenrechten zijn sinds vorige week woensdag al zeker 23 mensen gedood.

Tot de slachtoffers behoorde de zakenman Georges Izmery, een van de belangrijkste medestanders van de vorig jaar september door militairen afgezette president Jean-Bertrand Aristide. De burgemeester van Port-au Prince, eveneens een prominent aanhanger van Aristide, werd woensdag gearresteerd, maar korte tijd later weer vrijgelaten.

Sinds vorige week woensdag worden elke dag stoffelijke overschotten op straat gevonden. Veelal zijn het bewoners van sloppenwijken van Port-au-Prince, waar Aristide zeer geliefd was. Het geweld in Haiti laaide onlangs op na een oproep tot aftreden door vijf militairen aan president Joseph Nerette, die aan de macht kwam na de coup tegen Aristide. De eis. die werd overgenomen door de Roomskatholieke radiozender Soleil, werd door Westerse waarnemers aangegrepen om te wijzen op mogelijke onrust binnen het Haitiaanse leger. Lagere rangen zouden onrustig beginnen te worden en het aantal deserties zou volgens waarnemers ook toenemen. Studenten en scholieren probeerden in de afgelopen dagen tegen de huidige regering te demonstreren, maar de protesten werden op een hardhandige manier de kop ingedrukt. De autoriteiten hebben verscheidene scholen gesloten.

De regering-Bush komt de laatste dagen onder toenemende kritiek te staan vanwege de beslissing Haitiaanse bootvluchtelingen terug te sturen naar hun vaderland. De Verenigde Naties, het congres, mensenrechtenorganisaties en verscheidene media hebben geen goed woord over voor de handelwijze van de president. The New York Times kwalificeerde het besluit woensdag als "wreed" en "het dieptepunt van een falende politiek".

Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken probeerde donderdag de kritiek te pareren. "We hebben 34.000 vluchtelingen gered en negenduizend van hen kunnen een asielaanvraag indienen. Geen enkel ander land heeft dat gedaan", zei woordvoerder Richard Boucher.

Bush zei woensdag nog dat het in de meeste gevallen om "economische vluchtelingen" gaat, maar Boucher gaf een dag later volmondig toe dat het politiek geweld in Haiti de laatste dagen toeneemt. Boucher kondigde donderdag ook aan dat het vluchtelingenkamp bij de Amerikaanse marinebasis Guantanamo bay op Cuba gesloten wordt. Het centrum heeft volgens Boucher een magneetfunctie en trekt teveel vluchtelingen aan. Het tijdstip van sluiting is nog niet bekend. Het Amerikaanse ministerie van Defensie wilde donderdag geen commentaar geven op berichten uit een krant dat een geheim vlootcommando acht weken geleden belangrijke medestanders van Aristide uit Haiti heeft gehaald. De operatie zou volgens de San Diego Union Tribune een "groot succes" zijn geweest.

Noord-Korea draagt Amerikaanse doden over



PANMUNJOM - Koreaanse soldaten (links) overhandigden Amerikaanse militairen de stoffelijke resten van vijftien Amerikaanse dienstplichtigen. Officieel staan nog steeds uit de tijd van de Koreaanse oorlog 2233 Amerikaanse soldaten als vermist te boek.

Machtsvacuüm dreigt in Thailand

Militairen dragen voormalig kolonel als premier voor

BANGKOK - De Thaise regeringscoalitie heeft donderdag Somboon Rahong voorgedragen als nieuwe premier. Dat heeft parlementsvoorzitter Arthit Urairat gezegd.

Arthit zei dat koning Bhumipol zal voorstellen Somboon te benoemen tot opvolger van Suchinda Kraprayoon die zondag aftrad. Suchinda moest het veld ruimen nadat massale protesten van de bevolking tegen de regering bloedig waren neergeslagen. Somboon, een ex-luchtmacht-militair, is voorzitter van de Chart-Thai-partij, een partij die aan de kant van de Thaise militairen staat. Dezelfde militairen hadden eerder Suchinda tot premier benoemd.

Thailand verkeert in een machtsvacuum, zonder regering en met strijdkrachten die zich niets gelegen laten aan de roep om berechting van militairen die ruim een week geleden een bloedbad onder demonstranten aanrichtten. Diplomaten achtten het waarschijnlijk dat nieuwe verkiezingen worden uitgeschreven.

Waarnemend premier Meechai Ruechupan zei dinsdag dat ontbinding van het huidige, in maart gekozen parlement de beste manier is om de huidige impasse te doorbreken. Veel politieke partijen voelen weinig voor nieuwe verkiezingen omdat hun kassen leeg zijn en er dus weinig geld is voor het gebruikelijke kopen van stemmen.

India: Agni succesvol gelanceerd

NEW DELHI - India heeft donderdag voor de tweede keer een geslaagde proeflancering met een middellange-afstandsraket uitgevoerd. Het ging om een test met de Agni-raket, zo heeft het Indiase persbureau PTI gemeld.

De lancering vond plaats aan de oostkust. De raket kwam neer in de Golf van Bengalen. De negentien meter lange raket die een bereik heeft van 2.400 kilometer, is genoemd naar de Hindugod van het vuur. Drie jaar geleden voerde het land de eerste test met de Agni-raket uit. India is het zesde land ter wereld dat in staat is raketten voor de middellange afstand af te schieten.

Russisch leger weg uit Moldavië

MOSKOU - De Russische president Boris Jeltsin heeft woensdag gezegd dat het Veertiende legerkorps zich uit Moldavië zal terugtrekken. Dit meldde het Moskouse persbureau Interfax.

Dinsdag stelde de Moldavische president Snegur dat Moldavië eigenlijk geen andere keus had dan Rusland de oorlog te verklaren, omdat het Veertiende legerkorps aan de kant van de Russischtalige separatisten zou meevechten. "We zullen niet toestaan dat Rusland in een oorlog wordt meegesleept," zei Jeltsin later tijdens een bezoek aan Barnaoel in Siberië.

Gedetineerde ontsnapt uit politiehanden

WILLEMSTAD — Een arrestant is woensdag ontsnapt vlak voordat hij naar het gerechtsgebouw zou worden gebracht. De politie heeft opsporing verzocht van de man.

De man werd om half negen met elf andere gedetineerden uit het Huis van Bewaring overgebracht naar het stadhuis voor voorgeleiding aan de rechter-commissaris. De getransporteerde arrestanten werden in een wachtruimte ondergebracht. Een van hen zag kans aan de aandacht van de begeleidende rechercheurs te ontsnappen toen dezen met de formaliteiten voor de voorgeleiding bezig waren.

De gevluchte S.D. (24) was ingesloten wegens diefstal onder verzwarende omstandigheden. De politie zegt dat de man op tot nu toe onbekende wijze wist te ontvluchten.

Leger in Sri Lanka in offensief

COLOMBO - Het leger op Sri Lanka is met steun van luchtmacht en de marine begonnen aan een nieuw offensief tegen de Tamil Tijgers.

Dat heeft het Srilankaanse leger donderdag bekendgemaakt. Bij de gevechten zouden tot nu toe 28 Tamilverzetsstrijders en vijf regeringssoldaten zijn omgekomen. Het offensief richt zich tegen de Tamil Tijgers op het schiereiland Jaffna in het noorden van Sri Lanka. Vliegtuigen hebben evenals marineboten beschietingen uitgevoerd op posities van de Tijgers, die streven naar afscheiding van het noordoostelijke deel van het eiland. Het huidige offensief lijkt een poging de Tamil tijgers in het defensief te drukken, kort voor een bezoek van president Ranasinghe Premadasa aan het door burgeroorlog geteisterde deel van Sri Lanka.

Moenir Alam op Leids symposium:

'Referendum Curaçao was prematuur'

LEIDEN, WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Het informatiecircuit op Curaçao heeft goed werk verricht bij de discussies over het referendum dat 12 juni zou worden gehouden met de staatkundige toekomst van het eiland als inzet. Gaandeweg werd steeds duidelijker dat het referendum prematuur was. Het besluit het referendum uit te stellen werd gekoppeld aan de instabiliteit op het arbeidsfront. "Ik ben ervan overtuigd dat door de toenemende onvrede over de onduidelijkheid, waarmee het referendum was omgeven en over het gebrek aan objectieve voorlichting het referendum werd uitgesteld".

Dat zei drs Lucita Moenir Alam woensdagavond op een druk bezocht symposium onder de titel "De staatkundige toekomst van de Nederlandse Antillen en Aruba" van de Leidse Universiteit. De adjunct directrice buitenlandse betrekkingen op Curaçao was een van de vier inleiders die het Gezelschap voor Internationaal Recht van de rechtsfaculteit naar Leiden had gehaald om zich in een discussie met studenten te verdiepen in de staatkundige toekomst van Aruba en de Antillen.

De andere inleiders waren de voorzitter van de vaste Tweede Kamercommissie voor Nederlandse Antilliaanse en Arubaanse Zaken, mr Jan-Cees Wiebenga, de Arubaanse oud-minister van staatkundige structuur Mito Croes en het plaatsvervangend hoofd afdeling politieke en juridische zaken van het kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken, B.D. Scholman. Veel mogelijkheden tot discussie met de studenten bood de avond overigens niet, want de inleidingen van het viertal liepen wat uit en de concierge van het universiteitsgebouw was rechtvaardig, maar streng en doofde om kwart voor elf zomertijd de lichten.

ONVOLDOENDE

In haar inleiding "Het referendum als middel van het zelfbeschikkingsrecht" stelde Lucita Moenir Alam dat de voorbereidingen voor het Curaçaos referendum niet voldeden aan de vereisten van objectiviteit noch aan de internationale normen die de Verenigde Naties hebben vastgesteld, namelijk: dat het volk in volledige vrijheid moet kunnen beslissen over zijn staatkundige toekomst en dat het volledig geïnformeerd moet zijn over alle relevante aspecten voordat het zijn keuze maakt. "Het is te hopen dat de hele gang van zaken rond het referendum een les is geweest — de onbekendheid ermee speelde zeker een rol — waardoor er volgende keer wel een legitiem referendum kan worden gehouden.

De basisopties kunnen dan na een objectieve voorlichting aan het volk worden voorgesteld", zei ze. "Het is van vitaal belang dat de gevolgen op de verschillende terreinen, de pro's en de contra's, op een heldere en objectieve manier in kaart worden gebracht. De uiteindelijke verantwoordelijkheid hiervoor berust bij het Bestuurscollege van Curaçao. Dat moet voor de informatiecampagne de benodigde fondsen ter beschikking stellen".

OVERBOORD

Kabna-vertegenwoordiger Scholman, de eerste inleider, schetste de betekenis van het Statuut voor het Koninkrijk en constateerde in Nederland een relatieve onbekendheid met dat statuut. Niet helemaal verwonderlijk, vond hij, omdat men in Nederland lange tijd is uitgegaan van een onafhankelijkheid op niet al te lange termijn van de overzeese rijksdelen. Hij schetste de ommezwaai in het denken in Den Haag over de toekomstige status van de eilanden. De gedachte om de eilanden naar de onafhankelijkheid te leiden is recentelijk overboord gezet. "Ervaringen met onafhankelijk geworden staten in de Caribische regio en elders zijn niet altijd gunstig geweest. Een blijvende koninkrijksband kan de Antillen en Aruba vrijwaren van ongewenste politieke avonturen".

Scholman kondigde aan dat er in de tweede helft van dit jaar een proeve van een nieuwe statuut voor het koninkrijk zal worden gepubliceerd, aangepast ook aan de nieuwe opvattingen over de relatie met de Caribische eilanden. Scholman merkte op dat het staatsverband op de Nederlandse Antillen slecht functioneert en dat de financiële verhoudingen tussen de diverse overheden zo in het ongerede zijn geraakt dat sanering een dringende noodzaak is geworden. Volgens de Kabna-vertegenwoordiger is binnen de Nederlandse Antillen Curaçao het enige eiland dat voldoende draagkracht heeft voor een aparte status.

"Gezien de grote bestuurlijke achterstand op dat eiland is zo'n status voor Sint Maarten toekomstmuziek".

CREATIVITEIT

Voor de bestuurlijke problemen en onderlinge verhoudingen op de eilanden zijn z.i. met creativiteit en fantasie wel oplossingen te vinden. Maar solidariteit onderling is dan een vereiste, ook van Aruba, "hoe apart ook". Wiebenga onderstreepte nog eens de reserves die zijn partij, de VVD, maar ook andere in de Tweede Kamer vertegenwoordigde partijen koesteren jegens de plannen van minister Hirsch Ballin tot tweedeling van de Nederlandse Antillen. "De vierendeling van het koninkrijk is in de Kamer verkeerd gevallen. Sint Maarten heeft als apart rijksdeel samen met Saba en Sint Eustatius geen enkele levensvatbaatheid". Een "ondoordachte beleidswijziging" noemde hij de ministeriële plannen. "Vanuit de hoogleraarsstoel werden kort na het aantreden van dit kabinet modellen aan de Antillen opgelegd" aldus Wiebenga, een beetje in de rol van oppositieioneel parlementariër.

"Elk opgedrongen model wekt wrevel, niet omdat het model niet goed is, maar omdat het is opgedrongen", leende hij een citaat. En hij bepleitte een toetsingsconferentie om de zaken weer een beetje op orde te brengen. Hij besloot met een dringende vraag aan de Antilliaanse en Arubaanse studenten ter overdenking: "Ligt jullie toekomst in sterke banden met Europa of in een sterkere oriëntatie op Latijns- of misschien wel Noord-Amerika?"

Mito Croes maakte zijn gehoor duidelijk dat de bevolking van Aruba in 1977 bij een referendum weliswaar stemde voor de onafhankelijkheid, maar dat er toen geen vrije keuze bestond. "De keuze was niet objectief. De Arubanen konden kiezen tussen Aruba als onderdeel van een Antilliaanse federatie of voor een onafhankelijk Aruba. Nu met de verkregen status aparte zou niemand meer stemmen voor het eerste en een recente enquête heeft uitgewezen dat maar tien procent van de bevolking los wil van Nederland.

Een belangrijke promotor van het referendum van 1977 heeft volgens Croes toegegeven dat de vraagstelling toen in belangrijke mate door Nederland is geïnspireerd". De onafhankelijkheid was Aruba in feite opgedrongen". Voorzitter E. Rosario (Sint Maarten) die de discussies met veel humor leidde en begeleidde, schetste enkele ontwikkelingen in het Nederlandse denken sinds het aantreden van het kabinet Lubbers III met minister Hirsch Ballin op koninkrijkszaken. Hij merkte op dat van alle Antilliaanse eilanden alleen Statia heeft laten weten dat het te allen tijde bij de Antillen van de vijf wil blijven. "Misschien is Statia wel het verstandigst geweest", dacht Rosario.

Het symposium werd niet alleen door (vele Arubaanse en Antilliaanse studenten bijgewoond. Van het Arubahuis was onder meer het echtpaar Tromp-Yarzagaray aanwezig, evenals een aantal prominente ambtenaren. Het Antillenhuis werd vertegenwoordigd door de plaatsvervangend gevolmachtigd minister Heinz Davelaar. Ook de gevolmachtigd minister van de Antillen in Brussel, Rudsel Martha, was er. Hij vroeg zich aan het einde van de discussie af of het toeval is dat als er staatkundige onrust op de Antillen is, ook agitatie in Den Haag valt te bespeuren. Geen toeval, dacht Wiebenga in een reactie.

Organisator Ricardo Kibbelaar spoorde onder de goedkeurende blikken van zijn vader, oud-gezaghebber Kibbelaar, de studenten en andere belangstellenden aan de discussies over de staatkundige toekomst van hun eilanden te verdiepen. Het lijdt geen twijfel: er komen nog meer van dergelijke symposiums. En dat zou goed zijn.

Eindexamen '92

MET HET examen Spaans voor de havo achter de rug haalt schoolgaand Curaçao opgelucht adem: het is voorbij. Voor velen het startsein voor een welverdiende vakantie, voor anderen óp naar de voorbereidingen voor studeren in Nederland of een vakantiebaantje.

Op het Radulphuscollege deden bijna vijftig havo-examenkandidaten mee aan de afsluiter van twee weken blokken en zweten. Lerares Spaans Sally Pieters vond de teksten over Beatles, Moren en Vincent van Gogh leuk om te lezen en hoorde dat ook haar leerlingen er wel plezier in hadden.

De moeilijkste tekst was die over de Moren en de Christenen, waarin het vooroordeel dat Moren dommerikken waren onderuit wordt gehaald en wordt gewezen op hun hoge peil van beschaving. "Ik had de Moren behandeld in de klas dus ik denk dat ze het wel konden maken."

De tekst over de Beatles sloeg zeker aan, maar of ook de tekst over de schilder Vincent van Gogh zo werd gewaardeerd betwijfelt ze.

Het steekt Pieters al zeventien jaar, de tijd dat ze als lerares Spaans werkzaam is op Curaçao, dat er met open vragen wordt geëxamineerd en niet als in Nederland met *multiple choice* vragen. "Het is zwaarder en bovendien dubbelop." Zwaarder omdat grammaticale fouten het eindcijfer naar beneden halen en dubbelop omdat de schoolonderzoeken reeds met het schrijven van een brief schrijfen grammaticale vaardigheid testen.

Ze meent dat het hoog tijd wordt dat een dergelijke achterhaalde methode wordt veranderd en gelijkgetrokken aan het Nederlandse examen. "Het is niet correct dat er een uitzondering voor Spaans wordt gemaakt omdat 'wij het hier toch wel zouden kunnen'."

Bij de inspecteur voor het Onderwijs pleit zij al jaren voor wijziging in *multiple choice*, ook omdat hier niet een formeel instituut bestaat dat zich voltijds kan wijden aan het opstellen van een examen. Tot haar spijt zijn alle pogingen tot nu toe vergeefs.

Bespreking besteding EG-fondsen



■WILLEMSTAD— *Dr. D.G. Frisch, directeur - Generaal van de Divisie Ontwikkelingssamenwerking van de Commissie van de EG in Brussel verbleef van 23 - 25 mei 1992 op Curaçao op doorreis van Jamaica naar Suriname. Dr Frisch deed op 25 mei 1992 zijn opwachting bij de minister-president van de Nederlandse Antillen, Maria Liberia-Peters. Hij werd bij deze gelegenheid begeleid door ir A. Horsthuis, wnd gemachtigde van de EG en H. Bergschmidt, deskofficer van de Nederlandse Antillen bij de commissie in Brussel.*

Voorts had dr Frisch een werkbespreking bij de minister voor Ontwikkelingssamenwerking Rudy Ellis en de minister van Onderwijs, drs ing Chucho Smits. In dit gesprek kwam o.a. aan de orde de stand van zaken mbt het programmeren van de middelen die de EG beschikbaar heeft gesteld voor de Nederlandse Antillen voor de komende vijf jaar in het kader van het zg 7e Europees Ontwikkelingsfonds.

De verwachting is dat dit proces afgerond kan worden waarna e.e.a. geformuleerd kan worden in een Nationaal Indicatief Programma voor de Nederlandse Antillen.

De foto werd genomen tijdens de werkbespreking tussen dr Frisch en de minister voor Ontwikkelingssamenwerking, de heer Ch. L.R. Ellis. Tijdens dit overleg waren voorts aanwezig de wnd. Gemachtigde van de EEG in de Nederlandse Antillen ir A. Horsthuis, de deskofficer van de Nederlandse Antillen bij de EG Commissie in Brussel, hr H. Bergschmidt, de Nationale Ordonnateur van het EOF in de Nederlandse Antillen, ir R.L. James, de wnd Nationale Ordonnateur, drs F.G.X. de Windt, mr drs J. Barbolina-Provence, medewerkster van het departement voor Ontwikkelingssamenwerking en Roosegarde-Bisschop, functionaris bij de permanente vertegenwoordiging van het koninkrijk der Nederlanden bij de EG-commissie te Brussel.

Nieuwe veerponten in gebruik genomen

WILLEMSTAD — Twee flessen champagne en een zegenbede van 'havenpastoor' Plata markeren het begin van een hopelijk behouden vaart van de twee nieuwe veerponten die Curaçaoënaars en eilandbezoekers voortaan zullen overvaren als de pontonbrug open is.

In het licht van de zakkende zon werden woensdagmiddag de twee boten op het terrein van de Curaçao Ports Authority door scheepsbouwer Van Leest b.v. overgedragen aan Curaçao. Bouwprijs 2,6 miljoen. Dat betekent dat er een half miljoen overblijft uit het terbeschikking gestelde Nederlands Ontwikkelingsfonds. Dat bedrag wordt aangewend voor een flinke opknapbeurt van één van de drie oude boten die als reserve-pont achter de hand wordt gehouden, aldus gedeputeerde Eduardo Mendes de Gouveia. De twee andere oud gedienden gaan uit de publieke vaart. Zij worden noch verkocht noch naar de schroothoop gebracht, maar worden volgens CPA-adjunct-directeur mr. C.A.A. Nicastia intern benut. Er is grote behoefte aan vaartuigen voor het onderhoud van de haven.

De nieuwe tweelingschepen leven voortaan onder de zoutloze namen Havendienst I en Havendienst II. Zij zijn negentien meter lang en zes meter breed, hebben een waterverplaatsing van 90 ton en kunnen maximaal 150 passagiers vervoeren per overvaart. Detail in de technische gegevens: op het stuurhuisdak zijn zonnepanelen geplaatst welke de accu's overdag permanent bijladen. De overheersende traditionele kleuren van de oude veerponten, blauw, geel en oranje, hebben overigens afgedaan. Wit en blauw luiden een nieuw tijdperk in. De verfluchtzegt: "nieuw".

De feestballonnetjes knapten spontaan in de hete woensdagmiddag zon.

Eduardo Halabi waarschuwt:

Toerisme tot mislukken gedoemd bij aanblijven sociale onrust

WILLEMSTAD —Bij aanhoudende sociale onrust zal het toerisme op Curaçao, ondanks de vele miljoenen-investeringen, tot mislukken gedoemd zijn en enkel tijd- en geldverspilling blijken. Een ander, meer eensgezind gedrag is derhalve een 'must' voor de succesvolle ontwikkeling van deze sector.

Deze opmerking plaatste Eduardo Halabi onlangs tijdens de jaar- vergadering van aandeelhouders van Rif Resort Hotel NV. Deze maatschappij is verantwoordelijk voor de ontwikkeling van het Sonesta Hotel op Piscadera.

Over dat project was Halabi, in tegenstellig tot zijn mening over de algemene situatie op Curaçao, behoorlijk optimistisch gestemd: na heel wat vallen en opstaan wordt momenteel de laatste hand aan dit hotel, dat nabij het ITC wordt gebouwd, gelegd zodat de deuren medio of eind september officieel geopend kunnen worden.

Halabi ging tijdens deze eerste aandeelhouders-vergadering van Rif Resort Hotel nv uiteraard in op de struikelblokken waarmee het Sonesta project te maken had - zoals problemen met de lokale aannemer en begrotingtekorten - èn het goede afloop daarvan: er kwamen andere aannemers - Havenwerken en Croon electrotechniek bv waarvoor Halabi niets dan lof had - en voor ontbrekende middelen werd niet zo lang geleden evenzo een oplossing gevonden. De resterende bouwtijd zal er vooral een van 'aankleden' worden, had Halabi te melden: *landscaping*, fontijnen, bewijzering, meubels. Hij zei ook dat er een nieuw management-akkoord tot stand komt met operator Sonesta. Dit akkoord zal de eigenaars in staat stellen zelf ook het nodige aan additionele marketing te doen. Sonesta is overigens zelf ook al intensief bezig met marketing-activiteiten; het personeel dat zich hiermee bezig zal gaan houden werd hetzij al aangetrokken of wordt binnenkort aangesteld.

Halabi wees op het grote belang het Rif-gebied verder te ontwikkelen en het niet bij het Sonesta en ITC te laten. Er zal, zo benadukte hij wel, de nodige voorzichtigheid betracht moeten worden bij onder meer de afgifte van terreinen (door de overheid). Een tweede 'molen-fiasco' kan Curaçao zich niet veroorloven, is hij van mening. Ook de uitbreiding van het ITC zou het toeristisch karakter van dit gebied niet mogen verstoren en weloverwogen moeten plaats vinden. "Dit gebied mag geen commercieel of industrieel accent krijgen, door een verkeerde uitbreiding van het ITC. Het originele totaal-concept moet in tact blijven."

Over het tweede, op het Rif gebied te bouwen hotel nabij het Sonesta bleek hij goed nieuws te hebben: hoewel de naam van het Ramada niet viel, zei Halabi dat over dit project in spe druk overleg wordt gepleegd met verschillende overheidsdepartementen, terwijl spoedig het eilandsbestuur zelf wordt benaderd. Hij maakte melding van een 'uitermate mooi ontwerp' en een 'creatiever financieringsmodaliteit' waarbij de overheid financieel niet of nauwelijks betrokken zal zijn. Goede resultaten van het Sonesta hotel zijn, zo voegde Halabi er wel aan toe, een 'conditio sine qua non' voor het realiseren van een tweede hotel.

De projectontwikkelaar besloot zijn betoog met een waarschuwing: het toerisme bezit het potentieel uit te groeien tot de belangrijkste deviezen-generator en werkverschaffer op het eiland, maar tot nu toe is hier geen sprake van geweest. Er zit te weinig schot in de ontwikkeling van de toeristen-industrie, ondanks het goede werk van het toerisme ontwikkelingsbureau CTDB. Er is één groot probleem: het product kan niet succesvol worden verkocht, zolang het kwalitatief nog niet in orde is; verder is de infrastructuur verouderd. Zolang deze situatie voortduurt zullen de luchtvaartverbindingen met de VS uitblijven. Dat heeft weer gevolgen voor het Sonesta-project.

Veel nadruk legde hij ook op de sociale onrust die al tijden hoogtij viert in de lokale gemeenschap; een tendens die een zeer nadelig effect heeft op het toerisme en geen goede basis vormt voor de verder uitbouwing van deze sector. Volgens Halabi is een 'drastische wijziging' nodig van dit gedragspatroon, anders zal de ontwikkeling, ondanks de miljoenen-investingen, verloren tijd en geld blijken. Halabi sprak in deze context van noodzakelijke 'randvoorwaarden' waaraan voldaan moet worden, opdat de huidige situatie 'gecorrigeerd' wordt.

Kampvuur

WILLEMSTAD — De Padvindstervereniging van de Nederlandse Antillen (P.N.A.) bestaat zaterdag 30 mei 62 jaar en houdt in verband hiermee een groot kampvuur op haar eigen terrein 'Nos Bohio' aan de Van Eyck Van Voorthuyzenweg. Tevens wordt er traditiegetrouw een donatie overhandigd aan een of andere instantie. Dit jaar is dat Casa Manita geworden. Kabouters, padvindsters, pioniers en leiders van vereniging worden om 18.30 uur verwacht.

Cathalina bezorgd over beerputten

WILLEMSTAD — Volksvertegenwoordiger Ruben Cathalina wil dat het Bestuurscollege van Curaçao ervoor zorgt dat een beerput aan de Daimariweg in de wijk Charo opgeknapt wordt.

De overheid maakte al in december aanstalten om het karwei te klaren, maar tot nu toe is er niets gebeurd. Het eilandsraadslid voor de partij Social Independiente pleit voor spoedige actie in de wijk Charo, want ook bewoners van die wijk hebben recht op goede voorzieningen, meent hij.

Cathalina liet onlangs ook van zich horen toen er protesten kwamen over het uitblijven van herbestratingswerkzaamheden aan de Paranáweg in Marchena.

Zich beroepend op artikel 15 van het reglement van orde vraagt het raadslid aan de voorzitter van de eilandsraad drs E. Wilsoe: of het BC aan de eilandsraad kan uitleggen waarom er niets is gebeurd en hoelang die situatie in Charo zal blijven voortduren.

Dutch Schrier: "Voor Curacao? vergeet het maar!"

Deense vondst biedt misschien soelaas tegen strandafkalving

WILLEMSTAD — Een Scandinavische vinding gebaseerd op een simpel principe zou mogelijk het 'verdwijnen' van opgespoten, kunstmatig aangelegde stranden kunnen tegengaan. Een pijpleiding met gaatjes wordt voor de kust gelegd. Water dat door de buisgaatjes aangezogen wordt legt zanddeeltjes neer. Onder gunstige condities zal evenwijdig aan de pijp een zandbank ontstaan. Uit een experiment is gebleken dat stranden en duinen zelfs aangroeiden. "Helaas," zegt strand-o-loog Dutch Schrier, dit verhaal gaat voor Curaçao niet op. Wij hebben namelijk geen zandbron."

Eigenlijk is de vondst stom toeval. In 1981 had men in het Centrum voor Onderzoek van de Noordzee in het Deense Hirtshals grote hoeveelheden schoon zeewater nodig voor het verversen van de aquaria. Men kwam met een pijplijn met gaatjes op de proppen. De pijp werd onder het strand begraven, parallel aan en ongeveer ter hoogte van de vloedlijn. Het systeem zuigt zeewater door het zand, dat zo als natuurlijk filter fungeert. Het systeem werkte twee weken perfect. Daarna viel de waterbron droog. De verrassende conclu sie van een strandinspectie: niet het systeem was verstopt geraakt, zoals men vermoedde, maar het strand was ter plekke enkele meters verbreed.

Het strand bleef zich gestaag uitbreiden. De wind blies het zand in zulke hoeveelheden over de duinen Hirthals in, dat er schuttingen moesten worden gebouwd. De uitdijende duinen moesten zelfs worden afgegraven.

SMS

De onbedoelde uitvinding werd Strand management System (SMS) gedoopt en nader onderzocht. Men ontdekte het simpele principe. Golven spoelen zand het strand op en af. Het drainagesysteem zuigt het water het strand in zodat er meer water het strand op vloeit dan er terugstroomt en er dus per saldo zand blijft liggen. Dat proces vindt ook van nature plaats en is er de oorzaak van dat het strand in de zomer breder wordt en in de winter smaller. Bij rustig zomers weer krijgt het zeewater voldoende tijd om in het strand te zakken, voor de volgende golf eroverheen spoelt. Het SMS draineert het water zo goed dat er ook in de winter zand wordt aangevoerd.

STREKDAMMEN

De pijplijn van de Denen is een alternatief voor de gebruikelijke methoden van kustbescherming: de aanleg van strekdammen of het opspuiten van nieuw zand. Strekdammen en andere waterbouwkundige werken bederven het aanzicht van het strand en de badmogelijkheden. Bovendien zorgt deze maatregel voor overlast elders. Kustbescherming op de ene plaats werkt erosie op een andere in de hand, zo heeft men ontdekt. Nadeel van zand opspuiten is dat het in een periode moet gebeuren dat de golven laag zijn zodat zij het opgebrachte zand niet meteen weer afvoeren. Daar komt bij dat op sommige plaatsen er veel zand moet worden opgespoten gezien de sterkte van de golfslag en de stroming. Dit kan zich vooral voordoen bij kunstmatig aangelegde stranden op een lokatie waar de natuurlijke stroming een strand eigenlijk niet toelaat. Opspuiting kan dan al gauw duur worden.

VOORDELEN

Het SMS lijkt grote voordelen te bieden. Het zand hoopt zich met hoge snelheid op, zodat eventuele stormschade snel wordt hersteld. Op het strand is van het systeem niets te zien. Het lijkt erop dat ophoping van het zand rond de pijplijn niet ten koste gaat van nabijgelegen stranden. Waar het zand dan wel vandaan komt, is onduidelijk. Men vermoedt van de zeebodem vlak voor de kust.

De Nederlandse Rijkswaterstaat kijkt met grote interesse naar het vervolgonderzoek dat de Denen uitvoeren op hun zwaar geteisterde Noordzeekust bij Thorsminde. Ook zijn experimenten gaande op een stuk strand in Florida.

Vraagtekens zijn er echter bij het energieverbruik. De pompen moeten continu draaien en vragen veel stroom. De Denen onderzoeken of een windmolen in de duinen voldoende stroom zou kunnen leveren om het drainagesysteem aan de praat te houden.

BLAUWE RAND

Seaquarium-directeur Dutch Schrier heeft informatie over de vondst. Hij zegt: "Het idee zou misschien op Aruba toegepast kunnen worden, maar op Curaçao absoluut niet. Wij hebben namelijk geen natuurlijke aanvloei van zand. De stranden die er van nature waren zijn over het algemeen ontstaan uit erosie van het binnenland. Vandaar ook de donkere kleur van het zand. Voorbeelden zijn Boka Jeremie, Westpunt en Playa Forti. Er zijn ook her en der strandjes ontstaan door koraalzand dat door golven van de riffen afgesleten wordt en neergelegd wordt op de kust. Maar heel veel zand wordt verdwijnt over de 'blauwe rand' de diepte in." Schrier doelt daarmee op de rand van het smalle plateau waarop Curaçao ligt. Niet ver uit de kust schiet de zeeboden al gauw tientallen meters omlaag.




CHATA verslikt zich in opmerkingen DP

WILLEMSTAD — De opmerking van een zegsman van de Democratische Partij dat er teveel aandacht aan toerisme wordt besteed is de CHATA in het verkeerde keelgat geschoten. Het feit dat de DP durft te suggereren dat middelen die nu benut worden voor het ontwikkelen van het toerisme beter aangewend moeten worden voor andere minder kwetsbare sectoren van de economie, getuigt van een slecht gevoel voor timing en toont onverantwoordelijkheid.

Aldus de felle repliek van de Curaçao Hotel and Tourism Association, CHATA. De DP verklaarde in een radio-toespraak dat het niet in het belang van Curaçao is dat toerisme de grootste pijler is waarop de economie rust.

CHATA: "De DP vergeet toevallig wel dat toerisme de nummer 1 industrie is in het Caribisch gebied en dat het meer inkomsten en banen oplevert dan welke andere industrie dan ook. Het Curaçao-toerisme begint eindelijk een beetje op gang te komen. We staan eindelijk in de belangstelling en er is veel interesse bij buitenlandse investeerder voor onze toerisme-industrie. Wij gaan er wel volledig mee akkoord dat Curaçao niet alléén van toerisme moet leven, maar het is duidelijk dat er ook in andere sectoren gebouwd wordt aan de economie, gelet op de vele promotionele acties van Curaçao Inc. Bovendien doen wij er alles aan om niet van één toeristische markt afhankelijk te zijn, zoals het geval was in 1983 toen de Bolivar-koers kelderde. Zowel CHATA als het toerisme-ontwikkelingsbureau CTDF proberen het Noord- en Zuidamerikaans toerisme in evenwicht te brengen met de Nederlandse markt."

De belangenorganisatie van lokale hoteliers is zo verrast door de uitspraak van de democraten, dat zij het eigenlijk nodig vindt dat de overheid haar loyaliteit aan de ontwikkeling van toerisme herbevestigd.

Autodieven zetten botsing in scene

WILLEMSTAD — Dinsdagavond omstreeks half tien hebben twee mannen geprobeerd op slinkse wijze een auto te roven van een 47-jarige vrouw door een botsing in scene te zetten.

De vrouw reed ter hoogte van de universiteit over de Jan Noorduynweg. Een achterop komende auto botste tegen haar achterbumper. Beide auto's stopten aan de kant van de weg om de schade te bekijken. Toen de vrouw uitgestapt was, sprong een mede-inzittende van de achterste auto gauw in haar wagen en probeerde weg te rijden. De vrouw wist dit te voorkomen. Het lukte de man wel een rugzak uit de auto mee te nemen alvorens hij met zijn vennoot de wijk nam in een witte wagen. Het enige signalement vormen de drie begincijfers van de nummerplaat van de vluchtauto: 78-0...

Vergadering Forsa Mayor

WILLEMSTAD — Forsa Mayor, de overkoepelende organisatie van oudercommissies van Curaçao houdt op 9 juni in het Wijkcentrum Pietermaai een algemene ledenvergadering. Aanvang is 7.00 uur 's avonds.

Voor deze vergadering worden alle leden- oudercommissies uitgenodigd. Agendapunten zijn: 1. Opening; 2. Goedkeuring notulen van de algemene ledenvergadering van Forsa Mayor d.d. 10 maart 1992; 3. Uitbreiding van het aantal bestuursleden; 4. Goedkeuring Programma 1992; 5. Goedkeuring Begroting 1992; 6. Goedkeuring contributie, te betalen door leden-oudercommissies; 7. Verkiezing leden van Kascommissies; 8. Rondvraag en 9. Sluiting. Zo maakt M. van Soest, secretaris, bekend.

Aannemer beticht van 'stroperij'

WILLEMSTAD — Een lokale aannemer (L.L., 34 jaar) heeft zich moeten verantwoorden voor wat de politieverordening noemt stroperij. Hij had drie mannen opdracht gegeven met een vrachtwagen zand weg te halen van een openliggend terrein.

De vracht moest naar Mari Pompoen waar het constructiebedrijf werkzaamheden verrichtte. Een politiepatrouille van het bureau Montagne zag dinsdagavond de drie mannen bezig op het openliggend terrein ten noorden van een softballveld te West Groot Sint Joris. De zandgravers moesten mee naar het bureau. Later werd ook de aannemer aangehouden. Na proces-verbaal wegens stroperij konden allen naar huis.

Kaya Jombi Mensing



WILLEMSTAD —De woensdag 27 mei op pagina twee van deze krant verschenen fotokop bij de foto over de naar Jombi Mensing vernoemde straat is onjuist. De correcte kop moest natuurlijk zijn: Onthulling naambord Kaya Jombi Mensing. Deze straat op Zeelandia - voorheen Polarisweg - werd vernoemd naar de lokale zakenman W.F.G. Mensing. Onze welgemeende excuses voor deze fout.

Herdruk Huwelijk en sexualiteit

WILLEMSTAD — De Iglesia Reforma heeft alweer de derde druk van het boekje "Matrimonio i seksualidat" uitgegeven. Vanaf 29 mei is het weer verkrijgbaar in alle goede boekhandels. Voor dit boekje, dat een heldere weergave geeft van wat de bijbel leert over huwelijk en sexualiteit, blijkt veel belangstelling te bestaan.

Daarnaast is in deze weken voor pinksteren ook het boekje "Spiritu Santu outor di bida nobo" weer opnieuw verkrijgbaar. Het thema van deze uitgave is het werk van de Heilige Geest en de betekenis van het pinksterfeest. Gezien de hoge verkoopcijfers van deze boekjes in het verleden en het vernieuwde uiterlijk, verwacht men hiervoor wederom een grote belangstelling.

Beide uitgaven zijn gezien de overzichtelijke indeling zeer geschikt voor bijbelstudie- en gespreksgroepen. De prijs is zo laag mogelijk gehouden.



Setel weer aan het werk

Minister Rozendal: afkoelingsperiode

WILLEMSTAD — Minister Frank Rozendal heeft een afkoelingsperiode van dertig dagen afgekondigd nadat de vastgelopen cao-onderhandelingen, die afgelopen woensdag tot verhevigde acties van Setelpersoneel leidden, geen uitweg meer leken te bieden voor verdere gesprekken.

De afkoelingsperiode is 27 mei jl. om negen uur 's avonds ingegaan en zal tot 27 juni van kracht blijven. De ABVO, die woensdagochtend om de tafel zat met de minister in hotel Las Palmas, zegt niet gelukkig te zijn met de beslissing. "Zo periode breekt onze pressie en betekent dat de werknemers gefrustreerd aan het werk gaan." Vandaag zijn de actievoerders na een oproep van voorzitter Hubert Rojer aan de slag gegaan.

Vandaag gaat het ABVO-bestuur bekijken hoe men verder moet. Men wacht nog op een beslissing van de overheid aangaande het verzoek tot het aanstellen van een bijzondere landsbemiddelaar.

De positie van Landsbemiddelaar Schill-Maria raakte omstreden op het moment dat zij begin deze week een oproep deed aan de actievoerders om aan het werk te gaan en de illegale acties te beëindigen. Daarmee haalde zij de toorn van de ABVO op haar hals, die haar uitspraak als 'partijdig' opvatte, omdat ook de Seteldirectie deze mening ventileerde. De ambtenarenbond diende vervolgens een verzoek in voor een alternatieve landsbemiddelaar, wat minister Rozendal opvatte als 'een belediging aan het adres van Schill-Maria'.

De onderhandelingen verzeilden vanaf dat moment in een welles-nietes-spelletje. De Setel-directie wenst niet zonder Schill-Maria met de ABVO te spreken, terwijl de ABVO niet meer mét de Landsbemiddelaar om de tafel wilde, waarop de minister van Sociale Zaken en Arbeid geen andere uitweg meer zag dan een afkoelingsperiode te gelasten.

St. Maarten cultural foundation organiseert fundraising show en feest

WILLEMSTAD — Op 6 juni 1992 vanaf negen uur 's avonds houdt de Sint Maarten Cultural Foundation een grootse fundraising show- en dansfeest in Hotel Trupial Inn. De lokale muzikale groepering "Brotherhood of Man" zal bij deze gelegenheid calypso zanger Leroy Brooks, alias "King Bobo", begeleiden. King Bobo die ook ver buiten de grenzen van St. Maarten grote bekendheid geniet, heeft diverse populaire calypso's op zijn naam staan, waaronder de grote hit "Me Stick" welke ook hier op Curaçao veelvuldig door Brass- en drumbands wordt vertolkt.

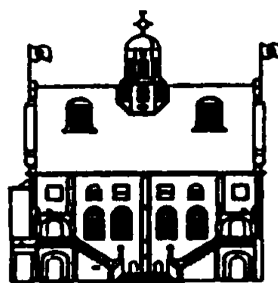
Naast het optreden van King Bobo en de Brotherhood of Man zal op dezelfde avond in Trupial Inn ook "Glenn en de Antillen Steel Combo" voor de nodige muziek zorgdragen. Naast het uitdragen en bevorderen van de St. Maartense cultuur, en vooral de muzikale elementen hiervan, hoopt de Sint Maarten Cultural Foundation met het houden van dit feest de nodige middelen te verwerven voor het organiseren van een grootse culturele manifestatie in november a.s. ter gelegenheid van Sint Maarten Day (november 11).

Vorig jaar op 6 november organiseerde de Sint Maarten Cultural Foundation in samenwerking met de UNA een culturele avond op de UNA met o.a. voordrachten van bekende St. Maartenaren. Diverse sponsors hebben op spontane en genereuze wijze bijgedragen tot het mogelijk maken van de feestavond op 6 juni a.s. in Hotel Trupial Inn.

Tijdens de culturele feestavond zal een deurprijs verloot worden onder de aanwezigen. Deze prijs omvat een tweetal retour vliegtickets Curaçao - St. Maarten. Toegangskaarten fl.20,- zijn in de voorverkoop verkrijgbaar bij Boekhandel Salas, Van Dorp-Eddine te Promenade, Punda en Otrobanda, UNA, Hotel Trupial Inn en leden van het bestuur van de Sint Maarten Cultural Foundation (tel.:371111). Op de avond van het feest zijn kaarten à fl.25,- aan de toegangspoort te verkrijgen. Het aantal kaarten is beperkt.

Beroving op klaarlichte dag op Cubaweg

WILLEMSTAD — Op de Cubaweg vond dinsdag op klaarlichte dag een beroving plaats. Een onbekend gebleven man zag kans om er met een handtas vandoor te gaan. De rechtmatige eigenares verloor met de weggerukte tas meteen 500 gulden aan geld. Politie controleerde de buurt nog wel, maar kon de dader niet traceren.

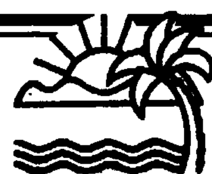


Wegens inventaris zullen de volgende winkels gesloten zijn

Festa Beauty Boutique (The Gallaries)
Havenstraat — juni 1, 2

Harbour Town Beauty Boutique
Harbour Town Market Place — juni 1, 2

ARUBA TRADING COMPANY



MANSUR TRADING COMPANY INC.

Binnen onze groep bedrijven op Aruba hebben wij plaats voor

TWEE ERVAREN ADMINISTRATIEVE KRACHTEN

vereisten:
- praktijkdiploma boekhouden of gelijkwaardige opleiding
- ervaring met automatisering
- zelfstandig kunnen werken.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:

MANSUR TRADING COMPANY N.V.
Postbus 106, Oranjestad
ARUBA
t.a.v. dhr. P. de Voogd



Dash Machines
Storage Cabinets
Metal Tool Boxes
Bolt Cutters
"Turtle" Car Waxes
"Armor All" Car Waxes
Triple Edge Wipers
"King of the Roof" Cement - Gallon
"Gardner" Cold Process Roof Cement - Gallon
Straw Board 100 x 145 cm
Angle Sections & Shelves
Ceiling Tiles 1'x1' + 2' x
Pvc Floor Tiles
Alum. Awning Windows
Pvc Ball & Check Valves
Wolmanized Lumber

BRENCHIE

Hardware & Bldg. Materials
O'Stad, Dakota, San Nicolas
"Bottom - Line Prices"

Fantastic Gardens

TOMATENSTRAAT DAKOTA

NOW ALSO OPEN ON SATURDAY AFTERNOON

OPENING HOURS
8.30 - 12.00 noon
2.00 - 5.00 p.m.

PORCH SALE

Zaterdag 30 mei, van 8.00 tot 12.00 v.m. in de Protestantse Kerk van de Playa aan de Klipstraat.

Meubels, huishoudelijke artikelen, boeken, speelgoed, planten, snuisterijen, electronisch orgel, etc.

ORANJESTAD — Estrella/Dinico's werd dinsdagavond koploper van de non-amateur voetbalcompetitie na een 3-0 overwinning op Jong Aruba/ Meta Corporation. De oranjehemden hebben nu vijf punten uit drie wedstrijden.
Jong Aruba wist de gehele wedstrijd geen raad met het hoog tempo waarin Estrella speelde. Waren er in de eerste helft nog enkele mooie momenten te zien, in de tweede helft zakte het spel naar een dieptepunt van lukraak schieten. De rust ging in met 2-0 op doelpunten van Enrique Fuentes en Denchi Werleman.

EEN STRAND VOL WITTE BILLEN
Het nieuwe boek van René van Nie.
Een nóg groter succes dan **KOUWE KAK IN TROPENLAND**
Verkrijgbaar bij de betere boekhandels.

Luxe Appartement te huur voor vakantiegangers.
$ 35,= per dag.
Airco/ T.V.
Korvetstraat 1

AVIS RENT A CAR

Licensee

ERVAREN ADMINISTRATIEVE KRACHT

Vereisten:
- Praktijkdiploma boekhouden of gelijkwaardige opleiding
- ervaring met automatisering
- minimum leeftijd 35 jaar

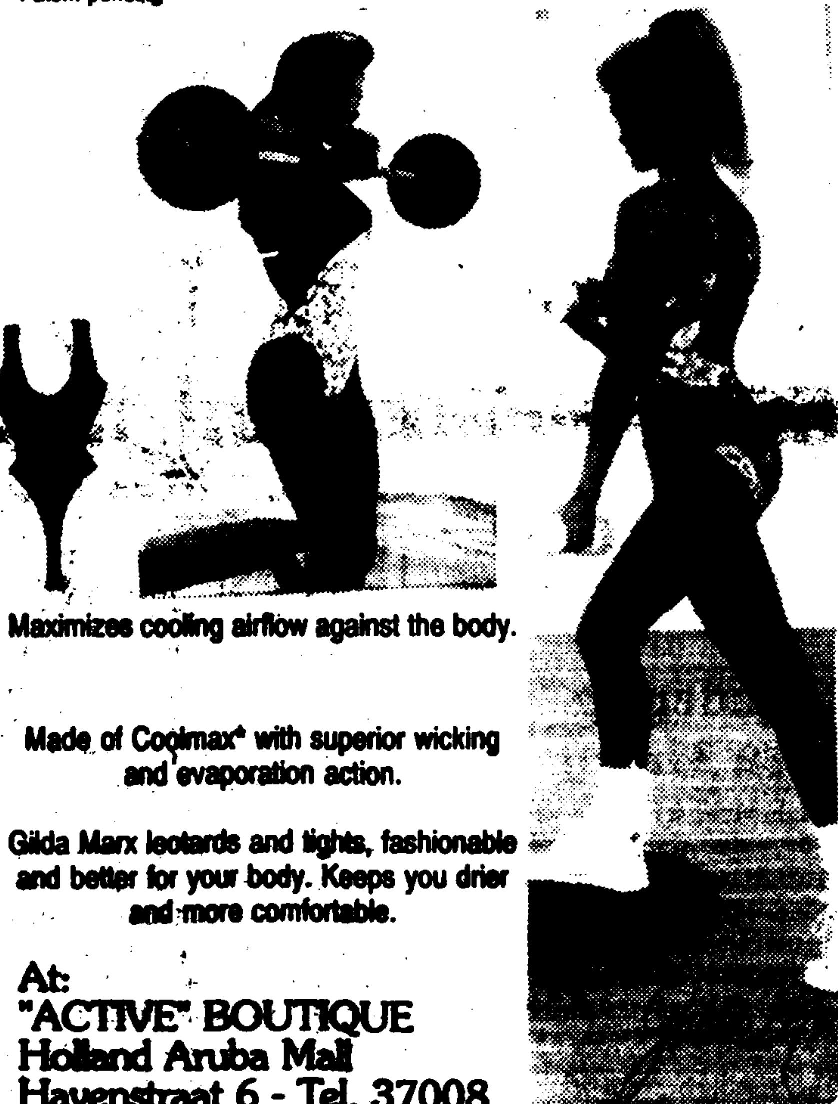
Schriftelijke en/of persoonlijke sollicitaties te richten aan.

AVIS Rent A Car
Kolibristraat 14
Aruba

Gilda Marx introduces bodywear fashion and tights with new BREATHABLES® lining,**

Just what the doctor ordered.

*Patent pending



Maximizes cooling airflow against the body.

Made of Coolmax* with superior wicking and evaporation action.

Gilda Marx leotards and tights, fashionable and better for your body. Keeps you drier and more comfortable.

At: "ACTIVE" BOUTIQUE
Holland Aruba Mall
Havenstraat 6 - Tel. 37008

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Paul heb je al geboekt.....

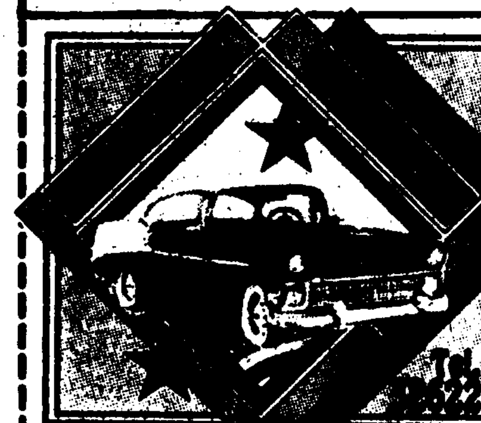
Geopend:
Zondag tot en met donderdag 11.00 a.m. - 2.00 a.m.
Vrijdag en zaterdag 11.00 a.m. - 3.00 a.m.
L.G. Smith Blvd. - Harbourtown.

Telefoon: 38826



Voor iedere gelegenheid:
Aruba's Best loved imported wine **RIUNITE on ice**

Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)
Uw feest slaagt zeker met RIUNITE!



Now every day is a FRIDAY's

So ... Meet me at FRIDAY's
Monday - Thursday 11 a.m. - 11 a.m.
Friday's - Saturday 11 a.m. - Midnight
Caya Betico Croes 42 (Nassaustraat 42)



Wilhelminastraat 2, Oranjestad
Het restaurant waar U graag terugkomt.

Voor een goede lunch: iedere dag van 11.30 tot 14.00 uur open buffet lunch $ 10,00
Voor dinner: van 18.00 tot 23.00 uur

INDONESISCH MENU
Dinsdagmiddag gesloten.



Caya Betico Croes 107
schuin t.o. Amigos
Tel. 20162 - 20166
We zijn nu ook geopend voor lunches vanaf half twaalf met een speciale lunchkaart. Uitstekend voor Uw zakenlunch.

openingstijden dinsdag t/m vrijdag 11.30 - 12.00 's nachts
Zaterdag - zondag 17.00 - 12.00
Maandag gesloten.

lekker eten voor een gezellige prijs!!!

Drive - In:

Today at
8:30 & 12:00 p.m.
Sunday at 9:00 p.m.
" COOL AS ICE "
musical — 14 yrs.

Principal

Today at
8:30 p.m.
Sunday at 8:30 p.m.
" THE BUTCHERS WIFE "
comedy — 14 yrs.



ARUBA BANK LTD

The shareholders and the board of directors of
ARUBA BANK LTD
Hereby invite their clients and the Aruban Business community to a reception for the introduction of:

Mr. Cornelis Blankestijn
as the new
Managing Director and Chief Executive Officer.

Thursday, June 4, 1992 — 8:00 - 10:00 P.M.
Grand Ballroom — Dress: business suit
Americana Aruba Beach Resort & Casino

Please consider this a personal invitation

ARUBA BANK LTD
„If you want the best"
since 1925

Namens de Minister van Financiën, maakt de Directeur der Belastingen het volgende bekend.

Op maandag 1 juni aanstaande zal het formulier "Enig Document" ten behoeve van de douaneaangifte in gebruik worden genomen.
Deze formulieren zijn bij de inspectie der Invoerrechten en Accijnzen kosteloos verkrijgbaar.

Indien u problemen ondervindt bij het invullen van het "Enig Document", kunt u zich wenden tot één van de help-desks op het Douane Hoofdkantoor (L.G. Smith Blvd. # 84-88) of bij de Douane Luchtvrachtafdeling (Luchthaven).

Op de help-desks zijn ook verkrijgbaar de Toelichting op het Enig Document en exemplaren van het Tarief der Invoerrechten.

Echter wanneer u van mening bent dat u het nieuwe formulier "Enig Document" nog niet in gebruik kunt nemen, dan kunt u middels een met redenen omkleed verzoek aan de Inspecteur om ontheffing vragen voor uitstel tot 1 juli 1992.
Een formulier voor een verzoek om ontheffing is eveneens verkrijgbaar bij de help-desks.

De Directeur der Belastingen.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
100.

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30 uur **Cool as Ice** (musical, 14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **The Butchers wife** (comedy, 14 jr.).

****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter D.S. Bermudez, Herman Gorterstraat 1. Tel.: 38211.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter C.E. Zaandam via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Kibrahacha, Havenstraat 30 (Oranjestad). Tel.: 34908.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale, tel.: 115, op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra L.G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA

VRIJDAG: 16.00 Tennis French Open; 18.30 Sesame Street; 19.30 Ripity i gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 CNN International Hour; 21.00 NDA Basketball (live); 24.00 Sluiting.

****

ZATERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM, geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

Experts: toestel niet geschikt voor Aruba

Twee doden na fatale duik zweefvliegtuig

ORANJESTAD — Op een afstand van enkele honderden meters van de Kapel van Alto Vista aan de Noordkust van Aruba stortte gistermorgen kort voor elf het zweef/sportvliegtuig P4-ULA van de Ultralite Aruba Services (UAS) neer. Voor de beide inzittenden mocht hulp niet meer baten. Dr.John Croes constateerde ter plaatse de dood van de Nederlander Lambertus Michel (52) en de Arubaan Erik Kock (24). Het toestel bestond voornamelijk uit aluminium en werd geheel vernield. Het tragische ongeluk bracht honderden mensen op de been.

De P4-ULA was om half elf van de Arubaanse luchthaven opgestegen voor een instructie vlucht. Dertig minuten later kwam het bericht bij de centrale post binnen dat te Alto Vista een vliegtuig was neergestort. Burgers, politie en brandweer trachtten met kapmessen het moeilijk begaanbare terrein van cactussen binnen te dringen, waar het vliegtuig op de rotsen te pletter was geslagen. Voor de eerste maal maakten journalisten van dagblad Corant vanuit de lucht verslag en foto's door medewerking van 'Happy Island Helicopters NV'.

Lambertus Michel kwam begin mei naar Aruba om vlieginstructies voor dit soort toestellen te geven. Hij zou aanstaande maandag weer naar Nederland terugkeren, waar hij ambtenaar bij Rijkswaterstaat is. Het andere slachtoffer, Erik Kock, was ook tijdelijk op Aruba. Hij is piloot van beroep waarvoor hij in de Verenigde Staten studeerde. Het stoffelijk overschot van Michel zal zondag naar Nederland worden overgebracht, waar de begrafenis plaatsvindt. Volgens de politieverklaring hebben getuigen gezien dat het toestel van koers veranderde van oostelijke naar westelijke richting en daarbij om zijn as draaide. Kort daarna zag men de P4-ULA met de neus naar beneden bij de kapel neerstorten. Burgers en politie, daarna versterkt met de hulpbrigade van de brandweer, schoten te hulp en slaagden erin de twee slachtoffers uit het toestel te bevrijden. Voor hen was verdere hulp echter niet meer mogelijk.

De windsterkte speelt bij dit soort vliegtuigen een grote rol en mag niet meer dan tien knopen bedragen. Tijdens het ongeluk bedroeg de windsterkte op Aruba zestien knopen. Voordat directie luchtvaart de vergunning aan de UAS gaf voor haar vluchten, waren experts van mening dat dit soort lichte toestellen niet geschikt konden worden geacht voor de weersomstandigheden op Aruba. De start van UAS op Aruba wordt overigens als 'nogal amateuristisch' bestempeld: bij de eerste vlucht was men niet op de hoogte dat de verkeerstoren gewaarschuwd moest worden als men een vlucht wilde ondernemen. Het onderzoek naar de juiste oorzaak wordt geleid door procureur generaal mr.P.Bos. Van de directie luchtvaart waren nog geen nadere bijzonderheden beschikbaar zolang de juiste toedracht niet is vastgesteld. De maatschappij had toestemming om alleen lokale vluchten uit te voeren zoals rondvluchten. De P4-ULA heeft twee gastanks, waarin dezelfde soort benzine als voor auto's wordt gebruikt. Het toestel had geen toestemming om boven bevolkte gebieden te vliegen en mocht een maximale hoogte van 600 meter bereiken.

De P4-ULA is eigendom van de maatschappij Ultralite Aruba Services dat vorig jaar door de zich magiër noemende Rasti Rostelli (Van den Berg) werd opgericht. Deze maand werd gestart met de eerste vluchten. De bedoeling was om piloten met dit soort toestellen te leren vliegen. Hiervoor kwam Lambertus Michel tijdelijk naar Aruba. Zowel in Europa, het Caribische gebied als in de Verenigde Staten wordt veel gebruik gemaakt van dit soort ultra lichte vliegtuigjes. De luchtvaart autoriteiten moeten ingevolge de internationale regels contact opnemen met de fabrikant van deze toestellen in de Verenigde Staten. De P4-ULA werd destijds in een container naar Aruba gebracht en hier in elkaar gezet.

Berging slachtoffers



ORANJESTAD — Op het moeizaam begaanbare terrein van Alto Vista, waarbij gebruik moest worden gemaakt van hakmessen om door de cactussen te komen, werden de twee slachtoffers door burgers, politie en later met behulp van de brandweer geborgen.

Nissan training

ORANJESTAD — Mario van der Linden, PDI-manager van Topcar, is naar Puerto Rico vertrokken om daar Topcar te vertegenwoordigen op een Nissan training in hoofdzaak op het gebied van airconditioning. Ruim 65 procent van de auto's op Aruba, rijdt met airco en heeft daarvoor regelmatig onderhoud nodig. Tijdens de cursus zullen de nieuwste ontwikkelingen worden getoond, waaronder het gebruik van freon, dat ook uitstekend past in het streven naar milieubescherming op Aruba.

CMB-muurschildering



ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het dertigjarig bestaan van Caribbean Mercantile Bank (CMB) werd een wedstrijd muurschilderen gehouden waaraan zeven scholen deelnamen. Dit vond plaats bij het in aanbouw zijnde vijfde CMB-filiaal op de weg naar Palmbeach te Noord. Alle deelnemende scholen ontvingen een prijs, terwijl een jury, bestaande uit Nigel Matthew, Evelino Fingal en Junior Tromp het La Salle College en de Martin Luther Kingschool als de 'overall' winnaars aanwees.

Na derde Hi-Winds dag:

Kruijer verbaast surftop

EAGLE BEACH — De Hi-Winds werd gisteren druk bezocht door de Arubaanse bevolking die zichtbaar genoot van de honderden fel gekleurde zeilen op het water, de gezellige muziek en het duidelijke commentaar van omroeper Evert Bongers. In alle vier de surfklassen deed zich de afgelopen drie wedstrijddagen een opvallende ontwikkeling voor: bij de dames volgde de ene nek-aan-nek-race tussen Marrit Gorter en Julie Renfro de andere op. In de masterklasse ging de leidende Neil Burnie (SAX) bij de laatste boei genadig onderuit en eindigde als vierde, terwijl de Braziliaan Kleber Mota bij de supermasters drie populaire Arubanen nog altijd voor weet te blijven. Grootste verrassing is echter de onverwachte leider van de ranglijst heren amateurs: de voor Arubanen onbekende Jelte Kruijer uit Nederland. De Björn Dunckerbeck van de amateurs 1992? Een interview.

Jelte Kruijer (23) uit Delfzijl stapte zes jaar geleden voor het eerst op een surfplank en neemt sinds drie jaar deel aan met name slalom wedstrijden van de Nederlandse Funboard Klasse (NFK). Sinds vorig jaar mag Kruijer zich een gelukkig surfer noemen met de sponsoring van het Oostenrijkse surfmerk Fun and Function; F2. Met het nieuwe materiaal maakte hij al snel progressie in het Nederlandse produktieklassement en eindigde op een vijftiende plek bij de World Cup te Scheveningen in oktober 1991.

Kruijer neemt op Aruba voor het eerst deel aan een internationale surfwedstrijd in het buitenland. Het idee om naar de Hi-Winds op Aruba te gaan werd realiteit door advertenties in het blad 'Fun Sports' en watersportbeurs 'de HISWA' te Amsterdam waar vertegenwoordiger van de Hi-Winds in Europa, Humphrey de Miranda, een goedkope surfreis voor de betere Nederlandse amateurs aanbood.

"De winnaar van de Hi-Winds 1991, Marius van Noort, studeert momenteel in Nederland en hij vertelde me dat ik een grote kans van scoren zou maken", aldus Kruijer. "Hij weet dat ik gek ben van vlak water, ik voelde me hier op Aruba dan ook meteen thuis. Dit zijn voor mij perfecte surfcondities. Ik heb goed materiaal en mijn lengte en gewicht ook nog eens mee".

Kruijer betreurt het dat hij amper de kans krijgt zich aan Nederlandse professionals zoals Olaf van Tol, Patrick van Bourgonje en Jan Boersma te meten. Ook dat was een reden af te reizen naar de West, om vervolgens hoog te eindigen bij de amateurs zodat hij met de top drie doorstroomt naar de races voor de professionals die aanstaande maandag beginnen. Kruijer verheugt zich dan ook op volgende week: "Ik heb Dunkerbeck en Naish nog nooit zien varen. Ik hoor van iedereen dat die Björn zo'n surfmachine is en alle andere profs met grote voorsprong verslaat. Dat wil ik wel eens zien". Kruijer geeft zichzelf nog twee jaar. Einddoel: mee reizen met de professionele windsurftop voor de World Cup. "Lukt dat niet, dan moet ik het surfen opgeven voor een veertig urige werkweek. Dat zal moeilijk worden want als het buiten hard waait kan ik me echt niet beheersen en móet ik het water op".

Uitslagen na eerste drie wedstrijddagen:
Heren: 1.Jelte Kruijer (NL); 2.Carlos Garcia (VEN); 3.Rudy de Miranda (AUA); 4.Jeroen Weststrate (AUA).
Dames: 1.Marrit Gorter (AUA); 2.Julie Renfro (AUA); 3.Veronica Posner (AUA); 4.Valerie Russo (St Maarten).
Masters: 1.Marcus Leite (Brazilië); 2.Miguel Bruggeman (Argentinië); 3.Neil Burnie (Bermuda); 4.Alex Caviglia (VS).
Supermasters: 1.Kleber Mota (Brazilië); 2.Ernand Delisle (AUA); 3.Robert Roosen (AUA); 4.Morris Friedman (AUA).

Divi-staking ten einde

ORANJESTAD — Aan de zevendaagse staking bij de Divi/Tamarijn hotels is op Hemelvaartsdag een einde gekomen doordat Grape Holding NV en de vakbond FTA, onder leiding van landsbemiddelaar Dooley Tromp, een protocol ondertekenden. Het werk werd vanmorgen hervat. Er werd onder meer een algemene loonsverhoging overeengekomen: per 1 mei 1992 tot 31 december 4 procent en van 1 januari 1993 tot 30 april 1994 nog eens 4 procent.

Nadat de landsbemiddelaar afzonderlijk met partijen had gesproken en uit het antwoord van Divi/Tamarijn bleek dat er een basis voor verder gezamenlijk overleg bestond, ontmoetten partijen elkaar op uitnodiging van de landsbemiddelasar aan de onderhandelingstafel. Hierbij werd uiteindelijk een protocol bereikt. Grape Holding NV, eigenaar van de Divi Divi en Tamarijn hotels, verklaarde zich bereid een bedrag van tachtigduizend dollar aan de werknemers te betalen als een tegemoetkoming op hun lonen voor de periode van 1 mei 1991 tot 30 april 1992. Iedere werknemer krijgt een loonsverhoging van vier procent voor dit jaar en voor de periode 1 januari 1993 tot 30 april 1994 nog eens vier procent. De betaling van het bedrag geschiedt ineens, alsmede de eerste verhoging per een mei die voor het Divi-personeel op drie juni en voor het Tamarijn-personeel op tien juni wordt uitbetaald.

Op 15 februari 1993 beginnen partijen onderhandelingen voor een nieuwe CAO, waarvan verbetering van de secundaire voorzieningen per 1 mei 1993 van kracht worden. Eventuele loonsverhogingen, waarover bij deze onderhandelingen voor de nieuwe CAO overeenstemming wordt bereikt, zullen per 1 januari 1994 van kracht worden. Werknemers van zestig jaar of ouder met een minimum van onafgebroken tien dienstjaren zullen na overleg met de directie vrijwillig met ontslag gaan met regeling van hun cessantia. Tenslotte besloten partijen dat de directie geen represailles zal nemen tegen de werknemers die aan de staking deelnamen. In tegenwoordigheid van landsbemiddelaar Dooley Tromp vond de ondertekening plaats voor Grape Holding NV door de managing directors Tom Pas en Ricardo Thomas, door de FTA namens voorzitter Anselmo Pontilius en door Edwin Geerman, vice president.

dienst openbare werken aruba
PUBLIC WORKS

De Regering van Aruba maakt bekend dat op 26 juni 1992 om 11.00 uur v.m. ten kantore van de Direkteur van de Dienst Openbare Werken in het openbaar zal worden aanbesteed.

Bestek D.O.W. nr. 13, 1991
"Het vervangen van de verkeersregelautomaten en bedrijfsklaar opleveren van vijf verkeerslichteninstallaties te Oranjestad en het leveren, installeren en bedrijsklaar opleveren van een verkeerslichtenintsallatie te Kibaima en bijbehorende werken"

Het bestek ligt ter inzage en is vanaf 29 mei 1992 verkrijgbaar bij het kantoor van de Dienst Openbare Werken tegen betaling van Af. 500,== per stuk.

Vier samen met ons
75 jaar Frigidaire!

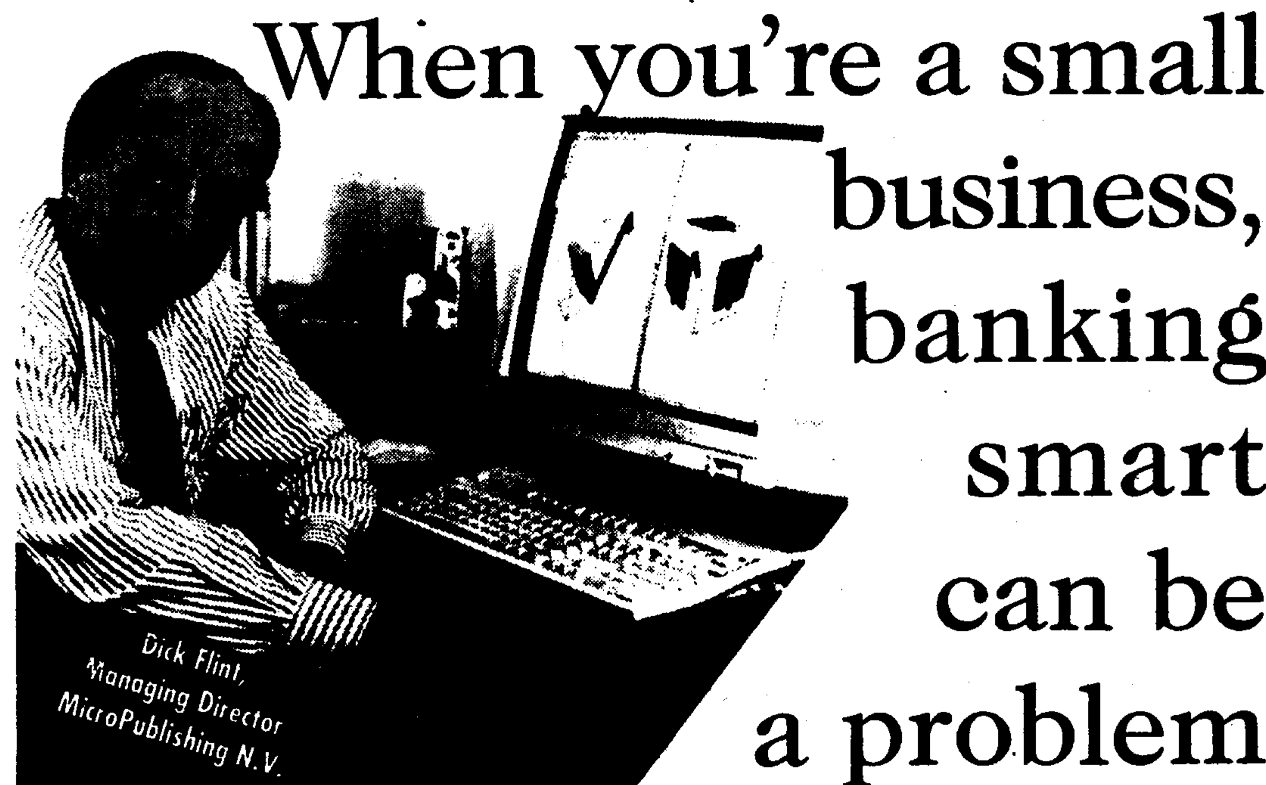
Iedere maand is er een winnaar,
en eind van het jaar dingt iedereen weer mee naar de grote prijs.

De prijs voor eind mei is een Frigidaire diepvriezer.

Winkel brothers
Saliña - Buena Vista - Roodeweg



When you're a small business, banking smart can be a problem



You're small. You're growing. Like our advertising agency, you need a bank you can rely on for speed, efficiency and help when it's needed. But you find yourself just another number. Just another small business account amongst many others. You put up with the situation because you're just too busy to seek out a better alternative.

Then, one day you get a new assignment, and urgently need to buy special computer hardware from USA and it takes your big, impersonal bank three days just to figure the foreign exchange. It takes them another day before the cheque is ready.

By now, that great new assignment is nearly a week late. That great new client maybe won't even be a client unless something's done. Sound familiar?

Well, do something like we did. Get smart and look for a different, more responsive bank. It makes no difference whether your business is advertising or meat–marketing. If yours is a small to medium size business that needs fast, efficient, responsive and truly helpful banking services, you need Banco Mercantil. Just one office on Curaçao. Just one. Just great.

Call Richard Isa, General Manager, and get smart about taking the problems out of small business banking. Richard is accessible, friendly and smart.



Abraham de Veerstraat 1
Willemstad, Curaçao
Tel: (599–9) 611706/611776
Fax: (599–9) 611828

Miracle-Gro kunstmest



Nieuwe verpakking
van 1 kilo
was *f* 14,50 **NU *f* 9,95**
EN .... bij aankoop van drie stuks krijgt U nog daarop **tien procent** korting.

JONKA ENTERPRISES / GARDENA

Sta. Rosaweg nst. 196 - Tel.: 676655
Gosieweg 47a - Tel.: 373297

Te koop: Goede gebruikte

DAF
VOLVO
SCANIA
MERCEDES
TREKKERS

voor info: Tel/Fax 680260, Box 6307 Curaç

UITVERKOOP - UITVERKOOP - UITVERKOOP - UITVERK

Onze Uitverkoop gaat gewoon door

Kortingen **vanaf 40%** op alle bekende

KINDERKLEDING

zoals:
"Barbara Farber", "Pointer" "Mc. Gregor", "Pampolina", "Portofino".

Tevens **40 - 50%** op **DAMESKLEDING**

Young Look

Charles Debrotweg 5A
(zijweg George Maduroweg)
Tel.: 375886

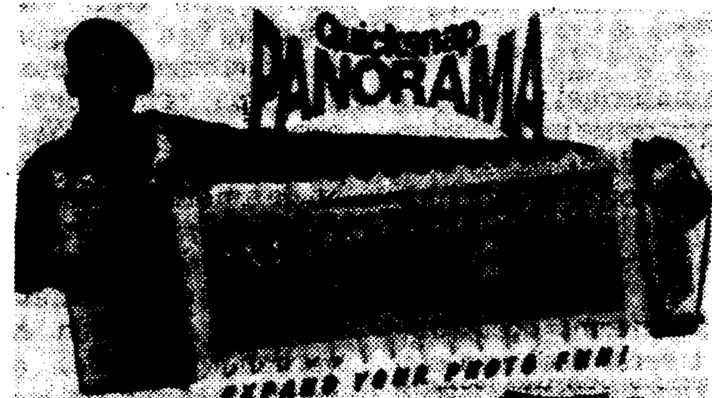
UITVERKOOP - UITVERKOOP - UITVERKOOP - UITVERK

Van



FUJI FILM

nu verkrijgbaar de
'STRETCH' foto
waar iedereen op kan.
Zelfs de langste cactus.
Disposable camera voor slechts **f 24,95**





De Regering van de Nederlandse Antillen

roept sollicitanten op voor de funktie van:

SEKRETARIS VAN DE VOOGDIJRAAD CURACAO

Hoofdbestanddelen van de funktie:

t.a.v. de Bureau aangelegenheden

- het belast zijn met de dagelijkse leiding van het Bureau;
- het formuleren van het beleid en personeelsbeleid van het Bureau;
- het adviseren van de Minister, (en andere) diensten en instanties;
- het zorgdragen voor het opstellen van de begroting en het toezicht uitoefenen op de besteding van de begrotingsgelden;
- het verrichten voor begeleidende en van ondersteunende taken de andere eilanden betreffende;
- het zich informeren over de ontwikkelingen m.b.t. de jeugdbescherming en het bevorderen hiervan.

T.a.v. de raadsaangelegenheden

- het zorgdragen voor de voorbereiding en de notulering van de vergaderingen van de Raad en
- het zorgdragen voor de uitvoering van de onderwerpen waaromtrent de Raad een beslissing heeft genomen;
- de Raad informeren over alle belangrijke ontwikkelingen op het gebied van de jeugdbescherming en binnen het Bureau;
- adviseert en informeert de Raad inzake alle aangelegenheden waarover door de Raad een beslissing dient te worden genomen.

Funktie-eisen

- bij voorkeur academische opleiding of door opleiding en ervaring bereikt gelijkwaardig niveau;
- ruime management ervaring op een bij de funktie passend of aansluitend niveau;
- ruime kennis van en ervaring met (inter)nationale wetgeving op het gebied van kinderbescherming;
- ruime inzicht in maatschappelijke verhoudingen;
- goede beheersing van de talen: Papiamentu, Engels, Spaans en Nederlands in woord en geschrift;
- goede contactuele eigenschappen.

Arbeidsvoorwaarden

Het salaris is vastgesteld volgens schaal 13 van het Bezoldigingslandsbesluit van de Nederlandse Antillen.
Verder zijn van toepassing de vigerende rechts-positieregelingen voor het Overheidspersoneel.

Inlichtingen

Voor inlichtingen wende men zich tot de Wnd. Sekretaris van het Bureau Voogdijraad, tel.: 616166.

Sollicitaties met curriculum vitae dienen binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te worden gericht aan de Minister van Justitie, Fort Amsterdam 17, Curaçao.
Een psychologische test kan deel uitmaken van de selektieprocedure.
In verband met de door de Regering afgekondigde personeelsstop verdienen Lands- en Eilandsambtenaren de voorkeur.

25%
18,50
PALU
2x2x12 2x3x14 2x4x14 2x6x16 **0,95**
BINNENDEUR 49,50
SAYA KU YEKI 140,–
20,–
19,–
245,–

GOMEZ ENTERPRISES

La Palestina n.v.

De Ruyterkade 18 - Tel: 611098
t.o. de markt

was ~~f. 129.00~~ **nú f. 64.50**

Dit model en nog vele andere tegen extra **superspeciale prijzen Reebok, L.A. Gear, Nike Adidas en Converse**
't is geen grapje

Vaderdag Campagne

Alle **contantbonnen gedateerd 7 t/m 22 mei 1992** gelden voor een **korting** van **20% op alle deftige** en **sportieve schoenen** in de week van **13 tot 20 juni 1992**

STICHTING PRINSES WILHELMINAFONDS
VOOR DE KANKERBESTRIJDING

Bent U zich ervan bewust dat roken in 80% van de gevallen longkanker veroorzaakt? En bovendien loopt iedereen, die meer dan 20 sigaretten per dag rookt, het risico om kanker aan zowel de mond, lippen, slokdarm en blaas op te lopen?
We willen even Uw aandacht hierop vestigen.
Aan U de beslissing!

31 mei internationale dag van niet roken.

Dit is een mededeling van het Prinses Wilhelmina Fonds voor de kankerbestrijding.

Eternit

(marka i garantia) sinishi 6 mm.
6,95 p. sqr. yrd.
PALU 1,10 2x4/2x6/2x8 na tur largura
pa set komplèt 65,—
2,90 pa pla
SHINGLES 25,— pa pak
Pego 8,–
CEMENT LANDRE 6,25
5/8 37,–
WAFERBOARD 16,50
70,–

GOMEZ ENTERPRISES

Michels kent slechts luxe problemen

Oranje weer op aanvallende toer: 3-2 tegen Oostenrijk

SITTARD - Kort voor het begin van de strijd om de Europese voetbaltitel lijkt het Nederlands elftal weer goed bezig te zijn. In Zweden zal straks in elk geval worden aangevallen. Dat is tenminste al iets. Bij de eerste van de drie serieuze oefenduels -woensdagavond in Sittard tegen Oostenrijk-speelde Oranje met een instelling die duidt op leuk spel. Vier aanvallers, slechts drie verdedigers. Het leverde tegen de zomeravond-voetballers bij uitstek ook nog een overwinning op. Al had die best wat hoger mogen uitvallen dan de uiteindelijke 3-2.

Bondscoach Michels was redelijk tevreden na de eerste interland ooit in Limburg. Hij had gretigheid geconstateerd bij eenieder en vond dat niemand had teleurgesteld. "We hebben alleen twee kinderdoelpunten tegen gehad", zei de generaal. Dat had volgens hem nooit mogen gebeuren.

Michels vergeleek het systeem waarmee het Nederlands elftal speelde met dat van Barcelona en Ajax. Opvallend genoeg stonden er bij de aftrap slechts twee spelers van de Amsterdamse Europese kampioen in de basis. Een daarvan, Bryan Roy, was enkele weken geleden nog wissel bij de Olympische ploeg. Op links zijn weinig alternatieven voorhanden.

Toch was de opstelling waarmee Michels begon vrij logisch. Twee mandekkers (Van Aerle, Van Tiggelen), twee vleugelaanvallers (Roy, Gullit) en een probeersel met spelers die op de flanken zowel moeten kunnen aanvallen als verdedigen. In dit geval waren dat Rob Witschge en Frank Rijkaard, die dat op rechts dan weer afwisselend deed met Jan Wouters. Maar daar lagen juist de problemen van Oranje. Op de plaats van de op het laatste moment opgeroepen Witschge -voor zijn geblesseerde broer Richard- had in feite Kreek moeten spelen. De na een zwaar seizoen opgebrande Ajacied had -indien fit- in Zweden vrijwel zeker in de basis gestaan. Ter rechterzijde had Michels de vedetten Wouters en Rijkaard, terwijl in het positiespel waarschijnlijk beter de sterke Amsterdammer Winter tot zijn recht zou komen. "Of ik een luxeprobleem heb? Ik denk het wel", zei Michels. "Maar een coach moet blij zijn met zo'n probleem. De meesten hebben een zwaar seizoen achter de rug. Toch is iedereen nog verrassend fit. Dat is een goed teken."

Slechts een speler kon zich woensdagavond tekort gedaan voelen. Dat was Danny Blind. In de tijd van afwezigheid van Van Aerle was de Ajacied een meer dan voortreffelijke rechtervleugelverdediger in Oranje. Bij het begin van de voorbereiding was er geen plaats voor hem. Het duo Michels/Advocaat lijkt Van Aerle, eindelijk weer fit, te prefereren.

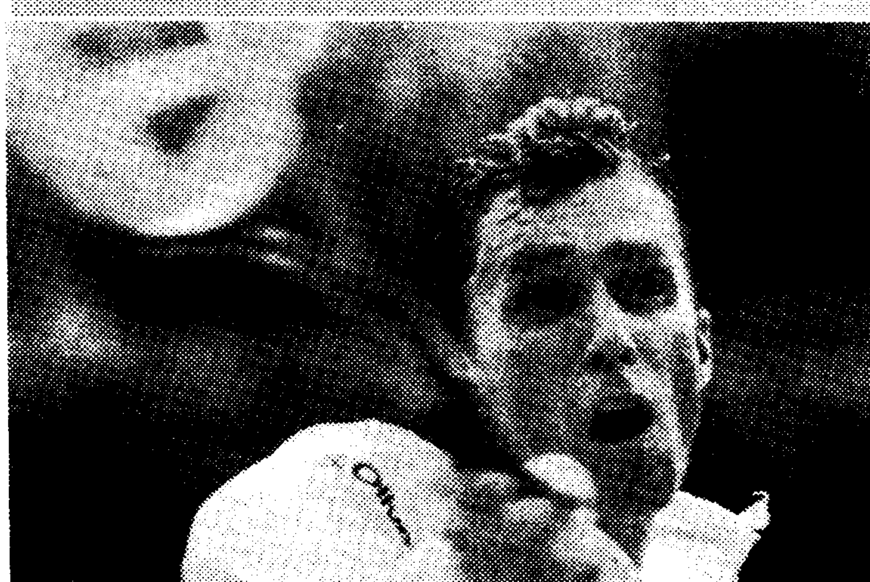
Michels zei tevreden te zijn met de winst. "Voorop staat in deze fase de manier waarop is gespeeld. Waarop het concept en de taktiek zijn uitgevoerd. Alleen, als het resultaat tegenzit gaat de buitenwereld nog wel eens agressief reageren. Daar is niemand bij gebaat. Daarom is de overwinning van belang."

Over de veranderde wijze van spelen was Michels evenеens duidelijk. "Tijdens de kwalificatie heeft op een gegeven moment het resultaat vooropgestaan. Daarom zijn we omgeschakeld naar een systeem van vier middenvelders en twee aanvallers. Nu gaan we weer spelen zoals bij deze ploeg hoort."

Nederland opende in De Baandert door een doelpunt van Rijkaard, zijn eerste na de terugkeer in Oranje vorig jaar. Bergkamp maakte 2-0, maar aan de andere kant mocht Polster nog voor rust ineens vrij inkoppen.

Nadat Ogris enkele minuten voor tijd een unieke mogelijkheid op de gelijkmaker miste -die overigens wel onverdiend zou zijn geweest- besliste Gullit het duel door 3-1 te maken. Invaller Schinkels, voorheen Nederlander en spelend voor onder meer AZ en Excelsior, deed op de valreep nog iets terug voor Oostenrijk. De kleinste man van het veld scoorde met het hoofd.

Lendl geeft alles



PARIJS - *Tennisser Ivan Lendl geeft zich helemaal bij het slaan van een forehand in zijn partij voor de tweede ronde van Roland Garros tegen de Braziliaan Jaime Oncins. De inspanning was niet vergeefs, want Lendl was een van de weinigen van de oudere garde die de derde ronde haalde. McEnroe en Connors legden het loodje.*

Miguel Indurain loopt nog verder uit in Giro

PORTO SAN ELPIDIO -De Italianen moeten het voorlopig in hun Giro doen met een niet te stuiten Spanjaard. Miguel Indurain reed de complete concurrentie woensdag in een individueel gevecht tegen de klok op grote achterstand en verstevigde zijn leidende positie in het algemeen klassement.

Donderdag waren de Italianen in de gelegenheid hun gram te halen. In de massasprint voelden ze zich helemaal thuis. Mario Cipollini won voor zijn landgenoten Adriano Baffi en Massimo Strazzer. Alle favorieten finishten in het peloton. Onder wie Claudio Chiappucci die na veertig kilometer bij een valpartij betrokken was geweest, maar door zijn ploeggenoten op sleeptouw werd genomen.

Indurain was woensdag in de rit over 38 kilometer van Arezzo naar Sansepolcro veruit de beste. De winnaar van de Ronde van Frankrijk in 1991 sloeg een gat van 32 en 34 seconden met de Fransen De las Cuevas en Bezault. De Italiaanse kanshebber Claudio Chiappucci gaf als nummer vier meer dan een minuut prijs.

Vroeg in de ronde heeft Indurain zijn kandidatuur gesteld voor de eindzege. Na vier etappes heeft de Bask al een grote voorsprong op zijn rivalen, van wie de Fransman Bezault als eerste achtervolger op 44 tellen staat.

"Allen tegen koning Indurain", kopte de italiaanse krant Tuttosport woensdagmorgen. Van een aanval op de Spaanse troonbezetter was in de chronorit echter niets te merken. Van een zwak moment bij Indurain ook niet. Als in zijn beste Tour-dagen werkte de Bask de tijdrit af. "Ik ben tevreden met het resultaat en de verschillen die ik gerealiseerd heb", was het duidelijke commentaar van de winnaar.

Chiappucci vond dat hij een voortreffelijke tijdrit had gereden, ondanks het verlies van 1.09. "Voor mij is dit bijna een overwinning. Dit is niet mijn sterkste onderdeel. Indurain heeft gesolliciteerd naar de eindzege, maar die wordt pas in de bergen vergeven."

Vandaag maken de renners kennis met het Abruzzen-massief. In de rit naar Sulmona moet de 1652 meter hoge Maiellatta, berg van de eerste categorie, worden bedwongen.

Wiersma niet verder dan remise

Krachtsverhoudingen klein bij NK Dammen

SURHUISTERVEEN - Oud-wereldkampioen Harm Wiersma heeft in de openingsronde van het toernooi om de Nationale Damtitel ervaren dat de krachtsverschillen klein zijn. Zijn rentree, na elf jaar afwezigheid, werd met belangstelling tegemoet gezien. Na ruim vier uur spelen moest hij zich echter tevreden stellen met remise tegen Rein van der Pal. Slechts twee van de zeven partijen eindigden in een beslissing. Debutant Anton van Berkel en grootmeester Auke Scholma kwamen tot winst.

De terugkeer van de 39-jarige Wiersma verliep heel wat rustiger dan die van oud-wereldkampioen Ton Sijbrands vier jaar geleden. In zijn openingspartij probeerde hij Van der Pal wel onder druk te zetten. "Maar spelers die het tot de finale brengen zijn altijd wel sterk", aldus de bondscoach, die jarenlang zijn kennis over spelstijl en vormen heeft gedoceerd.

"Daarmee heb ik het mezelf niet moeilijker gemaakt. De combinatie van techniek, kennis en inspiratie achter het bord zijn bepalend voor het resultaat. En ik heb ervaren dat de meeste spelers daar goed mee overweg kunnen. Ook Van der Pal had talrijke mogelijkheden om het verkeerd te doen, maar hij maakte geen fouten", stelde de oud-wereldkampioen die niet kon voorkomen dat zijn tegenstander alle vereenvoudigingsmiddelen gebruikte die het spel hem bood. Dat leverde hem na ruim vier uur spelen een punt op.

Ook Jannes van der Wal zag een bijna zekere zege uit zijn handen glippen. Tegenstander Wieger Wesselink had in het middenspel een damcombinatie mogelijk gemaakt, waarmee de Friese oud-wereldkampioen een voordelige dam kon afdwingen. Vermoedelijk is de overgang van het mens-computer-schaaktoernooi, waaraan Van der Wal tot donderdag deelnam, hem fataal geworden, want de Fries kreeg het behoorlijk te kwaad met de klok en liet zijn tegenstander toch nog ontsnappen.

Van Berkel maakte deze fout niet. De benjamin van het toernooi maakte in het middenspel handig gebruik van een zwakke voortzetting van Ron Heusdens, en toverde hem een damcombinatie voor. De Schiedammer probeerde nog even weerstand te bieden, maar zag zijn kamikaze-achtige poging om aan verlies te ontkomen verhinderd door gebrek aan tijd. Scholma trof een fel op winst beluste Hans Jansen tegenover zich. Van de acht duels die beiden tegen elkaar hebben gespeeld, was de helft in het voordeel van Jansen beslist. Niet ten onrechte meende de Amsterdammer op grond van die verhouding op winst te moeten spelen. Hij onderschatte de positie van Scholma, die in het middenspel een minder sterke voortzetting van Jansen goed uitbuitte. Enkele zetten later, toen Jansen weigerde tot vereenvoudiging over te gaan, besliste de Groninger het duel met een fraaie combinatie in zijn voordeel.

Uitslagen: Eerste ronde: Clerc - Van der Zee 1-1, Heusdens - Van Berkel 0-2, Van Aalten - Van der Kooij 1-1, Van Leeuwen - Meijer 1-1, Van der Wal - Wesselink 1-1, Wiersma - Van der Pal 1-1, Scholma - Jansen 2-0.

Schultz bij laatste zestien

Nederlands kwartet naar derde ronde Roland Garros

PARIJS - De Olympische spelen lokken, maar het zijn de niet-Barcelonagangers, die in het Nederlandse kamp de dienst uitmaken bij de Open Franse Kampioenschappen. Krajicek, die niet wil en Schapers, die zijn kansen te gering achtte, drongen op Hemelvaartsdag door tot de derde ronde van Roland Garros.

Van de wel voor Barcelona gekwalificeerden bleven na Jan Siemerink ook Paul Haarhuis en Mark Koevermans in de eerste ronde steken. Samen verloren ze ook nog in het dubbel: in de tiebreak van de derde set van het Amerikaanse duo Kinner/Saluma.

Achteraf kan men vraagtekens plaatsen bij Schapers' beslissing niet in te schrijven voor de Olympische kwalificatie. Vier jaar geleden bereikte hij op hardcourt in Seoul de kwartfinales. "Ik vond eerlijk gezegd, dat er betere gravelspelers in Nederland waren dan ik. Ik denk dat nog steeds. Ook al heb ik dan twee partijtjes gewonnen."

Alsof de prestaties van Haarhuis en Koevermans recht van spreken gaven, riep het tweetal op tot een boycot van de Open Nederlandse titelstrijd op 't Melkhuisje in Hilversum. Een rel, die ternauwernood door bondscoach Stanley Franker kon worden bedwongen. In tegenstelling tot Schapers, die van 232 terugkwam naar een plaats bij de top vijftig, is Koevermans ver teruggezakt: van 37 naar 117. Hij lijkt de weg volledig kwijt. Na een drieweekse trip door Afrika kreeg hij van zijn coach Frits Don te horen zijn vak niet serieus genoeg te nemen. Dat leidde tot een breuk, die in Parijs half en half werd gelijmd. Maar de blikken om hulp, die Koevermans tijdens de partij tegen de als derde geplaatste Aaron Krickstein (6-3 3-6 1-6 3-6) naar de tribune wierp, golden niet Frits Don, maar de naast hem zittende Henk van Hulst.

De beide heren, samenwerkend in commerciële constructie, vonden het beter dat Koevermans voortaan bij Van Hulst in Brabant traint. Dan kan hij mooi meerijden met de eveneens in Rotterdam wonende Paul Haarhuis. Wellicht komt dat samen trainen ook de cohesie van de Olympische dubbel ten goede. Bovendien kan op die manier Frits Don zich geheel gaan wijden aan Siemerink, die ook duidelijk hulp nodig heeft.

Bij de vrouwen kwamen de Olympische kanshebsters een stuk verder. Manon Bollegraf bereikte zelfs de laatste zestien. Eerst overleefde ze tegen de vrij onbekende Finse Petra Thoren drie matchpoints (6-2 4-6 7-5). Vandaag klopte ze in de derde ronde in twee sets (7-5, 6-2) de als achtste geplaatste Manuela Maleeva-Fragniere uit Zwitserland. In de vierde ronde stuit ze op de winnares van het duel tussen Sandra Wasserman (Bel.) en Nicole Tauziat (Fr.). Brenda Schultz maakte in een vloek en een zucht tegen Amy Frazier, nummer zestien van de wereld, een achterstand van 0-2 in de derde set goed: 6-3 3-6 6-2. Maat verder dan de laatst 32 kwam ze toch niet: Jana Novotna maakte vandaag in 6-3, 6-4 korte metten met de aspiraties van de Heemsteedse. De weinige handtekeningenjagertjes konden Richard Krajicek niet bijbenen, toen hij donderdag na de 6-3 6-4 4-6 6-1 tegen Thomas Gustafsson tussen een kordon van agenten richting kleedkamer verdween. Zijn tweede optreden op een achterafbaantje was al overtuigender dan de opening tegen Clavet. "Ik had het gevoel alle slagenwisselingen vanaf de achterlijn te kunnen winnen", sprak hij in de grote interviewkamer. Michiel Schapers moest het na een slopende vijfsetter tegen de Canadees Chris Pridham (7-6 (8-6) 5-7 6-2 3-6 6-3) doen met het kleine kamertje. Terwijl de 32-jarige Eemnesser voor de derde maal bij de laatste 32 van Roland Garros staat en Krajicek voor het eerst. Gustafsson, de titelhouder van 't Melkhuisje was bij geen enkele servicebeurt zeker van zijn zaak. Krajiceks forehand schoot van lijn naar lijn. Beter nog dan onlangs in Hamburg. "Hier is het een heel ander spel", aldus de Hagenaar. "De ballen zijn harder, de ondergrond sneller. Het lijkt net hardcourt."

In zijn vijfde set was Schapers zo goed, dat hij zich kansen durfde toedichten tegen de als zevende geplaatste Peter Korda. Krajicek moet tegen de winnaar van Nargiso - Perez, die door de regen tot stoppen werden gedwongen.

Uitslagen Parijs

Parijs. Open Franse Kampioenschappen. Mannen enkelspel, eerste ronde: Leconte (Fra) - Cierro (Ita) 6-1 7-5 6-0, Krickstein (Vst/13) - Koevermans (Ned) 3-6 6-3 6-1 6-3, Chang (Vst/5) - Haarhuis (Ned) 6-4 6-3 6-3, Stich (Dui/4) - Connors (Vst) 7-5 3-6 6-7 6-1 6-2. **Tweede ronde:** Krajicek (Ned/12) - Gustafsson (Zwe) 6-3 6-4 4-6 6-1, Schapers (Ned) - Pridham (Can) 7-6 5-7 6-2 3-6 6-3, Wuyts (Bel) - Forget (Fra/6) 6-3 6-3 6-3, Agassi (Vst/11) - Pozzi (Ita) 6-0 6-2 6-1, Courier (Vst/1) - Muster (Oos) 6-1 6-4 6-4, Ivanisevic (Kro/8) - Limberger (Aus) 6-2 6-2 6-4, Sampras (Vst/3) - Prades (Fra) 7-6 6-4 7-6, Steeb (Dui) - Patrick McEnroe (Vst) 6-2 6-4 3-6 6-3, Leconte (Fra) - Grabb (Vst) 6-3 6-4 6-3, Stich (Dui/4) - Roux (Fra) 6-1 6-4 6-4. **Mannen dubbelspel, eerste ronde:** Eltingh/Kempers (Ned) - Arioly/Menezes (Bra) 6-4 7-5, Frana/Lavalle (Arg/Mex/12) - Davids/Pimek (Ned/Bel) 6-3 6-1, Fitzgerald/Jarryd (Aus/Zwe/1) - Schapers/Vacek (Ned/Tsj) 6-3 6-3, Briggs/Kronerman (Vst) - Oosting/Siemerink (Ned) 6-2 6-3, Kinnear/Salumaa (Vst/14) - Haarhuis/Koevermans (Ned) 6-7 6-3 8-6. **Vrouwen enkelspel, tweede ronde:** Bollegraf (Ned) - Thoren (Fin) 6-2 4-6 7-5, Schultz (Ned) - Frazier (Vst) 6-1 3-6 6-2, Sanchez-vicario (Spa/4) - Zardo (Zwi) 6-3 6-2, Graf (Dui/2) - Housset (Fra) 6-2 6-1, Novotna (Tsj/10) - Medvedeva (Oek) 6-4 6-1, Capriati (Vst/5) - Testud (Fra) 6-4 6-4, Sabatini (Arg/3) - Cecchini (Ita) 6-0 6-1, Seles (Joe/1) - Kschwendt (Lux) 6-2 6-2, **Vrouwen, dubbelspel, eerste ronde:** Kiene/Oremans (Ned) - Fulco/Simpson-Alter (Arg/Can) 6-2 6-1.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaaklles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Orfik)
16.00 uur (Wimpiri) Caguas (Ven) vs DSK Cristoffel;
17.00 uur (Vruminga) Caguas (Ven) vs DSK Cristoffel - terrein te Barber.

SCHAKEN
(Capablanca)
20.15 uur eerste ronde open snelschaak toernooi; 21.00 uur tweede 21.45 uur derde ronde; 22.30 uur vierde ronde -Plantersrust.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur zesde en laatste wedstrijd - Scherpenheuvel.

****

MOTORSPORT, BARCELONA - Voormalig wereldkampioen Wayne Gardner zal zondag niet meedoen aan de Europese Grand Prix op het Catalunya-circuit. De Australische motorcoureur, die in maart een been brak, kwam vorige week bij zijn comeback opnieuw ten val. Hij heeft nu besloten zijn been rust te gunnen. Het is zelfs onzeker of Gardner meedoet op de GP van Duitsland op 14 juni.

BASKETBAL, TRIëST - In een voor-Olympisch basketbaltoernooi in Triëst heeft de ploeg van Kroatië dinsdag met 106-79 van Italië gewonnen. De kroatische uitblinker was Drazen Petrovic, die in de Amerikaanse profliga (NBA) speelt bij de New Jersey Nets. Hij droeg 32 punten bij.

HONKBAL, HAARLEM - Nicols heeft de 26-jarige pitcher Glen Patterson, afkomstig van Aruba en ex-prof bij de Texas Rangers en California Angels, aan de selectie toegevoegd. Zondag lijfde de Haarlemse club Richard Flanegin in.

Major League

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden luiden:
AMERICAN LEAGUE: Kansas City Royals - Detroit Tigers 5-1, Texas Rangers -Chicago White Sox 4-2, Boston Red Sox - California Angels 2-1.
NATIONAL LEAGUE: Chicago Cubs - San Francisco Giants 5-0.

Voor sentimenten geen plaats op gravel Parijs

PARIJS - Voor het tonen van chauvinistische gevoelens zijn bij de Open Franse tenniskampioenschappen in Parijs alleen nog Henri Leconte en Ivan Lendl voorhanden. De laatste vertegenwoordigers van een generatie karakterspelers, die op het punt van afscheid nemen staat.

Dinsdag wuifde het overvolle centre court 'rebel without a cause' John McEnroe uit, een dag later volgde Jimmy Connors. En alsof een dergelijke ramp nog niet genoeg is, vergreep een Belg, een zekere Bart Wuyts, met een service zo zacht als boter, zich aan Guy Forget, Leconte's grote helper bij het binnenhalen van de Daviscup nog geen half jaar geleden. Het centre court lijdt onder de terreur van Jim Courier, die alle hang naar romantiek met harde klappen te lijf gaat.

Bij de vrouwen is de voorspelbaarheid wat minder. Jo Durie, daterend uit een tijd, dat Engeland nog een echte tennisnatie was, klopte de zeventienjarige Anke Huber en Zvereva zorgde ervoor dat de jubelgeluiden in België niet al te luid opklonken door Sabine Appelmans uit te schakelen.

Maar het echte positieve nieuws kwam van Henri Leconte. De wispelturige Fransman accepteerde pas op het laatste moment de wild card, die de organisatie altijd voor nationale sterren beschikbaar heeft. Hij was de blessures en nederlagen zo zat, dat hij in eerste instantie de wild card negeerde, waarmee de organisatie de eigen spelers vertroetelt. Hij ging liever met vakantie. Op het laatste moment schreef hij toch in en stootte tot zijn eigen verbazing gemakkelijk door naar derde ronde.

De dag ervoor was het court central Jimmy's land geweest. Voor 17.000 meedeinende toeschouwers sprak de 40-jarige Jimmy Connors, halve finalist bij de US-Open en vorig jaar in Parijs bij een voorsprong tegen Chang uitgeput van de baan gestapt, nog eens zijn laatste reserves aan. Toen er aan het eind van de vijfsetter werkelijk niets meer was overgebleven, regisseerde hij met theatrale gebaren zijn eigen staatsbegrafenis. Michel Stich stond erbij en keek als de beul, die hoort dat hij zojuist een onschuldige heeft opgeknoopt.

De Wimbledonkampioen ergerde zich gruwelijk aan de wijze waarop 'jumbo' het publiek bespeelde. In Memphis eerder dit jaar, toen de Amerikaan zowaar nog won, had de Duitser het Amerikaanse fenomeen beschuldigd van onsportiviteit en stemmingmakerij. Nu niet. Hij voelde kennelijk aan dat dit niet het moment was de gevoelens van een hele natie te kwetsen. Hij speelde alleen bar slecht, zei hij.

De persconferentie was Jimmy's show. Met twinkelende oogjes vertelde hij zich zo te hebben uitgeput dat hij over de muur van het hiernamaals had gekeken. Een zwart gat, waar het niet prettig toeven was. Waar zijn coördinatie zoek raakte en zijn gebed om regen niet werd verhoord. "Mijn Frans was zeker niet goed genoeg."

Definitief afscheid nemen deed Connors niet. "Dat bekijk ik van dag tot dag. Misschien laten ze me volgend jaar best of three spelen, dan kom ik zo terug." De show eindigde met een sneer naar alles wat zich nu vedette wil noemen, Michael Stich inclusis. "Een echte grote word je pas, als je jaar-in, jaar-uit presteert en op je ouwe dag een stadion vol laat stromen, zoals John (Mcenroe) en ik dat doen. Maar ook als je als mens wat te zeggen hebt."

Bridgeclub Asiento

WILLEMSTAD — Dinsdagavond 26 mei werd de derde clubcompetitie afgesloten met de 6de speelavond. Lorenzo Moenir Alam heeft het voor het eerst gepresteerd op alle avonden, met verschillende partners, als eerste te eindigen. Aan deze laatste wedstrijden namen 16 paren deel waarvan er 10 boven de 50% wisten te eindigen.

1. heren Moenir Alam - Saladin 61.01%; 2. mevr Saladin - heer Van den Ende 60.12%; 3. echtpaar Hollman 59.23%; 4. mevr Van aen Ende - hr Blufpand 57.74%; 5. heren De Vries - Winkel 56.25%; 6. dames Den Dulk -Van der Net 52.08%; 7. mevr. Mous - hr Van Bochove; mevr Geenen - hr Brown 51.49%; 9. mevr Van Lede - hr Brok 50.60%; 10. dames Bergsma - De Vries 50.30%.

De totaal uitslag waarvoor slechts de 4 hoogste scores in aanmerking werden genomen, was als volgt:
1. hr Moenir Alam 66.96%; 2. hr Saladin 64.83%; 3. hr Van den Ende 62.86%; 4. mevr Saladin 59.81%; 5. mevr Van den Ende 57.81%; 6. dames Nijdam - Winkel 57.64%; 7. mevr Geenen 56.41%; 8. echtpaar Van Hellenberg Hubar 53.12%; 9. heren Winkel - De Vries 51.90%; 10. dames Roose - Berend 51.48%; 11. hr Brown 51.08%.

De overige 38 deelnemers eindigden beneden het gemiddelde van 50%. De 4de competitie begint op dinsdag 1 juni a.s. om half acht op Rust & Burgh.

Nunez: Cruijff tot pensioen bij Barcelona

BARCELONA - Johan Cruijff kan na het behalen van de Europa Cup voor landskampioenen bij Barcelona niet meer stuk. Voorzitter Jose Luis Nunez, die in 1993 vrijwillig afstand doet van zijn functie, wil de succestrainer nog vele jaren, het liefst tot zijn pensioen, bij de Catalaanse club houden.

"Ik ben van mening, dat Cruijff nog heel lang in dienst van Barcelona moet blijven", benadrukte Nunez, die meer dan eens het mikpunt was van felle kritiek van de Amsterdammer. "Ik denk daarbij in termijnen van tien, vijftien of zelfs twintig jaar, indien nodig. Hij hoort bij Barcelona."

Nunez sprak de hoop uit het in 1993 aflopende contract met de nu 45-jarige Cruijff zo snel mogelijk te verlengen. De sympathie-betuiging aan de 'verlosser' wordt in Barcelona beschouwd als een verkiezingsstunt. Nunez ziet in zijn vice-voorzitter en trouwe volgeling Joan Gaspart een goede opvolger. De oppositie binnen de relgevoelige topclub heeft echter andere kandidaten op het oog. Het strikken van Cruijff zou de tegenstanders van de Nunez-clan voorlopig vrijwel uitschakelen.

Eerste verliespunt Sitho

WILLEMSTAD — Jong Holland en Sithoc hebben ieder een punt overgehouden aan hun eerste confrontatie in het 1992's seizoen. Zij speelden woensdagavond doelpuntloos gelijk. Een resultaat dat weinig bemoedigend is voor de Collegialen die a.s. zondag Transvaal van Suriname ontvangen in het kader van het Concacaf-toernooi voor landskampioenen en subkampioenen.

Voor Sithoc betekende de puntendeling het eerste officiële verliespunt in de competitie. Het won zijn twee voorgaande wedstrijden tegen De Koning (3-1) en Centro Dominguito (2-1) maar moet naar alle waarschijnlijkheid twee van de in deze wedstrijden bemachtigde winstpunten inleveren. De Koning tekende namelijk protest aan omdat Sithoc een ongerechtigde speler zou hebben opgesteld. Het gaat om Antonio Jansen die in de laatste competitiewedstrijd van 1991 een rode kaart had gekregen en als gevolg daarvan de eerste wedst[...] in 1992 heeft moeten [...] zitten. Een officiële uitsp[...] van de FFK is er nog [...] Wordt Jansen ongerecht[...] verklaard, dan zal de [...] strijd moeten worden ove[...] speeld en krijgt Sithoc t[...] punten in mindering.

De strijd wordt vanav[...] voortgezet met de ont[...] ting tussen Undeba en [...] tory Boys. Beide teams [...] elden tweemaal en bezit[...] slechts één winstpunt. U[...] eba speelde doelpuntloos [...] ijk met SUBT en ve[...] daarna met 1-2 van de [...] dige lijstaanvoerder Jong [...] ombia. Victory Boys on[...] ging in zijn eerste wed[...] een vernedering toen het [...] Centro Dominguito [...] geklopt met 4-0 en spe[...] daarna tegen De Kon[...] gelijk met 1-1.

De voor a.s. zondag ge[...] grammeerde wedst[...] tussen Jong Colombia [...] Centro Dominguito zal [...] doorgang vinden; Sit[...] speelt dan immers tegen [...] Surinaamse Transvaal.

Drs. Meesters: "Milieu is regering geen zorg"

"Sonesta-koraal legt het loodje"

WILLEMSTAD — De aanleg van het Sonesta strand is nu zo goed als afgerond. Al het zand dat was opgeslagen bij het Seaqarium is nu in zee gestort bij het Sonesta Hotel. "Hoewel het hier om zand gaat, kunnen we rustig spreken van water naar de zee dragen", meent drs. Erik Meesters, koraalrifonderzoeker bij Carmabi.

Men hoeft geen koraalrifonderzoeker of strandaanleg-ingenieur te zijn om te begrijpen dat het Sonesta-zand door de zee zal worden opgenomen en ergens anders zal worden afgezet, aldus Meesters. Dat is vanuit de lucht het beste te zien (zie foto,red.).

In het midden zijn duidelijke zandstromingen te zien die het zand uit de ommuring voeren. "Deze foto is nog op een rustige dag genomen. Op normale dagen is er een zandpluim in het water die zich uitstrekt tot aan Blauwbaai, waar het volgende koraalrifslopende projekt al begonnen is."

Volgens de koraalrifonderzoeker staan de openingen in de opgeworpen wallen bij het Sonesta strand in geen verhouding tot de grootte van het strand. "Alle ingewikkelde modellen ten spijt blijft het zand niet liggen. Ieder logisch denkend mens zou de openingen anders gekozen hebben, meer rekening houdend met de overheersende windrichting, golfpatroon, maximale golfhoogte en stroming."

Uit onderzoek van Meesters, verbonden aan de Universiteit van Amsterdam en tijdelijk werkzaam bij Carmabi, is gebleken dat het herstelvermogen van koralen in de zandpluim van het Sonesta minder is dan van koralen 200 meter stroomopwaarts. "Uiteindelijk zullen deze koralen het loodje leggen", vervolgt hij.

Meesters heeft geen goed woord over voor de verwoestende activiteiten van projektontwikkelaars en overheid. "Weer is een stukje Curaçao opgeofferd aan de geldlust van enkelen en zal het nut hiervan voor de Curaçaose bevolking nog maar moeten blijken. Het aantal gecreëerde arbeidsplaatsen en de verwachte duur van de contracten staat in geen verhouding tot de destructie."

MAKKE BEVOLKING

Het schort de overheid volkomen aan lange termijn planning, meent de onderzoeker. Hij verbaast zich bovendien over de makke houding van de bevolking, die 'die lijdzaam toeziet tot er niets meer over is van het beetje natuurschoon dat Curaçao nog rijk is'.

"Steeds meer wordt duidelijk dat het milieu deze regering geen zorg is. Argumenten waarom nu weer een stuk natuur tegen de vlakte moet, komen vaak niet verder dan 'goed voor de economie' zonder duidelijk achtergrondonderzoek of milieu-effectreportages."

De onderzoeker wijst op een ander recent voorbeeld: de bouw van windmolens op de vlakte van Hato. "Hoewel het duidelijk is dat dit een puur prestige-projekt is en dat verbeteringen in het bestaande electriciteitsnet veel meer geld in het laatje zullen brengen dan een investering in windmolens, is men reeds begonnen met de bouw."

Vertegenwoordigt deze regering nog wel het algemeen belang of slechts dat van een minderheid en is een zetel in de regering niet meer een volmacht tot dictatoriaal gedrag, vraagt hij zich af. "Wat zal het volgende projekt zijn? Misschien een kunstskibaan op de Christoffelberg met stoeltjeslift of een Walt-Disneypark op het landgoed van de familie Maal. We kunnen de Christoffelberg natuurlijk ook afgraven en een groot strand om het eiland aanleggen..."



■ — *Het Sonestastrand is bijna gereed. Deze foto is genomen op een windstille dag. Het zand waaiert de zee in over de koraalriffen. Bij normaal weer drijft het zand zelfs tot aan Blauwbaai. Rifonderzoeker Erik Meesters: "Dit koraal is ten dode opgeschreven."*

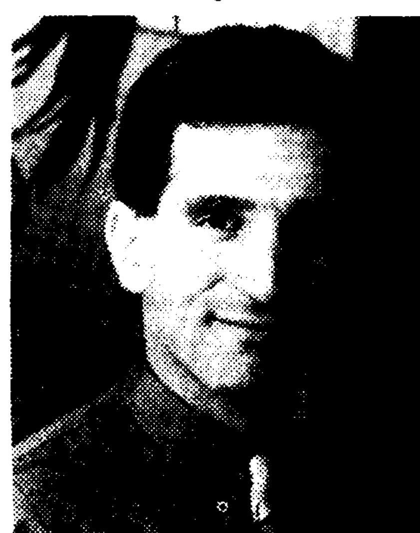
Recidivist ziet 'tuinier-project' falen

WILLEMSTAD — Een 'bekende' van de politie heeft ingebroken in een zaak aan de Dr. Maalweg. Buurtbewoners hadden de man in de buurt van de Socratesstraat zien zeulen met opvallende spullen. Toen ze de recidivist volgden liet hij in zijn vlucht emmers, waterslangen, sproeiers, rolmatten, plantenscharen, plantenbakken en verlengstukken vallen. De verdachte W.P. bleef voor zowel zijn achtervolgers als de politie on vindbaar.

Drs. Ajubi: Forse toename aids in 1993

Aids op Curaçao: man-vrouw verhouding vrijwel gelijk

WILLEMSTAD — De afgelopen zes jaar werden op Curaçao 71 gevallen van *full blown* aids geteld, waarvan 41 mannen en 30 vrouwen. Een opvallende man-vrouw verhouding, aldus drs. Nouaf Ajubi, die deze



week de resultaten van zijn - klinisch - onderzoek naar aids presenteerde tijdens het NASHKO-congres over immunologie.

In de westerse landen lijden verhoudingsgewijs meer mannen dan vrouwen aan de ziekte aids. Op Curaçao is de verhouding bijna *fifty-fifty*, wat overigens een algemene trend is het Caribische gebied, merkt de internist in opleiding op. "In de geïndustrialiseerde landen, Noord-Amerika, Europa en West-Europa, waren aanvankelijke de homosexuelen de grote groep slachtoffers. Nu ziet men steeds meer mannen die intraveneus (spuitend) drugsgebruiker zijn."

Op de Antillen verspreidt de ziekte zich via heterosexualiteit, wat betekent dat ook vrouwen in grote mate geïnfecteerd worden door het HIV-virus, vervolgt hij. Naar verwachting zal Curaçao ook te maken krijgen met baby's, die seropositief zijn. Tot nog deden zich, naar Ajubi weet, slechts een paar gevallen van 'aidsbaby's' voor.

"De grote piek van nieuwe gevallen van *full-blown* aids staat nog voor de deur", luidt een van zijn conlusies naar aanleiding van het onderzoek, dat overigens voor het eerst de gegevens van aidspatiënten op Curaçao op een rijtje zet. In de jaren 1993 tot 1998 valt een forse toename te verwachten, die na die periode zal stabiliseren, aldus Ajubi.

Uit zijn analyse is bovendien naar voren gekomen dat de overlevingstijd van de onderzochte groep vergelijkbaar is met die van de aidspatiënt in de geïndustrialiseerde landen: een jaar, nadat de diagnose *full-blown* aids is gesteld, is de helft van de patiënten overleden. "We beschikken over dezelfde kansen, onder meer omdat we het antivirale middel AZT (zidovudine) kunnen toedienen."

AZT is echter een prijzig middel, waarmee aidspatiënten dagelijks moeten worden behandeld. De door de dodelijke ziekte getroffenen liggen vaak en relatief lang in het ziekenhuis voor behandelingen. Ajubi verwacht dan ook dat 'deze patiëntengroep in de komende jaren een enorme aanslag zal gaan plegen op het budget van de gezondheidszorg van het eilandgebied'. Een ruwe schatting leert dat in het jaar 2000 minstens 10 miljoen gulden per jaar moet worden uitgetrokken voor deze groep zieken.

VROUWEN

Uit zijn onderzoek blijkt ook dat vrouwen het de afgelopen zes jaar beter deden dan mannen voor wat betreft de overleving. "Hoewel ik geen duidelijke verklaring heb kunnen vinden zijn vrouwen beter met AZT behandeld. Veel mannen, zo blijkt, overlijden al tijdens de eerste ziekenhuisopname." Een mogelijk verklaring voor dat laatste kan zijn dat mannen langer wachten met het zoeken van medische hulp, maar 'dat is puur speculatief', aldus de internist in spe.

De voornaamste klachten van de aidspatiënt zijn gewichtsverlies, hoesten, moeheid en diarree, gepaard gaande met koorts. "We zien vrijwel meteen of een patiënt aids heeft. We vragen ook altijd naar de sexuele gewoonten. Iemand die losbandige, onbeschermde sexuele contacten heeft valt in de risicogroep." Ook wordt nagevraagd of de patiënt nog steeds sexuele contacten onderhoudt, waarmee de arts de mogelijke verspreiding wil traceren. "Dat is vaak moeilijk omdat er vele contacten worden onderhouden, ook via een eventuele echtgenote."

De manifestatie van het ziektebeeld is anders dan wat tot nog toe bekend is van de westerse patiëntenpopulatie, aldus Ajubi. Bij de in de Caribische regio levende negroïde aidszieken is nog nooit - een in het Westen kenmerkende manifestatie - een geval van kaposi sarcoom vastgesteld. Blanke aidspatiënten lijden in veel gevallen aan deze vorm van huidkanker. Dat het bij de zwarte mens niet voorkomt, kan - nog - niet verklaard worden. "Mogelijk heeft het te maken met de wijze waarop de besmetting plaatsvindt. Hier komt veel minder homosexuele overdracht voor. Er is wellicht een samenhang."

Nouaf Ajubi hoopt met zijn onderzoek de weg te hebben gebaand voor verdere analyses. "We leren patiënten sneller te herkennen, krijgen een houvast voor wat normaal is voor de Caribische aidszieke en wat niet." Voorlopig zal hij zich echter gaan wijden aan zijn verdere specialisatie tot internist. Gisteren is hij vertrokken naar Nederland, waar hij in Nijmegen de komende vier jaar zijn opleiding gaat vervolgen.

Creolen in Amsterdam houden hoofd 'magisch' boven water

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — De positie van veel jongeren van creoolse afkomst die in Amsterdam wonen is weinig rooskleurig. Onderzoeker Livio Sansone volgde zo'n 75 jonge vrouwen en mannen uit deze groep in de Nederlandse hoofdstad. Zijn conclusie: "Help ze aan een baan". De Italiaanse wetenschapper signaleert drie manieren waarop de creoolse jeugd zich staande houdt: de reguliere, de alternatieve en de magische oplossing.

Sansone (35) die via een uitwisselingsprogramma in Nederland verzeilt raakte, vindt dat de overheid moet nagaan hoe banen voor laaggeschoolden weer aantrekkelijk kunnen worden gemaakt. Verhogen van de minimumlonen zou een goede stap zijn. Het is immers beter en goedkoper mensen binnen het arbeidsproces te houden dan ze in de bijstand te laten belanden.

De Italiaan volgde van 1981 tot 1990 vrij intensief de handel en wandel van eerst 75 en uiteindelijk tweehonderd Creoolse jongeren uit de lagere sociale klasse. Begin mei promoveerde hij op het proefschrift 'Schitteren in de schaduw' aan de Universiteit van Amsterdam. In het proefschrift legde hij zijn bevindingen vast. De belangrijkste conclusie van de doctor in de antropologie: de sociale achterstanden onder Afro-Amerikanen in westerse samenlevingen vertonen grote hardnekkigheid.

Veel jongeren van zijn onderzoeksgroep volgden een middelbare schoolopleiding. Een derde deel verliet de school vroegtijdig. Ongeveer driekwart van zijn informanten was ten tijde van het onderzoek werkloos.

De reguliere oplossing van deze jongeren om zich staande te houden is het zoeken van een vaste baan, waaraan geen al te hoge opleidingseisen worden gesteld. Een niet onaanzienlijk deel van de groep gaat echter op zoek naar een alternatief. Sansone zegt in een kranteartikel: "Tussen de mensen met een baan en de beroepscriminelen bevindt zich een schrikbarend grote groep in een vacuüm. Dat zijn diegenen die van een uitkering leven en wanhopige pogingen doen wat bij te verdienen. De mogelijkheden daartoe nemen af door het verdwijnen van 'grijs gebied'". Sansone doelt op de invoering van maatregelen zoals de pincode, het fiscaal nummer en het centraal beheer van persoonsgegevens.

Voor hen die om aan geld te komen heler, pooier of drugsdealer willen worden, geldt in feite dezelfde selectie. Ook 'die 'markten' kennen hun verzadigingspunt aldus de doctor.

DISCO

De 'magische oplossing' heeft vooral betrekking op de besteding van de vrije tijd en heeft alles te maken met beeldvorming. "Waarom is het voor hen zo belangrijk bij voorbeeld in de disco op te vallen?", vraag Sansone. "Wat denk je van de behoefte aan een beetje status?", antwoordt hij zelf.

Sansone schetst in zijn proefschrift al met al een beeld van een "zeer creatieve groep zwarte jongeren die tegelijk marginalisering en vernederlandsing ervaart".

Naar aanleiding van een interview met de onderzoeker kopte het Nederlandse dagblad De Haagsche Courant boven het artikel een citaat van Sansone: 'Creoolse jongeren wanhopig inactief'.

Chocoladedieven

WILLEMSTAD — Vier jongens van vijftien en zestien jaar zijn door een winkelier op de Prairieweg woensdagochtend betrapt op diefstal van vier dozen chocolade repen. De vier werden in de kraag gegrepen en aan agenten overgegeven. De jongens moesten zich melden bij de kinderpolitie.

Oplevering Centrum laat op zich wachten

WILLEMSTAD —De officiële opening van Centrum Supermarkt is met enige maanden vertraagd en zal pas in september of oktober a.s. plaats vinden. Enige onvoorziene omstandigheden liggen hieraan ten grondslag. De nieuwe zaak wordt momenteel ingericht en ook dat neemt nogal wat tijd in beslag. Zo deelde Arthuro Ribeiro van Centrum aan deze krant mee.

Centrum Supermarkt op Mahaai brandde in december 1990 praktisch volledig af. Het was de zoveelste maal dat er brand was uitgebroken. Deze keer ging het echter helemaal mis en er bleef weinig meer van deze supermarkt van de gebroeders Ribeiro over. Hierna volgden nogal langdurige onderzoeken en onderhandelingen met de verzekering. Die vielen in het voordeel van de eigenaars en het geld kwam los.

Er zou een geheel nieuwe zaak worden gebouwd, kondigden de eigenaars aan. De buitenkant van de nieuwe zaak is nu praktisch rond en het plafond evenzo. Volgens Arthuro Ribeiro hebben enige struikelblokken, zoals de regens in december en enige technische problemen, voor vertraging gezorgd. Momenteel wordt 'binnen' gewerkt: de vloer, elektrische bedrading en meer.

De zakenman verwacht dat de nieuwe zaak begin september of uiterlijk begin oktober de deuren voor het publiek kan openen. Het zal qua inrichting overzichtelijker zijn, terwijl de nieuwe winkel ook groter zal zijn dan de oude. "Maar niet te groot, anders wordt het ongezellig."

Inbreker

WILLEMSTAD — Donderdagochtend heeft een inbreker 250 gulden weten te stelen uit een woning in De Savaan. Hij haalden enkele glazen shutters weg en pikte uit de slaapkamer een portemonnaie met geld.

ZOE[KERTJES]

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS VERTREK: leren 2+3 zitsbank + salon- en hoektafel; wasdroger; lampen; ligbed; porchtafel; kinderfietsen; kindertafels; speelgoed; kleding; hang/legkasten; stapelbed; huish. art.; Mazda 626 GLX '84. Tel.: 683161.

HONDA ACCORD, bj. 1983, in goede staat, prijs NAf.7.950; Toyota Cressida, bj. 1986, full equipped, in zeer goede staat, prijs NAf.9.750,-. Inlichtingen 376183 (na 1 uur).

MOOIE NIEUWE wintermantel voor jongedame f.200,-; kleine lessenaar f.125,-. Tel.: 373909 (na 1 pm.).

MOOIE MASSIEF ronde eethoek bali-bruin essen, i.z.g.s. NAf.800,-; massief eiken salontafel, 8-hoekig model, NAf.200,-. Kaya Cattleya K 80-A (Sta. Catharina).

HONDA 400 Streetbike, i.z.g.s. f.3.000,-. Ceresstraat 10 (na 19.00 uur).

EEN AUTO Nissan Sunny, bouwjaar 1988, prijs f.8.000,-. Bel 611844 (kantooruren) of 689246 (na 5.30 uur).

PORCH SALE: babyspulletjes; wasmachine; Sansui tunerversterker met jamoboxen; rieten stoelen; planten en veel huishoudelijke artikelen. Zaterdag 30 mei van 9.00 tot 16.00 uur: Prof. Kernkampweg 17 (achter Antraco, Schottegatweg Oost).

CHEVROLET CELEBRITY 1986, airco, power brakes en -steering, zeer goed onderhouden. Tel.: 369457.

KOELKAST (1 JR. oud z.g.a.n.) f.900,-; gasfornuis f.300,-; grote kast f.500,-; boekenkast f.150,-; surfplank (incl. 3 zeilen) f.450,-; racefiets f.250,-. Tel.: 623019.

PORCH SALE: huishoudelijke artikelen; macramé; slowcooker (nieuw), oranje bedde-sprei (2 persoons); badmintonrackets z.g.a.n.; Eheim aquariumpomp 400 l/u (nieuw); steriele zaaikast voor orchideeën en varens, kamer en tuinplanten etc. Vrijdag en zaterdag: Didoweg 8.

LANCER GLX '87, mag-heels, autom., airco, digital dashboard. Tel.: 6912.. 602330.

PORCH SALE 30 mei 9- uur: eethoek; d... lampen; golfkar; boxspring bedden; gordijnen; autotoeltje; kinderspeelgoed; schoenen; div. kleingoed; duikset; Chevrolet Celebrity 1989. Ala Blancaweg 77.

INBOEDEL. San Fu goweg 9 (van 4 tot 9 p.m.). Tel.: 376196.

SKODA PERS.-AUTO, '86, gekeurd tot '94, in... reserve-onderdelen, ... deurs, trekhaak, vraagprijs f.5.200,-. Tel.: 6907..

2 EENPERS.-BEDDEN (event. stapelbed); boeken; spelletjescomputer MSX; oven 220...; smeedijzeren asb... (staande). Per 9-7: wasmachine Zanker 220V; twee-pers.bed + nachtkastjes; pannenset. Tel.: 690763.

NINTENDO; EIKEN k... eiken boekenrek; ro... tafel + klapstoelen. Tel.: 372410.

SCHILDERIJEN! Aq...rellen op zijde uit In... zeer exclusief, wegens vertrek hoge korting. 618613.

RTJES

SUBARU MINI, 5 deurs, wit, eind '86, in zeer goede staat, f.6.900,-. Tel.: 618613.

BOUVIER-PUP, 11weken, goede stamboom, ontwormd + ingeënt. Tel.: 690012.

WEGENS VERTREK: beige Lada 2105 1987, gekeurd, in goede staat, f.3.500,-. Tel.: 379419 (tussen 18.00en 20.00 uur).

RENAULT 5 TL 1986, the only right hand drive model on Curaçao, available end June. Tel.: 676396.

CONCORD 1979, zeer goed onderhouden, onlangs geheel gereviseerd (overhauled), airco, power steering, radio AM FM. Tel. 55501 na 18.00 uur; 53922 tot 12.00 en na 17.00 uur.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

1 KLEINE KOELKAST (tafelmodel). Tel.: 375023.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

DAME MET twee kinderen (tieners) zoekt huis in rustige buurt, huur t/m f.300,- p.m. Tel.: 374935.

WOONHUIS/APPARTEMENT voor echtpaar. Bellen 376867 (na 6.00 pm.).

NETTE NEDERLANDSE jongeman zoekt woonruim voor ±NAf.350,- per maand. Tel.; 690012.

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS gevraagd voor de periode 11 t/m 25 juli voor Ned. gezin uit Aruba. Reacties tel.:08 - 38646.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

MITSUBISHI SPACE-WAGON 1990, automatic, airco, radio AM/FM cassette (29.000 km. gereden). Tel.: 22886. Sisalstraat 5 (Ponton).

PORCHSALE
DIV. MEUBELEN; bedden; koelkasten; diepvriezen; Toyota Starlet '87, automaat, airco goede staat; wasmachine 8 mnd. oud; porchset, tuinmeubelen; surfplanken compleet; sunfish zeilboot. Zaterdag 30 mei 1992 van 14.00 tot 18.00 uur.

Nieuwe zending **SCHOENEN**
Ook ontvangen een kollektie
HOEDEN
MAMITA
Grand Central - Tel.: 623233

Houdt de zon buiten!
Economischer, mooier en comfortabeler
Vertisol:
Vertical Blinds voor Kantoor en Huis
Bel nu: **Tel. 378853,**
Erosweg 51
voor deskundig advies.
Vertisol
Vertical Blinds

Penha Ladies Boutique

heeft voor u ontvangen diverse Europese kollekties:

Chillytime
Miël
• MAJON
BELLISSIMA ♥♥
1708 PENHA
Ladies Boutique
Heerenstraat

BANDEN BINNEN GEKREGEN

voor **loader, truck, lolly** en **auto!!**

Maten van Loaders:	Maten van Lolly, etc.
15.5 - 25 (12 ply)	700 - 12 (12 ply)
17.5 - 25 (16 ply)	600 - 9 (10 ply)
20.5 - 25 (16 ply)	500 - 8 (8 ply)
1300 - 24 (12 ply)	

Cooper TIRES
COOPER TIRES
SALES & SERVICES
Caracasbaalweg # 121
Tel.: 614493

ZEBRA STUDY TRAVEL

* 12 daagse tour naar Nederland met studenten van 14 - 18 jaar.

Vertrek: 23 juli 1992 tot 3 augustus 1992

Tour beschrijving
Inclusief:
- Ticket
- Accomodatie
- Alle maaltijden
- Transport
- Luchthavenbelasting
- Verzekering
- Vertrek en ontvangstbijeenkomst
- Begeleiding door professionele begeleiders (sters)
- Entree: musea, collegezalen, enz.
- Projectmateriaal.

Voor meer informatie, bel: 685756 Mevrouw R. Margarita

Verse GARNALEN uit Suriname
Size 15-10 Ext. Large
F. 35,- 1 kg.;
Size 16-20 Large
F. 30,- 1 kg.;
Size 26-30 Medium
F. 25,- 1 kg.
Restaurants + Hotels special prijs vanaf 20 kg.
Open: Maandag t/m Vrijdag 8-1 4-8
Zaterdag 8 - 8 nonstop
Zondag 11 - 3 n.m.
Dhan Trading N.V.
Rooseveltweg 122 - Tel.: 695711 - 692067

AANNEMERSBEDRIJF INTERVORM N.V.
zoekt voor spoedige indiensttreding een
ADMINISTRATIEVE KRACHT
Gelieve telefonisch kontakt op te nemen met bovengenoemd bedrijf, te bereiken op nummer 377231.

Voor al Uw
CATERING
Tel.: 649121

SURINAAMSE KEUKEN
Take out service
Zat. van 12 - 3 n.m.
Zond. van 12 - 3 n.m.
Roti - Bami - Nassi en Rijst Jarabakka-vis.
SIROMA N.V.
Rooseveltweg 122
Tel.: 695711 - 692067

ROSÂNE
* 36 Variëteiten bloeiende mini-roosstruiken
* ook verkrijgbaar in prachtige siermanden.
Heelsumstr. 86
t.o. Landslaboratorium

Te Koop
(wegens vertrek)
Villapark Curasol M 11
Fraaie nieuwe bungalow:
grote woon/eetkamer, 3 slaapkamers, 2 badkamers, moderne keuken, washok, voor-/achterporch, garage, aangelegde tuin.
Eigendomsgrond 660 m^2
Prijs: N.O.T.
Tel. 694848

CARVAHOME N.V.
biedt U
DE GOEDKOOPSTE
Huurauto's in Nederland en voor Curaçao
* Vakantie bungalows
* Appartementen
* Huurauto's voor Uw bezoekers (min. 1 week)
Pallasstraat 6 - Salinja
Tel. 615636 - Fax 615633

Gevraagd: ruilwoning voor 6 personen voor 3 juli t/m 13 aug. '92.
Geboden: in Nederland te Driebergen ruim alleenstaand huis voor 6 personen dichtbij bos, centraal gelegen. Bij Utrecht. Ruilauto beschikbaar.
Voor inl. Viola + René Kostuchowski, tel.: 683172, tussen 7 - 10 uur 's avonds.

Special limited time offer

CUT AND BRING AD FOR REBATE



20% off our fine Lingerie
St Michael
FROM MARKS & SPENCER
• Heerenstraat 32, Punda
• Zuikertuintje
Good in Curaçao only.
Offer expires June 30, 1992



BUKINAN DI SIMAN
PA NAN SIÑA BON E MUCHANAN
1. Meester Rekenboek kl. 1 t/m 6 basisschool f. 12
2. Meester Taalboek kl. 1 t/m 6 basisschool f. 18
Augustinus-Van Dorp-Eddine-Mensing-Salas-Sta Maria-Uitg Van Sprang
Kortesia di Fundashon Pro Patria

Te koop
wegens vertrek
2 sofa's, waarvan 1 een slaapbank; Naf 550,-
vitrine kast
185 X 55 X 40 cm;
Naf 275,-
Telnr.: 373261

GEVRAAGD:
INWONEND DIENSTMEISJE
Brieven onder letters OR aan het bureau van dit blad, Curacao.

Openbare apotheek zoekt voor onmiddellijke indiensttreding een:
APOTHEKERS-ASSISTENT(E)
Kandidaten kunnen bellen naar 617553 / 694443 (fax.: 694129), of schrijven naar postbus 3544, Curacao.

Te huur aangeb.
Centraal gelegen luxe 2 slaapkamer
VAKANTIEHUISJE
voorzien van alles voor een periode van 6 weken.
Beschikbaar vanaf 1 juni '92
Inf: Tel. 614321.

TE HUUR GEVRAAGD
door Nederlands echtpaar zonder kinderen een
NETTE WONING op Aruba
Tel.: (09) 379398

Wegens vertrek aangeboden met pijn in het hart:
zo goed als nieuwe
MAZDA 323 - HATCHBACK MODEL '92
Bel: 368342

HEERLIJK SURINAAMS ETEN
Zaterdag: 30 mei
Asbestweg 64
Tel.: 688053

Tamarind
the tamarind hotel
Naf. 142,50
Voor een comfortabel 2-kamer-appartement (incl. service en tax) per nacht. Het **appartement heeft een kitchenette, airco, cable TV, telefoon** en biedt ruimte aan twee volwassenen en kinderen. Kinderen tot 12 jaar kunnen gratis mee-logeren in ons hotel met heerlijke pool, mooie tuin en gezellige Deli voor ontbijt, snacks en boodschappen!
Reserveer nu
Tel.: 05-24359 Fax.: 05-25391
Goldfinch Road, Pointe Blanche, St. Maarten
Netherlands Antilles
Tel.: 599-5-24359 Fax.: 599-5-25391/43566

TE HUUR
Gemeubileerd (studio) appartement omgeving Salinja
veilig rustig met airco en telefoon.
Huur: f.565,- per maand.
Inclusief 1 x per week schoonmaken.
Tel.: 54316

Je hoeft geen topsporter te zijn om toch als winnaar uit de bus te komen.
Weight Watchers
Tel. 673674

RECTIFICATIE
Porch Sale
Montagne Rey 153
(schuin t.o. politiepost)
is niet op zondag maar op
ZATERDAG 30 MEI

Te koop aangeboden:
gasfornuis, keukenkasten, tapijt, bed, lessenaars, wasmachine, klerenrek, video camera, legkasten, diverse kleine spullen.
Tel. 376552

Te huur aangeboden
volledig ingerichte ruime appartementen
voor vakantiegangers.
Inl.: 370670

EXCELLENT OPPORTUNITY - LADIES APPAREL
Associated group of manufacturers of quality ladies' wear, producing for export, is interested in expanding its market to the Caribbean Islands.
We are looking for:
a. Exclusive representatives and/or
b. Wholesalers and/or
c. Direct contact with retailers.
If interested, please phone: Caracas Venezuela
tel. (06-02) 9527386 - 9527658 or (06-099) 216294 or (06-014) 203663.

Super Campagne van
Ecaf N.V. en Mangusa Supermarket
1) Toyota Starlet b.j. 1992



2) F. 300,= per maand aan levensmiddelen (1 jaar lang)
3) 1 IJskast
4) 1 Automatische wasmachine
5) 1 Gasfornuis
6) 1 Televisie 19 inch
7) 1 Microwave
8) 1 Rice Cooker
9) 1 Blender
10) 1 Mixer

Datum: 3 juli 1992
De Trekking zal plaatsvinden ten kantore van **Notaris Palm & Senior**

BIJ ELKE AANKOOP VAN F 25,= ONTVANGT U 1 LOT

Te huur
ruime woning in de periode van 9 juli t/m 30 juli
Nafl. 300,= per week.
Tel. 676496

TE HUUR
voor vakantiegangers
voll. gemeub. APPARTEMENTEN voor 2 personen
inclusief water, gas & elektra.
met airco: f. 55,- p d
(omgeving Rooi Catootje)
zonder airco: f. 35,- p d
(te Sta. Rosa)
Tel.: 378596

RUM SAN PABLO
Voor uw "long-drink" in de komende warme dagen.

Komandante di V.K.C. ta anunsiá pa tur miembro tei presente djadomingo 31 di mei entre 09:00 i 13:00.

TE HUUR
Een gemeubileerde KAMER met keuken
Eigen ingang, electriciteit + water inclusief.
Telefoon exclusief.
In de buurt van Jandoret.
f. 300,- p.m. 1 jaar vooruit betaling.
Voor verdere inlichtingen:
Tel.: 680900

YES! THE ART OF NOISE BESTAAT 2 JAAR!
Daarom zaterdag 30 mei feest
met f 3,50 korting per CD.
10-15% korting op artikelen zoals T-shirts, opbergboxen, oorbellen etc.
Voor alle klanten iets lekkers.
30 mei non-stop 9 am. - 7. pm.
Saliña 174-4

Patrizia **SALE**
50% discount
Columbusstraat 4 - Curaçao, N.A.
Tel.: 656606

may 15 to the 31
Double treat
1/2 kilo T-BONE STEAK
FRENCH FRIES & SALAD BAR
Steak Salad Seafood
ang **20.-**
Second Person 1/2 price
Saliña Shopping Center
SIZZY'S CAFE
CURACAO **tel: 617 707**

AMSTEL GELUKSKETEN
Er zijn nog maar 4 dagen
De hoofdprijzen in deze, laatste trekking zijn:
1ste Prijs: Fls. 20.000,-
2de Prijs: Fls. 10.000,-
3de Prijs: Fls. 5.000,-
AMSTEL BEER

UITVERKOOP * UITVERKOOP * UITVERKOOP * UITVERKOOP

Spoedig opent

Freitas Super Jumbo Supermarket

haar 3e filiaal in Julianadorp,

Voorheen Julianadorp Supermarket en in verband hiermee zal er op

30 mei '92 van 8.00 - 6 uur 's middags en 31 mei '92 van 8.00 - 1 uur 's middags

een **geweldige uitverkoop** plaatsvinden op alle artikelen in Julianadorp Supermarket.

Alles gaat weg met 20% korting.

Het zoveelste goede nieuws van uw

Freitas Super Jumbo Supermarket

UITVERKOOP * UITVERKOOP * UITVERKOOP * UITVERKOOP

Vertical Blinds

Graber®

Sabbagh Gallery

Warehouse Groot Davelaar Tel.: 370130 Fax: 372880
Dr. Maalweg Tel.: 53062

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Woensdag 3 juni 1992
  vanaf 09.00 t/m 14.00 uur
* Gedeelte Grebbelinieweg (tussen Panoramaweg en Heelsumstraat), gedeelte Coronet, gedeelte Nieuw Nederland, gedeelte Oranjestraat, Arnhemstraat, Oosterbeekstraat, Deventerstraat, Cher Asilestraat, Puttenstraat, gedeelte Velpstraat (tussen Oranjestraat en Oosterbeekstraat), Renkumstraat, Wageningenplein, Venloostraat, gedeelte Zutphenstraat (tussen Wageningenstraat en Venloostraat), Matogrossostraat, gedeelte Maastrichtstraat (tussen Venloostraat en Heelsumstraat), gedeelte Wageningenstraat (tussen Cher Asilestraat en Piet Kegelstraat), Dr. Jonckheerstraat, Zusterstraat, gedeelte Sittardstraat, gedeelte P.L. Jansenstraat (tussen Oranjestraat en perceel nr. 36 even en 39 oneven).



Oil *of* OLAY

Voedt en verzacht de huid.



...gebruikt door meer dan 20 miljoen vrouwen.

Een speciaal geschenk voor de Eerste Heilige Communie

Geef de traditionele **Parker.**
Een geschenk, waar een kind mee kan opgroeien. Een geschenk dat het kind met trots kan blijven gebruiken.

Parker pennen.
Een blijvende herinnering.

PARKER

HOT LEGS GRATIS!

SHRIMPS CHICKEN + RIBS SPESHAL !!!

* 4 Texas Fried Shrimps
* 5 Spareribs Alaparia
* 1 Texas Fried Wholeleg
* Batata fresku hasá
* Aros Texas Style
* Funchi Bròs Bròs hasá

... i además ...

fl. 12.95

2 HOT LEGS GRATIS !

Hot Legs pa Chase!

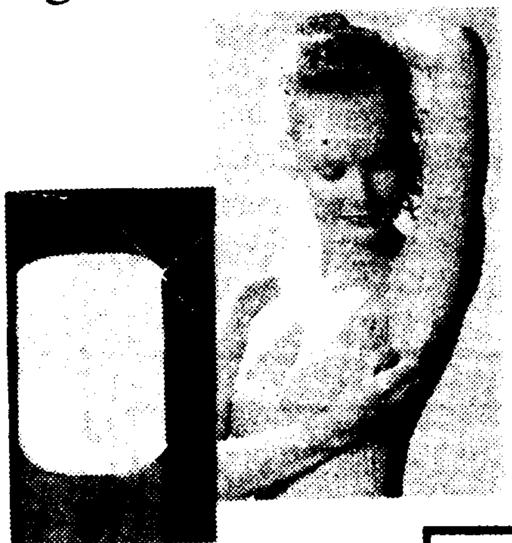
2 HOT LEGS	fl. 2,75
5 HOT LEGS	fl. 6,50
9 HOT LEGS	fl. 10,00
15 HOT LEGS	fl. 15,00

TEXAS Alaparia®

Na Salina Pronto tambe na Winkel Centrum Brivengat

DEODORANT DEO-KRISTAL

van
SVENSSON
brengt de oplossing



Alweer een 100% natuurprodukt!

* **DEO-KRISTAL** is volkomen reukloos
* **DEO-KRISTAL** doet de meest onaangename transpiratiegeurtjes onmiddellijk verdwijnen.
* **DEO-KRISTAL** vlekt niet.

Inderdaad **DEO-KRISTAL** is wat duurder dan de gebruikelijke deodorants, maar het gaat wel 5 tot 10 keer langer mee.

DEO-KRISTAL **is verkrijgbaar in alle betere botika's en supermarkets.**

Het oog wil ook wat!

Caribbean Optical

Vandaar dat Caribbean Optical in de Madurostraat volop keus en variatie heeft in monturen, een sortering die kontinu wordt aangevuld en aangepast aan de eisen en wensen van onze tijd. Maar wij hebben niet alleen oog voor het esthetische. Onze ervaren specialisten maken gebruik van moderne technieken en apparatuur en zorgen ervoor dat onze eigen slijperij een perfekt produkt aflevert. Maar ook glastypen uit andere delen van de wereld kunnen wij u leveren. Veertig jaar vakmanschap staat ervoor garant dat u de bril krijgt die u graag wilt hebben en die voor u het meest geschikt is. En bent u toevallig niet in de buurt van Caribbean Optical dan geldt dezelfde kwaliteit, service en sortering voor Optica Sylvia in de Hanchi Snoa en Optica Otrabanda in de Breedestraat Otrobanda. Kom eens langs als u vragen heeft, wij doen graag iets meer dan verkopen alleen! Bovendien bieden wij bejaarden de speciale service aan huis. 's Zaterdags geopend van 8.00 - 12.00 uur.

Gediplomeerde opticiens en contactlensspecialisten

OPTICA Sylvia — Hanchi Snoa 19, tel.: 611774

Caribbean Optical — Madurostraat 8, tel.: 613051

Optica Otrabanda — Breedestr. 104 Otrobanda, tel.: 624344

Opticiens met oog voor kwaliteit.

BONSAL Sphinx Master PLUMBER FRANKE AMERICAN STANDARD PLUMBING & HEATING DIVISION

Master MECHANIC LAWN CHIEF True Value Kwikset locksets CAMPBELL HAUSFELD GREEN THUMB Master ELECTRICIAN Master ELECTRICIAN plasti-kote Coleman Rubbermaid GREEN THUMB makita SERVESS

DEURBESLAGEN en HANGWERKEN van de FERRAROGROEP.

SNOW ROOF Dakverf

CAMPBELL HAUSFELD CAST IRON SERIES

KOMPRESSOR

Uw Hardware en Bouwmaterialen Specialist

VERF

Varathane CLEAR FINISH

KOOYMAN LATRA

Polarisweg 44
Zeelandia

Tel.: 613333

WEED EATER WERNER BLACK & DECKER venlo sanitair

Tientallen deelnemers naar Curaçao

Regionaal congres padvindstergroepen



WILLEMSTAD — De Curaçaose padvindsters zijn gastvrouw van de zesde regionale conferentie van padvindsterorganisaties van het westelijk halfrond ofte wel Noord- en Zuidamerika. Deze regionale bijeenkomst van 5 tot 11 juli gaat vooraf aan de driejaarlijkse wereldconferentie in 1993 in Denemarken.

Uit ongeveer 30 landen zullen delegaties van overkoepelende nationale organisaties komen. Minimaal 86 personen zullen vergaderen in het ITC. Centraal thema voor dit jaar is de herdenking van het gegeven dat Zuid-Europeanen vijfhonderd jaar geleden het bestaan van het Amerikaanse continent ontdekten.

De conferentie is bedoeld voor leden van de World Association of Girl Guides and Girl Scouts (WAGGGS). Deze organisatie houdt zich wereldwijd bezig met de vorming van meisjes en jonge vrouwen. Formeel doel is door middel van doelgerichte activiteiten de meisjes conform hun eigen cultuur, normen en waarden in de gelegenheid te stellen zich te ontwikkelen tot een verantwoordelijke burger, die haar gemeenschap van dienst zal zijn.

De laatste wereldconferentie was in 1990 in Singapore. Van de vijf wereldregio's is het westelijk halfrond er een. Uit de diverse regio-landen zullen gemiddeld drie bestuursleden van nationale organisaties en één padvindster of leidster van tussen de zeventien en 22 jaar Curaçao bezoeken. Zij zullen ondergebracht worden in het Las Palmas Hotel. De Padvindstervereniging Nederlandse Antillen (PNA) is belast met de ontvangst. Nu reeds is komen vast te staan dat Rose Marie de Paula (waarnemend gouverneur en tevens directrice van de eilandelijke bibliotheek) de bijeenkomst zal openen. Afgezien van serieuze onderwerpen is er voldoende ontspanning opgenomen in het programma.

DINER

Aan de bijeenkomst gaat een fondsverwervings diner vooraf op vrijdag 12 juni. Dr. Heny Habibe zal een rede voeren over 'De ontdekking van Amerika: viering of reflectie?'. Toegangsprijs voor dit diner is honderd gulden. Informatie over de kaartverkoop is verkrijgbaar bij PNA-voorzitster Aida Salsbach Dongen tel. 687723.

Het thema van de regionale conferentie is toegespitst op de vraag welke bijdrage de padvinderij heeft geleverd aan het Amerika van vandaag. Agendapunten zijn onder meer dierenbescherming in de regio en de rechten van het kind. Er zal ook een jeugdforum georganiseerd worden. De jonge deelnemers hebben hun eigen agenda, en presenteren zelf hun voorstellen, wensen en besluiten. De WAGGGS dient hiermee rekening te houden.

Expo Trinchera '92 trekt veel publiek

WILLEMSTAD — Ondanks de schroeiende hitte van afgelopen zondag zijn een paar duizend mensen naar Landhuis Knip gegaan om de Expo-Trinchera '92" te bekijken en te genieten van de diverse demonstraties en culturele shows. Unaniem waren alle aanwezigen van mening dat deze exposities zeer uniek is, zeer professioneel opgezet en dat zij verdient om een permanente plaats te krijgen ergens op Curaçao, zo maakt de stichting Landhuis Knip bekend.

Met een half uur vertraging, die opgevangen werd met de vrolijke tonen van de kai orgel, begon de officiële opening van deze expositie om half elf 's morgens. De vele genodigden waaronder de gedeputeerde van cultuurzaken mevrouw Lelia Peternella-Pieters Kwiers en andere aanwezigen konden luisteren naar toespraken van de Expo-coördinator Indira Boelbaai, Boeis Augusta van Stichting Landhuis Knip, gevolgd door de algemeen coördinator van Grupo Trinchera de heer Rene Rosalia en tot slot mevrouw Rose Marie Allen die ook de eer te beurt viel om de officiële opening te verrichten.

De expositie omvat alles wat met het vroegere plattelandsleven te maken heeft. De expositie duurt tot en met 7 juni en reeds zijn bijna alle ochtenden door de week besproken door vele scholen. Op zondag 31 mei en zondag 7 juni zullen weer diverse culturele groepen optreden en diverse demonstraties gegeven worden. De toegang is geheel gratis.

Piano-concert Livio Hermans

WILLEMSTAD —Het cultureel comité van de Fortkerk organiseert op 4 juni een piano-concert van Livio Hermans in deze kerk. Hermans zal werken presenteren van Bach, Chopin, Mozart en Antilliaanse componisten. Kaartjs à NAf 12,50 zijn verkrijgbaar bij diverse boekhandels. Het concert begint om 8 uur 's avonds.



■ *WILLEMSTAD — Door nog onbekende oorzaak heeft een tankwagen vrijdagochtend een aanzienlijke hoeveelheid diesel verloren op de Schout-bij-nacht Karel Doormanweg. Een personenauto slipte over het glibberige wegdek. Persoonlijke ongelukken deden zich echter niet voor. Drie teams van de brandweer waren vanmorgen bezig met het opruimen van het meer dan honderd meter lange oliespoor. De vloeistof werd met absorberend zand afgedekt.*

Onder verwijzing naar holocaust

Bisschoppen VS bepleiten: Haïtianen niet terugsturen

WASHINGTON - De Amerikaanse bisschoppenconferentie heeft scherp geprotesteerd tegen het terugsturen van Haitiaanse vluchtelingen door de Amerikaanse kustwacht.
Kardinaal Bernard Law heeft in een brief aan president Bush de gevolgen van dit besluit vergeleken met het lot van de joden onder Hitler. Gevreesd wordt dat de teruggestuurde Haitianen door de militaire regering op het Caribisch eiland zwaar zullen worden vervolgd. "De dramatische herinnering aan de Holocaust moet voor ons de boodschap inhouden dat wij nooit meer iemand die om hulp vraagt, terugzenden. In naam van de gerechtigheid mogen wij deze arme mensen die zo moedig een uitweg uit hun hopeloze situatie hebben gezocht, niet in de steek laten," aldus kardinaal Law, aartsbisschop van Boston, in zijn brief aan Bush.

Het besluit was volgens de Amerikaanse regering nodig omdat het opvangcentrum van Guantanamo Bay, waar twaalfduizend vluchtelingen verblijven, reeds overvol. Daarop had de RK kerk de regering aangeboden per week aan duizend vluchtelingen onderdak te garanderen. Reeds nu worden zestig procent van alle vluchtelingen die door de Verenigde Staten worden geaccepteerd, door RK hulporganisaties ondergebracht.

Het besluit van de regering is volgens pater Richard Ryscavage van het RK bureau voor vluchtelingenzaken niet alleen beschamend, maar ook in strijd met het internationale recht.

ATLETIEK / HAARLEM - De Amsterdamse verspringer Niels Kruller heeft bij districtswedstrijden in Haarlem de limiet voor deelname aan het WK junioren (september, Seoul) gehaald. De zeventien-jarige atleet van AAC sprong 7.52 meter ver. In dezelfde leeftijdscategorie sprong Emiel Mellaard ooit 7.48.

Libanese premier in zuiden van Libanon



NABATEYEH - Premier Rashid Solh (midden) van Libanon heeft samen met enige ministers een bezoek gebracht aan de militaire stellingen van zijn leger in het zuiden van Libanon. In de afgelopen dagen heeft Israël verschillende luchtaanvallen uitgevoerd op het zuiden van Libanon, waarbij men mikte op stellingen van de Hezbollah-militie welke aanslagen uitvoert op Israëlische doelen.

(AFP-satellietfoto)

Milieu-overleg MO-conferentie in Den Haag

DEN HAAG - De multilaterale onderhandelingen, waaraan tientallen Arabische en Westerse landen deelnemen, zullen vanaf september worden voortgezet.
In Den Haag zal de volgende ronde van de multilaterale conferentie over milieuvraagstukken worden gehouden, in Washington die over de waterverdeling, in Moskou die over ontwapening en regionale veiligheid, in Parijs zal de volgende conferentie over economische ontwikkeling plaatsvinden en in Ottawa die over vluchtelingen in het Midden-Oosten.

Massa-bijeenkomst tijdens Rio-top:

Braziliaanse protestanten bewust van milieu-opdracht

DOORN - Anderhalf miljoen mensen worden 5 juni verwacht op een manifestatie van samenwerkende protestantse kerken in Brazili" tijdens de VN-wereldconferentie over milieu en samenwerking in Rio de Janeiro. De dag is opgenomen in het officiele programma van de UNCED-top. Dat meldt de Evangelische maandkrant Uitdaging in zijn laatste uitgave.
Op de bijeenkomst, op het grootste plein van Rio, zal het startsein worden gegeven voor een omvangrijk project om de 25 miljoen Evangelische gelovigen in Brazili" te wijzen op "hun van God gegeven verantwoordelijkheid als rentmeesters van zijn schepping", aldus uitdaging. Dat betekent een radicale omwenteling voor de Evangelische gelovigen, die volgens de Nederlandse zendeling Klaas van der Raa gewend zijn alleen in hun bijbel te kijken.

"Er bestaat ook nog zoiets als je verantwoordelijkheid voor de aarde, die God ons heeft gegeven", aldus Van der Raa, die al 32 jaar namens de Pinkstergemeenten in Brazili" werkt.

Ondanks vermindering uitstoot in 1990:

VS-industrie loost miljoen ton gifstoffen in atmosfeer

WASHINGTON - De uitstoot van giftige chemicaliën door de Amerikaanse industrie is volgens een opgave van de officiële Amerikaanse milieu-organisatie EPA in 1990, in vergelijking met 1989, met elf procent afgenomen.
Volgens de jongste cijfers is in 1990 in totaal 2.177 miljoen ton giftige stoffen in de atmosfeer terechtgekomen. Ongeveer de helft daarvan kwam terecht in de lucht (veertien procent minder) of in rivieren en zeeën (twee procent minder). De lijst van de meest vervuilende Amerikaanse staten werd aangevoerd door Louisiana, Texas, Indiana, Tennessee en Ohio.

Het rapport is gemaakt aan de hand van schattingen van de industrie die in de VS wettelijk verplicht is de uitstoot van driehonderd giftige chemicaliën in twintig categorieën op te geven. Een woordvoerster van de milieu-organisatie National resources defense council in Washington zei dat uit de cijfers geen trend kan worden afgeleid omdat die maar betrekking hebben op een beperkt aantal chemische stoffen. Zij noemde het echter al indrukwekkend dat de industrie uit zichzelf toegeeft ongeveer een miljoen ton chemicaliën in de atmosfeer te lozen.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: **openingstijden Slachthuis** i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KLACHTEN(/BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

****

Geen EG- of KabNA-fondsen

Kaluf: Lichte Amerikaanse campagne weggegooid geld

KRALENDIJK — Naar de mening van ALM-directeur voor de Verenigde Staten en (sinds kort) Canada Samir 'Sam' Kaluf is het verspreid opereren op de enorme Amerikaanse markt door de onderscheiden Antilliaanse eilanden en Aruba, weggegooid geld. Naar zijn mening — en dat blijkt ook het geval in Europa en Zuidamerika — zullen de 'Nederlandse' eilanden voor de kust van Venezuela verkocht moeten worden als de 'Dutch Caribbean'.

Kaluf herinnerde tijdens de persconferentie naar aanleiding van het tweedaagse toerisme-congres op Bonaire, eraan, dat Amerika al van oudsher de grootste toeristenmarkt is geweest voor het Caribisch gebied. In de praktijk blijkt het echter vrijwel onmogelijk voor de eilanden, om een goede promotie campagne te voeren met het geld dat normaliter beschikbaar is.

Zoals bekend attendeerde de gedeputeerde van Toerisme Ramoncito Booi daar tijdens het tiende Congres over het Toerisme in januari van dit jaar ook al op. Voor Bonaire betekende het zelfs, dat de contacten en de contracten met aangetrokken publiciteits- en adviesbureau's herzien moesten worden, aangezien de enorme kosten niet meer evenredig waren met het behaalde resultaat. Zo verdween Mallory Factor van het toneel en ook de overeenkomst met Kinsley Advertising in Miami moest herzien worden.

Naar de mening van Kaluf, zijn de promotiekosten die op de toeristenmarkt van Amerika gemaakt worden extreem hoog. Hij zegt dat er een betere manier moet bestaan om op efficiëntere wijze de markt te benaderen. "Opvallend is, dat het in Europa relatief eenvoudiger is om geld los te krijgen van het KABNA of de Europese Gemeenschap (EG). Geld voor promotie in Amerika is moeilijker los te krijgen", aldus Sam Kaluf.

Het is voor de ALM overigens geen punt om een programma samen te stellen waardoor er een grotere invloed voor de nationale luchtvaartmaatschappij en de Dutch Caribbean op de Amerikaanse markt te krijgen is. Hij wijst er evenwel ook op, dat een investering in het Amerikaanse toerisme van 300.000 dollar beschouwt moet worden als een druppel op een gloeiende plaat waarmee verder geen enkel effect gesorteerd wordt. Het benodigde geld dat inderdaad een effect zou hebben op de Amerikaanse markt is er niet en Kaluf gelooft daarom in een voorstel dat al eerder op tafel is gekomen. Dat is een loterij voor gasten die een van de eilanden van de Dutch Caribbean bezoeken.

Kaluf treedt niet in details. Die zijn er trouwens niet, want de technische details moeten zelfs nog besproken worden. Het voorstel is al in brede kring met enig enthousiasme ontvangen, zegt de ALM-er, maar daarvoor zal ook de overheid benaderd moeten worden. Loterijen op de Antillen zijn een privilege van de regering en die zal derhalve ook eens moeten zijn met het voorstel.

Slachtoffer Colombiaanse guerrillastrijd



■ *SANTA FE - Bij gevechten tussen het Colombiaanse leger en de guerrilla zijn in de voorbije dagen zeker zeventig doden gevallen. Maar ook het dodental neemt toe onder hen die door de guerrilla worden gegijzeld en die daarna om het leven worden gebracht. Dit overkwam een Colombiaanse marine-officier bij wiens begrafenis (zie foto) onder meer leger-generaal Faruk Yanine (links) aanwezig was samen met andere hoge officieren. Het leger heeft de guerrilla de totale oorlog verklaard.*
(AFP-satellietfoto)

Eindtoets basisscholen

KRALENDIJK — Van dinsdag tot en met donderdag zal voor de leerlingen van de basisscholen op Bonaire de eindtoets worden afgenomen. Dat betekent drie dagen rekenen en taal om na te gaan, welke vorm van voortgezet onderwijs de leerling zal kunnen volgen.

In het verleden was de toelatingsprocedure aanzienlijk uitgebreider, aangezien niet alleen driemaal per jaar een toets werd afgenomen, maar de leerlingen werden ook onderworpen aan een psychologische test. Dit jaar en de afgelopen jaren is er een verandering gekomen en Bonaire loopt ook in dit opzicht niet meer gelijk met Curaçao. Er wordt nog slechts één toets afgenomen en die omvat vrijwel alle facetten van het reken- en taalonderwijs.

Daarnaast is er een duidelijk inzicht in het basisschoolverloop vanaf de derde klas van de leerling. Het advies van het schoolhoofd (lees de klasseleerkracht), de wens van de ouders en de leerling, completeert tenslotte de toelatingsprocedure. Dan is er bepaald, welke vorm van voortgezet onderwijs de leerling zal kunnen volgen. Althans in welke brugklas hij of zij geplaatst zal worden. Het is namelijk de brugklas die oorspronkelijk bedoeld was als determinatie van de leerling, maar ondanks alle protesten die gehoord werden vanuit de basisschool (en naar de Amigoe uit goedingelichte en betrouwbare bron vernam, in feite maar één protest, red) vindt de determinatie voor het voortgezet onderwijs nog steeds plaats op de basisschool.

Dat neemt niet weg, dat er in het eerste jaar op de Scholengemeenschap (SGB) een horizontale verschuiving kan plaatsvinden. Dat betekent dat een leerling, geplaatst in de brugklas HAVO, MAVO of LADVO, naar een andere sector geplaatst kan worden. Merkwaardigerwijs, kunnen op Bonaire leerlingen nimmer een VWO-advies krijgen. Reden daarvoor is, dat dit type van onderwijs niet op Bonaire voorkomt. Voor velen een wat onbegrijpelijke zaak, omdat dit voor leerlingen die na de basisschool naar Curaçao of Nederland vertrekken, een vervelende zaak is.

Sedert enkele jaren hebben ook de ouders enige inspraak. Zij mogen kiezen welke vorm van voortgezet onderwijs zij voor hun kinderen wensen. In hoeverre **met deze wens ooit rekening wordt gehouden**, is niet bekend. Mocht de vorm van onderwijs, die geschikt is voor een kind, de ouders niet bevallen, dan bestaat er wel een mogelijkheid om beroep aan te tekenen. Een beroepscommissie buigt zich dan over de argumenten van de ouders, eventueel het schoolhoofd, en wanneer er inderdaad een discrepantie bestaat tussen de geleverde prestaties van het kind, de adviezen en de wens van de ouders, dan bestaat de mogelijkheid, dat afgeweken wordt van het eindadvies, ten gunste van de leerling.

De eindtoets vindt plaats op 2, 3 en 4 juni op de basisscholen. De toets wordt afgenomen door de klasseleerkracht, terwijl van de SGB surveillanten worden aangetrokken. De gehele procedure staat onder toezicht van de CEBBON en de voorzitter daarvan is Vera Croes.

Politiek geweld neem toe in Haïti

Washington: Havens dicht voor schenders van het OAS-embargo

CARACAS - De voorstad Los Teques van Caracas is door het leger van Venezuela onder zijn hoede genomen nadat er zich eerder ongeregeldheden hebben voorgedaan. Ondertussen is een legendarische voormalige guerrillaleider aangehouden die volgens de Venezolaanse autoriteiten achter de recente onlusten zou zitten. Douglas Bravo werd door de geheime politie DISIP aangehouden.

In de slaapstad Los Teques bij Caracas kwam het eerder deze week tot een gewelddadig treffen tussen ordetroepen en opstandige studenten. Daarbij raakten zeker zeven mensen zwaar gewond. Ook gingen verschillende auto's in vlammen op. Als vervolg daarop werd door de politie huiszoeking gehouden op verschillende adressen waar studenten verblijven. Het leger heeft nu de situatie stevig in handen genomen in Los Teques.

MEEST GEZOCHT

Algemeen was de verbazing toen bekend werd dat Douglas Bravo door de DISIP was aangehouden. Hij had de leiding van de guerrilla in de jaren 60 en 70. In die periode was hij de meest gezochte man van Venezuela. Later zweer hij de guerrillastrijd af om gebruik te maken van een pacificatieplan waarmee een einde werd gemaakt door COPEI-president Rafael Caldera aan de guerrillastrijd. Volgens de huidige autoriteiten zit Bravo achter de recente onlusten in Venezuela. Hij zou een plan hebben opgesteld voor agitatie tegen de huidige regering van president Carlos Andres Perez. Het uiteindelijke doel zou zijn deze regering ten val te brengen. De 59-jarige Bravo werd in zijn woning aangehouden. Hij was de afgelopen tien jaar organisator van culturele aangelegenheden en hield ook veel toespraken.

Bravo heeft bij een eerdere gelegenheid de beweging van onder meer de DISIP van de hand gewezen als zou er een band tussen hem bestaan en de mislukte coup van begin februari door jeugdige officieren. Hij liet toen wel doorschemeren dat hij in zekere zin wel kon sympathiseren met de doelstelling van de beweging van de ontevreden officieren.

GEEN GEVAAR

Samen met Bravo werden enige vroegere kameraden van hem opgepakt door de DISIP. Onder meer de waarnemer van Bravo indertijd -Francisco Parada - werd aangehouden. Zo werd in Venezolaanse mensenrechtenkringen vernomen.

Het voorspel tot de arrestatie van Bravo en de zijnen begon verleden week toen in het bijzonder de minister van Defensie, generaal Fernando Ochoa Antich, begon met zijn aanvallen op "traditioneel links". Volgens de minister probeerden figuren van de vroegere linkse scene zich te hergroeperen omdat zij een kans zagen via de huidige rellen een greep naar de macht te kunnen doen.

Deze draad werd ook door president Perez opgenomen die het onlangs had over de verantwoordelijkheid van deze groepering bij het verstoren van de openbare orde. Zoals gewoonlijk haastte de president zich te vertellen dat het allemaal niets om het lijf heeft. Volgens president Perez gaat er geen gevaar uit van deze paar linkse figuren.

KRALENDIJK — De kerkeraad van de Protestantse Gemeente van Bonaire deelt mee dat er 's zondag 31 mei weer een speciale dienst zal worden gehouden in Playa. Aan de dienst zal worden meegewerkt door een jongerengroep uit de Ebenezerchurch van de V.P.G. van Curaçao. Zij zullen liederen zingen en een sketch opvoeren. De dienst zal geleid worden door ds Mercera en ds Haasnoot. Iedereen is van harte welkom. Aanvang van de dienst is 10.00 uur.

Gijsbertha: 'Overheid is verre van oprecht'

KRALENDIJK — Ex-vakbondsleider en huidig Eilandsraadslid voor de Partido Bonairiano Sosial, Rodger Gijsbertha gelooft niet dat de overheid op 6 april in alle oprechtheid het protocol heeft ondertekend dat werd aangeboden door de drie vakbonden ABVO-Bonaire, STGB en de Simabo. Deze drie bonden vertegenwoordigen de werknemers die hun salaris ontvangen uit de overheidskas.

Zoals bekend, maakt Gijsbertha zich al vanaf het begin zorgen over de 'beloften' die het Bestuurscollege deed. Vooral de extra vermelding, dat men synchroon zou lopen met de andere eilanden, is niet bewaarheid geworden.

Bovendien werd opgemerkt, dat de uitbetaling een feit zou zijn, wanneer de overheid over fondsen kon beschikken die dan door de Centrale regering beschikbaar gesteld zouden worden. Gijsbertha wijst er echter op, dat de vakbonden aan tafel zaten met het Bestuurscollege om te onderhandelen over de indexering en dat is nu juist de competitie van het Bestuurscollege en niet die van de regering, vindt Gijsbertha.

"Met andere woorden, het zijn juist de zaken waarover het Eilandgebied zelf kan beslissen. Toch wenst het BC deze verantwoordelijkheid niet te dragen en verwijst dan naar de noodzakelijke synchronisatie met de centrale regering", aldus de Paboso-leider. Hij gaat echter ook van het standpunt uit, dat synchronisatie betekent, dat de zaken op landelijk en eilandelijk niveau op hetzelfde moment uitgevoerd zullen worden.

En daarin verwijt Gijsbertha de overheid, anders te handelen dan er in principe is afgesproken. Als de overheid oprecht is, dan zal de mening van het Pabosofraktielid de achterstallige aanpassing van het salaris van januari tot en met maart 1992 uitbetaald moeten worden in de eerste week van juni 1992.

Bij actie in België en Duitsland

Tientallen Italiaanse maffialeden aangehouden

ROME - Vier dagen na de moord op de Italiaanse anti-maffia rechter Giovanni Falcone, lijkt de maffia precies datgene uitgelokt te hebben wat men wilde voorkomen. De Italiaanse politie is woensdag in het geweer gekomen tegen verscheidene maffia-bendes.

De grootste operatie was gericht tegen de Niscemi-clan. Dinsdagavond deed de rechter van het Siciliaanse stadje Caltagirone 54 arrestatiebevelen uitgaan en enkele uren later werden in België, Duitsland en Italië negentien van de gezochten gearresteerd. De Niscemi-clan wordt beschuldigd van maffiose praktijken, moord, poging tot moord, afpersing en drugshandel. Dertig clan-leden zitten al in voorlopige hechtenis. Een verdachte, de veertig-jarige Francesco di Pasquale, wist in Luik te ontsnappen, aldus de rechter van Caltagirone, terwijl in Duitsland nog steeds gezocht wordt naar de 27-jarige Salvatore Vallone.

Bij Napels zijn veertien personen van de bende van Filippo Abbate aangehouden, die drugstransporten naar Nederland en Duitsland verzorgden. Abbate werd in februari in Nederland gearresteerd. Volgens de plaatselijke procureur is deze bende ook betrokken bij illegaal gokken.

Bij de stad Salerno, ten zuiden van Napels, werden helikopters en meer dan tweehonderd politieagenten ingezet om vroeg in de ochtend vijftien personen van de Camorraclan van Giovanni Maiale te arresteren. De clan terroriseert het hele lokale bedrijfsleven in de Piana del Sele, zei kolonel Mambor van Carabinieri.

In Catania, de Siciliaanse haven aan de voet van de vulkaan de Etna, werd Ivan Ferrera gearresteerd, een kleinzoon van de maffiagroep van Nitto Santapaola, die al maanden werd gezocht.

Rechercheurs in Florence maakten woensdag bekend al weken geleden tips gekregen te hebben over een transport van zware explosieven die bestemd waren voor "een aanslag op een magistraat in Sicilië". Die aanslag is dus inderdaad gepleegd. Daarvan werd rechter Falcone het slachtoffer. Bij de Italiaanse politie ontveinst men zich niet dat het onderzoek naar deze moordaanslag heel moeilijk zal gaan worden. Er zijn tientallen mensen betrokken geweest bij de voorbereiding en uitvoering ervan.

China ontkent martelen in Tibet

BEIJING - Chinese autoriteiten hebben beschuldigingen over martelingen in Tibet weersproken en tegelijkertijd meer informatie gegeven over het lot van Tibetaanse politieke gevangenen. Dat hebben Westerse diplomaten vrijdag bekendgemaakt.

Amnesty International beschuldigde deze maand in een nieuw rapport de Chinese autoriteiten in Tibet van het martelen van gevangenen. Officieel lieten de Chinese autoriteiten in Tibet weten dat slechte behandeling van gevangenen niet wordt toegestaan en dat bekentenissen niet door martelingen kunnen worden verkregen.

Israël zet acties tegen Hezbollah in Libanon voort

BAYRUT - Israël blijft de druk op de pro-Iraanse Hezbollah strijders in het zuiden van Libanon houden.

Israëlische gevechtshelikopters wierpen donderdagnacht lichtkogels af en beschoten vermeende schuilplaatsen van guerrillastrijders in een bergachtige streek niet ten noorden van de door Jeruzalem uitgeroepen veiligheidszone in zuid-Libanon.

Israëlische toestellen vlogen ook over het door Hezbollah gecontroleerde gebied Iqlim Al-Toufah, veertig kilometer ten zuiden van Bayrut. Volgens waarnemers wil Israël de druk op de fundamentalistische groepering houden om hen te verhinderen Israël aan te vallen. Anderen houden het op een verkiezingsstunt in verband met de naderende verkiezingen.

Joodse kolonisten willen invoering van doodstraf



■ BAT YAM - *In Israël weerklinkt steeds luider de roep voor het instellen van de doodstraf voor moordenaars. In verband met twee recente aanslagen op joodse kolonisten werd een demonstratie gehouden waarbij het joodse deel van de bevolking om betere veiligheidsvoorzieningen vroeg. Bij die gelegenheid waren er ook leuzen te zien waarin voor de doodstraf werd gevraagd.*
(AFP-satellietfoto)

De Klerks regering krijgt tijd tot juli

Mandela wil met staking 'halsstarrigheid' breken

JOHANNESBURG - Nelson Mandela heeft het Afrikaans nationaal congres (ANC) donderdag opgeroepen plannen uit te werken voor stakingen en manifestaties tegen de "halsstarrige" houding van de Zuidafrikaanse regering.

Op de opening van een congres van zijn beweging beschuldigde de ANC-voorzitter de regering ervan het blanke minderheidsbewind te willen voortzetten. "Deze conferentie zal zich buigen over grootscheepse acties om de halsstarrigheid van de regering te breken", aldus Mandela tegenover zevenhonderd afgevaardigden. De ANC-leider stelde dat de regering tot juli de tijd moet krijgen om met concessies te komen.

Volgens Mandela zal het ANC bij de organisaties van acties nauw samenwerken met zijn communistische bondgenoten en met de vakbonden. De machtige vakcentrale COSATU heeft reeds voor half juli "massacties op ongekende schaal" aangekondigd. Op het vierdaagse congres beraadt het ANC zich over de vraag hoe de beweging het land zou moeten besturen na de volledige ontmanteling van de apartheid.

Nieuwe Italiaanse president zet spoed achter hervorming

ROME - De nieuwe Italiaanse president, Oscar Luigi Scalfaro, heeft donderdag opgeroepen tot een hervorming van de politieke instellingen in Italië. Hij zei in zijn eerste toespraak na zijn beëdiging tot staatshoofd dat er voor de democratie geen groter gevaar is dan een "troebele vermenging van politiek en zakendoen".

De 73-jarige christen-democraat werd maandag door het parlement tot opvolger gekozen van Francesco Cossiga. Scalfaro hield in zijn rede de gezamenlijke vergadering van huis van afgevaardigden en senaat voor dat alle partijen zich voor hervormingen hebben uitgesproken en dat er nu niet langer moet worden gedraald.

In de commissie moeten naar zijn mening leden van de twee kamers van de volksvertegenwoordiging zitting hebben en alle politieke stromingen zijn vertegenwoordigd. Deze volksvertegenwoordigers moeten "hervormingen of eenvoudige verbeteringen" aanbrengen in de politieke instellingen van het land.

MADRID - Werknemers hebben donderdag in Spanje in groten getale gevolg gegeven aan de oproep voor een algemene staking van een halve dag.

Twee grote Spaanse vakbonden wilden met de actie protesteren tegen het economische en sociale beleid van de huidige sociaal-democratische regering. De staking is zonder ernstige incidenten verlopen. In de grote steden was een sterke politiemacht aanwezig om ervoor te zorgen dat werkwilligen toch konden gaan werken.

Beroving van nummerkantoor

WILLEMSTAD — Woensdagavond heeft een onbekend gebleven man een roofoverval gepleegd op een nummerkantoor aan de Divi diviweg. Hij suggereerde dat hij onder zijn hemd een vuurwapen had en bedreigde daarmee de verkoopster. De overvaller vernielde de tussendeur en nam een bedrag van ongeveer driehonderd gulden weg uit de kassa. Van de man ontbreekt elk spoor.

Na tweede moord op kolonist binnen week

Palestijnen mogen Gaza niet meer uit

JERUZALEM - Israël heeft besloten de Gazastrook, waar zevenhonderdduizend Palestijnen wonen, tot nader order af te sluiten. Dit heeft de politie vrijdag meegedeeld. Eerder was bepaald dat de maatregel tot zondag zou gelden.

Door de afsluiting van het door Israël bezette gebied kunnen naar schatting vijftigduizend Palestijnen niet naar hun werk in Israël. Het besluit volgt op twee moorden door Palestijnen op Israëliers, zondag en woensdag. De Gazastrook was na de eerste aanslag maandag voor drie dagen afgesloten en de maatregel was daarna tot zondag verlengd. Het verbod geldt niet voor de vijfduizend joodse kolonisten die in de Gazastrook wonen.

Volgens een opinie-onderzoek beschouwen Israëliers onveiligheid als het grootste probleem in het land. Het dagblad Jerusalem Post publiceerde vrijdag de resultaten van een peiling onder de bevolking: 39 procent van de ondervraagden zei dat onveiligheid hun grootste zorg is. Voor 22 procent kwam het vredesproces op de eerste plaats. Economische ontwikkeling en werkloosheid hield respectievelijk tien en acht procent het meeste bezig.

Een geheime eenheid van het Israëlische leger heeft twee Palestijen gedood in een dorp bij Jenin op de door de Israël bezette westelijke oever van de Jordaan. Uit Palestijnse bron is vernomen dat het om twee collaborateurs gaat die donderdagavond bij vergissing door de Israëliers zijn gedood. De militairen openden het vuur toen een van de Palestijnen een wapen op hen richtte. De Israëliers en de Palestijnen dachten dat de anderen behoorden tot de Zwarte panters, een militante groep van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO), aldus Palestijnse zegslieden.

Duizenden joden in Israël hebben donderdag om wraak geroepen na de dood van een joodse kolonist en een joods meisje eerder deze week. De dodelijke messteken die Palestijnen de twee zondag en woensdag toebrachten, heeft in Israël de roep doen ontstaan om represaillemaatregelen tegen de Palestijnen.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	27-5	FRANKFURT	PREV.	27-5	AMSTERDAM	PREV	27-5
DOW JONES	3364	3370	DAX INDEX	1806	1794	CBS GEN.INDEX	130.90	130.30
AM.EXP.	22.50	22.75	ASKO	838.00	830.00	ABN-AMRO	44.30	44.30
ANHEUSER B	52.00	53.00	BASF	248.20	248.70	AEGON	122.90	122.90
ATT	41.50	41.75	BMW	614.80	607.00	AHOLD	87.10	86.80
BORDEN	31.88	31.75	COMMERZBANK	273.00	271.00	AMEV	53.60	53.60
CAMPBELL S	32.50	33.13	DAIMLER BENZ	810.50	805.40	AKZO	160.20	159.10
CHRYSLER	17.75	17.88	DEUTSCHE BANK	711.50	707.00	BOLS	46.30	46.60
CITICORP	18.63	18.75	HOECHST	265.60	263.90	BUHR.TET.	52.40	51.60
COASTAL CO	28.00	28.00	KAUFHOF	502.50	498.00	DAF	22.80	22.70
COCA COLA	43.38	44.13	MAN	397.00	395.50	DSM	115.80	114.90
DIGITAL	41.88	43.00	PREUSSAG	419.00	417.00	ELSEVIER	113.50	112.80
DUPONT	53.63	52.63	SIEMENS	700.40	696.40	FOKKER	34.80	34.90
EAST.KODAK	39.63	40.00	VW	407.00	404.00	GIST BROC.	39.40	39.70
EXXON	64.00	61.88				HAGEMEYER	142.50	140.50
FORD	43.25	44.13				HEINEKEN	167.10	166.70
GEN.ELECT.	75.13	75.75	LONDON			HOOGOVENS	59.60	58.00
GEN.MOTORS	38.00	39.00				HUNT.DOUGLAS	74.20	73.80
HEINZ	36.50	36.63	FT-100 INDEX	2704	2698	ING	49.40	49.00
HOMESTAKE	13.13	12.88				KLM	40.60	40.10
IBM	90.50	90.88	ARGYLL	3.50	3.54	KNP	47.00	46.80
KELLOGG	54.63	56.00	BARCLAYS BANK	3.81	3.76	NEDLLOYD	60.50	60.00
MC DONALDS	45.00	45.13	BASS	6.46	6.40	PHILIPS	38.30	37.90
MERCK	49.50	49.50	BRITISH STEEL	0.81	0.83	ROBECO	98.70	98.30
MINNES.MNG	93.00	94.25	BRITISH TEL	3.59	3.59	ROLINCO	97.30	96.80
MOBIL CORP	67.00	65.38	BTR	4.89	4.86	RORENTO	73.60	73.70
PFIZER	71.63	71.50	CADBURY	4.75	4.76	RODAMCO	48.10	48.20
P.MORRIS	74.13	75.25	CABLE & WIRE	5.86	5.90	ROYAL DUTCH	158.60	159.80
QUAKER	56.13	55.00	GRAND MET	5.03	4.98	UNILEVER	185.30	184.60
SEARS	43.25	43.75	MARKS & SPENCER	3.47	3.45	VMF STORK	46.20	46.10
UP JOHN	34.38	34.63	REDLAND	5.33	5.30	VOC	42.80	43.10
WOOLWORTH	27.75	27.75	TATE & LYLE	3.96	3.96	VNU	90.90	89.20
						WESSANEN	93.30	92.80
GOLD	338.25	339.30	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.11	4.10	NIKKEI DOW IND.	18204	17822	TSE 300	3382	3382
CRUDE OIL	21.69	21.90	BRIDGESTONE	1160	1170	ALCAN	20.50	20.88
			CANON	1420	1420	BELL	44.75	43.88
US$/Yen	129.40	129.85	DAI ICHI KANGYO	1370	1360	BANK OF NS	20.38	20.50
			DAIWA SEC.	855	853	CAN.PAC.	17.50	17.88
US$/DMARK	1.61	1.63	HITACHI	816	803	INASCO	36.38	36.50
			HONDA MOT.	1530	1490	LAIDLAW	11.63	11.75
GBP/US$	182.61	180.21	JAPAN AIRLINES	750	747	MOORE	25.00	25.00
			NOMURA SEC.	1400	1390	NORANDA	17.88	17.75
US$/NLG	1.81	1.84	NIPPON STEEL	305	1301	PLACER DOME	13.38	13.50
ECU/US$	127.80	125.90	MAZDA	435	417	POWER CORP.	14.38	14.50
CAN/US$	83.21	83.36	SONY	4210	4080	ROYAL BANK	23.13	22.75

Financieel Nieuws

Op verloren beursdag in Amsterdam:

Teruggang Free Record Shops komt hard aan

AMSTERDAM - De overwachte melding van een flink verslechterde gang van zaken bij Free Record Shop is op de Amsterdamse effectenbeurs hard aangekomen. De bekendmaking van een fors lagere winst in de eerste maanden van het lopende jaar, die er tevens toe leidt dat de expansieplannen naar Frankrijk en Spanje de ijskast ingaan, leverde aanbod op dat aanvankelijk niet eens werd opgenomen. Voor velen zat er weinig muziek meer in het aandeel. Laat in de ochtend werden zaken gedaan op Nf 25. Woensdag, net voor de melding van de muziekhandelaar, was er voor de stukken nog Nf 29,50 betaald.

Voor het Damrak was deze vrijdag, ingekneld tussen Hemelvaartsdag en het weekeinde, een wat verloren dag. Er gebeurde dan ook tamelijk weinig. Een echte lijn viel er nauwelijks te bespeuren. Van enige invloed van hogere buitenlandse beurzen of van de dollarkoers, die door het afstoten van dollars door Japan en Maleisië flink zakte, kon niet worden gesproken. De EOE-index stond laat in de ochtend 0,79 punt hoger dan woensdag op 317,02, terwijl de stemmingsindex er 0,2 punt bijkreeg op 130,5. De obligatiemarkt gaf koersstijgingen te zien tot ongeveer vijftien cent.

Akzo kon zich wel tachtig cent herstellen tot Nf 159,90 en collega DSM twee kwartjes op Nf 115,40. Koninklijke Olie moest een gulden terug naar Nf 158,80 en de houdstermaatschappij Dordtsche Petroleum raakte eveneens een gulden kwijt op Nf 147. Een van de andere fondsen die er, zij in het bescheiden, uitsprongen, was Amev met een winst van Nf 1,40 op Nf 55.

Perot als president



■ *WASHINGTON - De Texaanse miljonair Ross Perot die zich sinds kort als politicus-zonder partij heeft opgeworpen en die een gooit doet naar het presidentschap over de Verenigde Staten staat volop in de belangstelling. Alsof hij nooit iets anders heeft gedaan dan het publiek te paaien groet hij op het ogenblik de mensen. Zo ook in Washington waar hij het hoofdkwartier had bezocht van de beweging Perot als president. Er was een officiëleopeningsplechtigheidgeorganiseerd waarop de president in spe aanwezig was. Deze onmoette ook de pers en uiteraard was er tijd voor zijn aanhangers.*

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP VRIJDAG 29 MEI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA	AANKOOP		VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.455	1.475	1.495
PND STERLING	3.180	3.235	3.295
NED GLD	97.52	98.24	99.04
ZW FRANCS	121.40	122.12	122.92
FR FRANCS	31.64	32.74	33.44
DUITSE MARK	109.98	110.70	111.50
IT LIRE	1.15	1.45	1.51
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	138.31	139.17	139.97
ECU	-.-	228.06	228.86

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,09% Eff. rendement 7,00 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 98,97% Eff. rendement 7,75 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101,11% Eff. rendement 8,25 % Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 100,00% Eff. rendement 8,50 % Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,70% Eff. rendement 8,625% Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 96,32% Eff. rendement 8,75 % Land
7,375% obl. 1990/1992 koers: 100,17% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,06% Eff. rendement 6,50 % Eiland
7,125% obl. 1991/1992 koers: 100,12% Eff. rendement 6,50 % Eil. II
7,00 % obl. 1990/1993 koers: 100,00% Eff. rendement 7,00 % Eiland

Gorbatsjov: Jeltsin voert land naar ramp

MOSKOU - De voormalige president van de Sovjetunie Michail Gorbatsjov heeft zijn opvolgers in het Kremlin er vrijdag van beschuldigd Rusland te leiden naar een economische en sociale ramp.

"De nieuwe machthebbers weten hoe ze moeten afbreken maar ze hebben nog niet laten zien dat ze ook kunnen opbouwen", aldus Gorbatsjov in een vraaggesprek met de krant Komsomolskaja Pravda. De voormalige Sovjetpresident zei ook dat hij voor zichzelf nog een actieve rol in de Russische politiek ziet weggelegd en dat hij zich zou verzetten tegen wat hij beschouwt als Jeltsins neiging tot autoritairleiderschap."Conformisme en smoesjes vormen de slechtste dienst die je deze regering met zijn autoritaire neigingen kan bewijzen", zei Gorbatsjov. **Met zijn harde uitspraken komt de 61-jarige Gorbatsjov ook terug op zijn eerdere oproep tot steun aan Jeltsin en diens regering. Sinds Gorbatsjov eind december aftrad als laatste Sovjetpresident had hij zich van kritiek op zijn opvolgers onthouden.**

Vanuit vluchtelingenkamp in Guyana:

EG-fonds voor bevordering repatriëring van Surinamers

PARAMARIBO - De Europese Gemeenschap heeft een fonds van vierhonderdduizend dollar goedgekeurd dat aangewend zal worden voor de repatriering van de Surinaamse vluchtelingen uit Frans Guyana.

Dit is bekend gemaakt door de directeur generaal van de EG Dieter Frisch. Na het begin van de opstand door het Jungle-commando in 1986 namen duizenden Surinamers de wijk naar Frans Guyana waar zij werden ondergebracht in vluchtelingenkampen. De situatie in het Surinaamse binnenland lijkt nu ten goede te gaan keren, zodat Frankrijk graag af wil van deze vluchtelingen.

Al geruime tijd fungeert een tripartiete commissie die de repatriering in goede banen moet leiden. Daarin zitten Frankrijk, Suriname en het Hoge commissariaat van de Vluchtelingen van de Verenigde Naties.

Het nu door de EG gestichte fonds moet een handje helpen bij het aantrekkelijk maken van terugkeer naar het vaderland. Uit dit fonds zal onder meer het transport worden betaald van bouwmaterialen enz. Het beheer is toevertrouwd aan de stichting Pater Ahlbrinck, een Nederlandse Redemptorist die zich tijdens zijn leven ten zeerste voor de mensen in het binnenland heeft ingezet.

Door optreden Aziatische Centrale banken:

Dollar omlaag

AMSTERDAM - De Amsterdamse wisselmarkt opende vrijdagmorgen met een verrassing. Twee Aziatische banken zorgden met hun verkooporders voor een daling van bijna drie cent voor de dollar.

De Amerikaanse munteenheid noteerde om tien uur Nf 1,8130 tegenover een slot van Nf 1,8400 op woensdag. Donderdag was de Nederlandse valutamarkt gesloten in verband met Hemelvaartsdag. Vooral de Japanse Centrale bank en de Centrale bank van Malaysia zouden volgens handelaren dollars verkopen. De markt werd op het verkeerde been gezet door het optreden van het duo.

"Het was een verrassing om de dollar zo hard te zien dalen na de publikatie van de gunstige economische gegevens over de Verenigde Staten", aldus een handelaar. Volgens de valutavloer werd er niet meer gerekend op een renteverlaging in de VS en zou de dollar daardoor moeten stijgen.

De beurs van Tokyo was vriendelijk gestemd. De Nikkei-index schoot met 416,5 punten omhoog op 18.347,75, ofwel een groei van 2,3 procent.

VN-sancties gehandhaafd

NEW YORK - De sancties tegen Irak blijven van kracht. De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties (VN) heeft daartoe besloten.

Volgens de Britse VN-ambassadeur ziet de raad geen aanleiding om die sancties in te trekken. De sancties zijn van kracht vanaf de Iraakse inval in Kuwayt, in augustus 1990. Het besluit werd unaniem genomen.

In Milanese zaak:

Zwitserse banken vertragen onderzoek naar corruptie

LUGANO - De vereniging van bankiers in het Zwitserse kanton Ticino (Tessin) zijn sinds woensdag op het oorlogspad tegen de procureur van Lugano, die het onderzoek leidt naar de betrokkenheid van Zwitserse banken bij het witten van smeergeld dat Milanese politici van bedrijven eisten.

De bankiersorganisatie stuurde voor het eerst in haar geschiedenis een brief naar haar leden met de aanbeveling om systematisch "in beroep te gaan" tegen onderzoeken van procureur Carla del Ponte en onderzoeksrechter Edy Meli. Del Ponte is een vriendin van de pas vermoorde Italiaanse anti-maffia rechter Giovanni Falcone. Zij was bij hem te gast toen in 1989 een bomaanslag op Falcone's huis gepleegd werd. Welingelichte kringen zeiden woensdag dat Del Ponte na de moord bedreigd is.

De procedures tegen de banken werden half mei ingezet in het kader van nieuwe wetgeving tegen het witten van drugsgeld in Zwitserland. Het hof van beroep heeft inmiddels dertig verzoeken van banken om opschorting van gerechtelijke onderzoeken binnen, waardoor de justitie voorlopig niets kan doen. In afwachting van de beroepszaken hoeven 76 bankfilialen geen antwoord op vragen meer te geven. Wel blijven verdachte bankrekeningen geblokkeerd.

Het offensief van justitie had grote paniek veroorzaakt bij tal van welgestelde Italianen die hun geld in Zwitserland op rekeningen zetten. De bankiersvereniging geeft dit als reden op voor het besluit de beroepszaken aanhangig te maken, waarin gevraagd wordt om toepassing van het bankgeheim.

De Zwitserse justitie kwam in actie na een verzoek om gerechtelijke bijstand van de kant van de Milanese justitie die bewijzen zoekt in verband met de "samenzwering, zware corruptie en afpersing" van politici in Milaan.

UTRECHT - Verzekeringsmaatschappij OHRA in Arnhem en ziektekostenverzekeraar DEL in Diemen gaan fuseren. Uiterlijk op 1 juli volgend jaar moeten hun verzekeringsactiviteiten zijn gebundeld. OHRA heeft 400.000 en del 50.000 verzekerden aangesloten. Dat hebben beide verzekeraars woensdag meegedeeld.

DEL wordt een werkmaatschappij van OHRA, een zelfstandige dochter van de coöperatieve vereniging. Naast ziektekostenverzekeringen gaat DEL nu ook in de schade- en levensverzekeringen en financiële diensten. Beide verzekeraars verwachten dat deze uitbreiding de werkgelegenheid bevordert. Bij OHRA werken zevenhonderd mensen en bij DEL veertig.

OHRA-directeur drs. B. Huesmann stelde desgevraagd de samenwerking met de kleine verzekeraar wel te zien zitten. De "culturen" van beide bedrijven sluiten op elkaar aan. Hoewel DEL de afgelopen jaren een moeilijke tijd doormaakte, zit er volgens Huesmann "leven genoeg in" om verder te gaan. "Del is wat te hard gegroeid en dat bleek moeilijk te financieren. Maar het bedrijf had vorig jaar een ruim eigen vermogen."

Ook DEL-directeur J. Baas bevestigt dat het bedrijf twee moeilijke jaren achter de rug heeft door de ontwikkelingen op de ziektekostenmarkt. Voor 1992 worden weer positieve cijfers verwacht.

MENSEN



Leden van de Kennedy-familie kijken toe hoe de gouverneur van Connecticut Lowell Weicker de John F. Kennedy courage award overhandigd krijgt.
De plechtigheid vond plaats in de Kennedy bibliotheek in Boston, Massachusetts.

Fatale oefening

Een Franse politieagent heeft donderdag tijdens een oefening een Duitse collega doodgeschoten. Dat heeft de politie in Metz, in het oosten van Frankrijk, bekendgemaakt.

Vooralsnog wordt ervan uitgegaan dat sprake is van een ongeluk. "Het was een ongeluk, maar voor de zekerheid wordt een onderzoek ingesteld", aldus een woordvoerder van de plaatselijke politie. De fatale schietpartij deed zich voor op een oefenterrein.

Familieplanning moet

De Europese milieucommissaris Carlo Ripa di Meana wil het Vaticaan met feiten overtuigen van de noodzaak van **familieplanning**, met name in de Derde Wereld.

In een toelichting op een rapport over de gevolgen van de bevolkingsgroei voor het voortbestaan van onze planeet, zei de commissaris geen behoefte te hebben aan een aanval op het Vaticaan, dat nog steeds vasthoudt aan de stelling dat geboortebeperking uit den boze is. "Religieuze opvattingen moeten met respect worden behandeld en kerken hebben het recht deze te uiten." Volgens Ripa di Meana kan je alleen door het aandragen van goede wetenschappelijke argumenten proberen deze opvattingen te laten bijstellen.

Het rapport, dat in zijn opdracht is opgesteld door onafhankelijke deskundigen, is bedoeld voor de VN-milieuconferentie in Rio de Janeiro, maar zal ook aan het Vaticaan worden aangeboden. In het rapport wordt de EG opgeroepen actiever bij te dragen aan een goed rentmeesterschap van de wereld. Het verbeteren van de levensomstandigheden in de Derde Wereld, aanpak van de kindersterfte en een vermindering van de bevolkingsgroei vormen daarin de sleutelwoorden en dulden geen verder uitstel.

Volgens de commissaris blijkt uit het rapport dat de capaciteit van onze planeet bij een volwaardig bestaan voor iedereen, beperkt is tot 5,5 miljard mensen. Bij de huidige ontwikkeling is een stabilisatie van de bevolkingsgroei echter pas te verwachten in het jaar 2100, wanneer er ruim twee keer zo veel mensen op de wereld rondlopen. Ruim 10 miljard woont volgens dat scenario in onderontwikkelde landen en slechts anderhalf miljard in de geïndustrialiseerde wereld.

Wanhoopsdaad

Een toevallige voorbijganger heeft woensdag in Londen een vierjarig kind opgevangen dat uit een woning op de vijfde verdieping naar beneden was gegooid. In het huis was brand uitgebroken en de moeder probeerde met haar **wanhoopsdaad** haar zoontje te redden.

Een 22-jarige man passeerde toevallig het huis toen hij een vrouw uit de brandende woning hoorde roepen: "Vang mijn jongen op, wij springen". De vrouw sprong daarna omlaag en raakte daarbij levensgevaarlijk gewond. Het kind brak een been, nadat het in zijn val door de voorbijganger was gestuit. De man brak zijn pols toen hij het kind na een val van meer dan 20 meter wist te vangen.

Murphy verslaat Quayle

Murphy Brown, de Amerikaanse tv-persoonlijkheid die in de naar haar genoemde serie ongehuwd moeder wordt, zou een betere ouder zijn en een betere president dan de huidige vice-president van de Verenigde Staten, Dan Quayle. Dit blijkt uit een opiniepeiling die vrijdag is gepubliceerd.

Volgens de peiling, gehouden door het bureau Gallup in opdracht van 'Entertainment Weekly', vindt 43 procent van de ondervraagden dat Brown een betere ouder zou zijn, 32 procent gaf de voorkeur aan Quayle. De vice-president leverde vorige week kritiek op de tv-persoon Murphy Brown omdat zij een kind kreeg zonder getrouwd te zijn. Volgens Quayle werd daarmee een slecht voorbeeld gezet. Later toen het tot hem doordrong dat om het kind niet te krijgen, Murphy een abortus zou moeten hebben ondergaan, iets waar de conservatieve vice-president tegen is, moest Quayle een deel van zijn uitlatingen terugnemen.

Maar 40 procent van de ondervraagden zei dat Brown, die in de serie een tv-verslaggeefster speelt, een betere president zou zijn dan Quayle. 38 procent vond echter dat de huidige 'running-mate' van president George Bush dat beter zou doen.

Driekwart van de Amerikanen die om hun mening werd gevraagd zei geen aanstoot te hebben genomen aan Brown, gespeeld door Candice Bergen, die het kind kreeg zonder getrouwd te zijn. 17 procent had zich er wel over opgewonden. 27 procent van de mensen vond dat Murphy een slecht voorbeeld had gegeven, maar 40 procent vond dat Quayle dat had gedaan en meer mensen vertrouwden Brown dan de vice-president: 40 tegen 32 procent.

Dove kinderen die horende ouders hebben en daardoor een eentalige (Nederlandse) opvoeding krijgen, worden toch tweetalig. Zij leren zich Nederlands met ondersteunende gebaren aan en de Nederlandse gebarentaal. Maar deze kinderen leren beide talen echter niet goed. Dat stelt leraar-linguïst drs. H. Knoors in zijn proefschrift waarop hij 10 juni promoveert aan de universiteit van Amsterdam.

De Nederlandse gebarentaal is de taal van de dovengemeenschap in Nederland. Het is een taal met een eigen grammatica die sterk afwijkt van het gesproken Nederlands. Slechts 5 procent van alle dove kinderen verwerft deze gebarentaal als moedertaal. Dat zijn dan de kinderen van dove ouders. De grote groep dove kinderen met horende ouders (95 procent van alle dove kinderen) groeit op in een omgeving met gesproken Nederlands als moedertaal.

Knoors onderzocht de taalontwikkeling van dove kinderen met horende ouders. Hij toont aan dat deze kinderen elementen van een gebarentaal aanleren, hoewel zij opgroeien met alleen gesproken Nederlands, eventueel met wat ondersteunende gebaren. Dit gebeurt waarschijnlijk door incidentele contacten met dove volwassenen. Maar deze gebarentaal verschilt van de Nederlandse gebarentaal, zowel in grammatica als in kwaliteit.

Knoors bepleit systematische aandacht voor de Nederlandse gebarentaal in het dovenonderwijs. Ook beveelt hij een tweetalige opvoeding aan en tweetalig dovenonderwijs, waarin naast het Nederlands ook de Nederlandse gebaren taal een volwaardige plaats krijgt.

Broer beschuldigd



■ *SAO PAOLO - Pedro Collor (zie foto) heeft als broer van de Braziliaanse president Fernando Collor de Mello opzien gebaard met zijn onthullingen over de president. Daaruit moest blijken dat de huidige president van Brazilië ongekend corrupt is. In zijn jeugd zou Fernando ook drugs hebben gebruikt. Later zwakte Pedro Collor zijn uitspraken wat af maar handhaafde zijn conclusie over Fernando's corruptheid. Deze op zijn beurt laat een diepgaand onderzoek instellen om zijn naam te ontlasten van de broederlijke beschuldigingen.*
(AFP-satellietfoto)

■ *Op 19 mei werd door Franklin "Peng Peng" Virginie het feit herdacht dat hij 25 jaar in dienst was van de Setel. Het feest werd bijgewoond door directie, familie en collega's van Peng Peng en ook de gebruikelijke enveloppe ontbrak niet aan het geheel.*

Aidsreclame Benetton mag niet

De **reclamecodecommissie verbiedt de reclame** waarin het kledingmerk Benetton een stervende man laat zien, die aan aids lijdt. Die uitspraak maakt mr. G.J. Ribbink, lid van het college van beroep voor de reclamecode vanavond bekend in het NOS-radioprogramma 'Hans Brinker'. De codecommissie adviseert de adverteerster voortaan niet meer 'op een dergelijke wijze reclame te maken', zo staat in de uitspraak.

Benetton heeft zich tegenover de codecommissie verdedigd met het argument dat de gebruikte foto "mogelijk confronterend, maar niet hypocriet, denigrerend of nodeloos kwetsend is". Het modehuis bracht bij monde van haar advocaat mr. Hoogenraad naar voren dat het zich betrokken voelt bij de problematiek die op de bewuste foto aan de orde wordt gesteld. Publicatie van een aidspatiënt met zijn familie stelt volgens Benetton een wezenlijk probleem aan de orde en brengt een dialoog op gang.

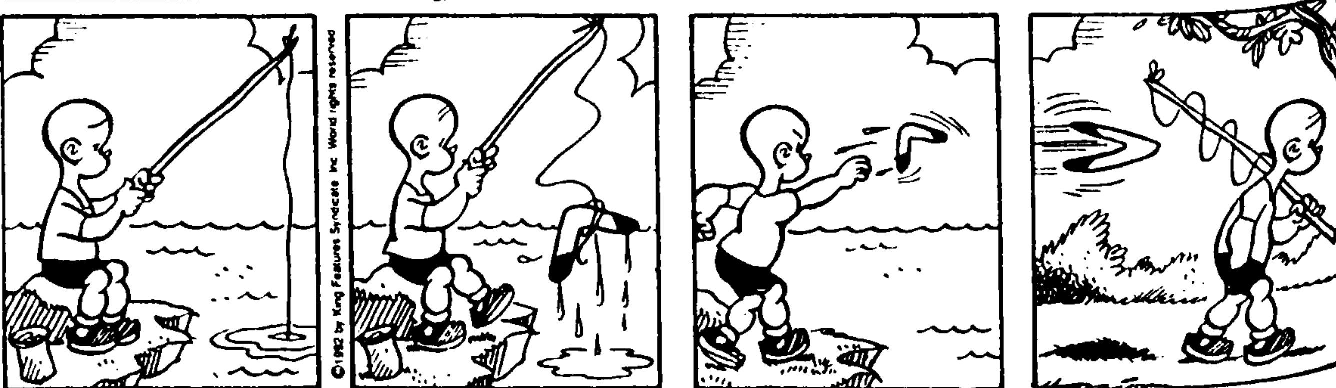
De codecommissie meent dat van betrokkenheid van Benetton bij de aidsproblematiek niets blijkt uit de advertentie. De commissie vindt dat het in strijd met de goede smaak en het fatsoen is, om het lijden aan aids te exploiteren ter vergroting van de omzet. De klacht was aanhangig gemaakt door W. Grishaver uit Amsterdam.

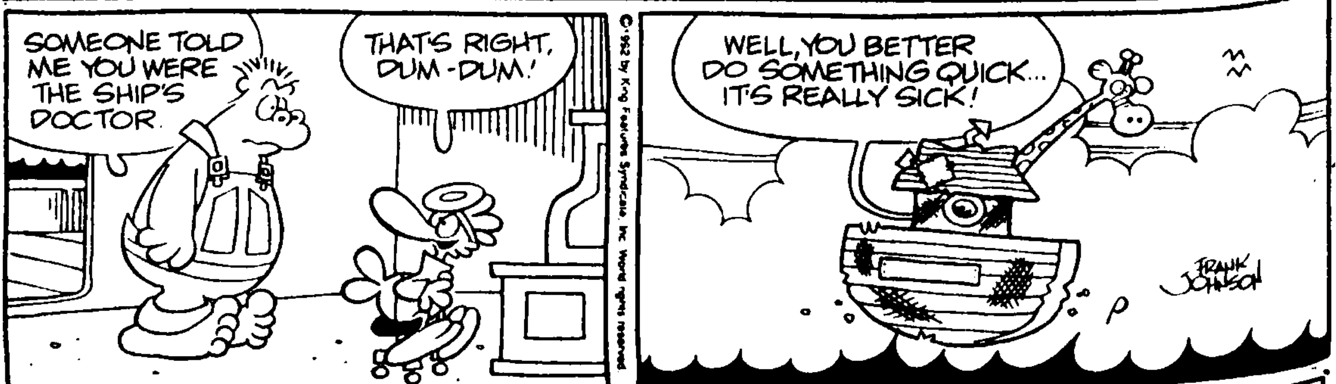
In Ethiopië: Na 17 jaar geen avondklok

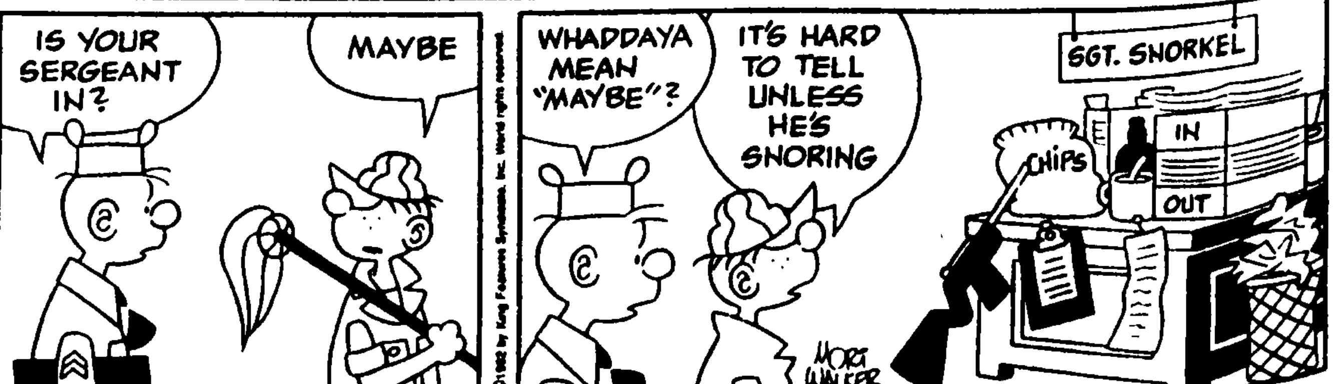
Etiopiërs hebben tot vrijdagochtend uitbundig feest gevierd nadat donderdag de **avondklok**, die zeventien jaar van kracht is geweest, was opgeheven. Overal in de hoofdstad Addis Abeba was muziek te horen en bleven nachtclubs de hele nacht open.

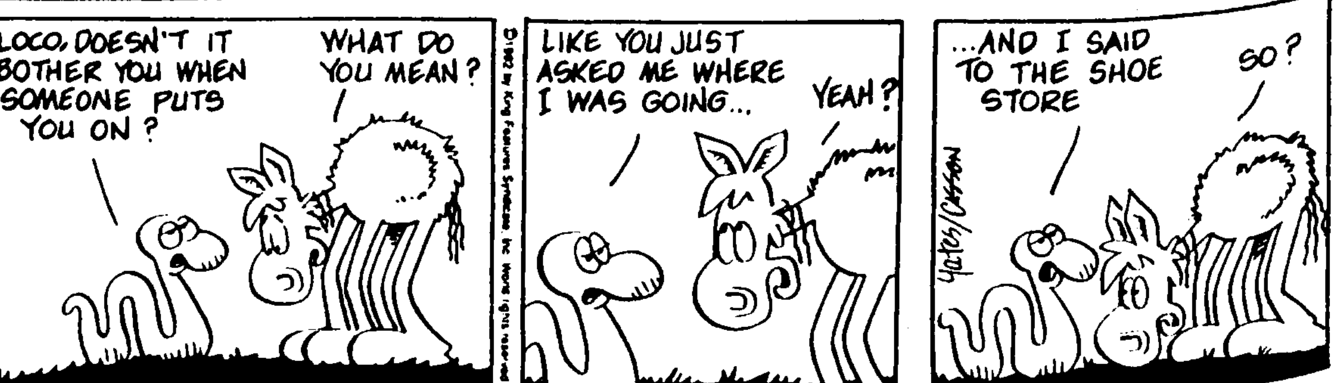
"Dit is een wedergeboorte", zei de eigenaar van een nachtclub die voor het eerst in zeventien jaar ook na middernacht kon openblijven. "Een dag na het opheffen van de avondklok is het zakenleven weer interessant".

Het nachtelijk uitgaansverbod werd opgeheven precies een jaar nadat een guerrillaleger van het Etiopisch democratische revolutionaire volksfront (Eprdf) dictator Mengistu Haile Mariam verdreef. De leider van de overgangsregering, Meles Zenawi, maakte de opheffing donderdag bekend.

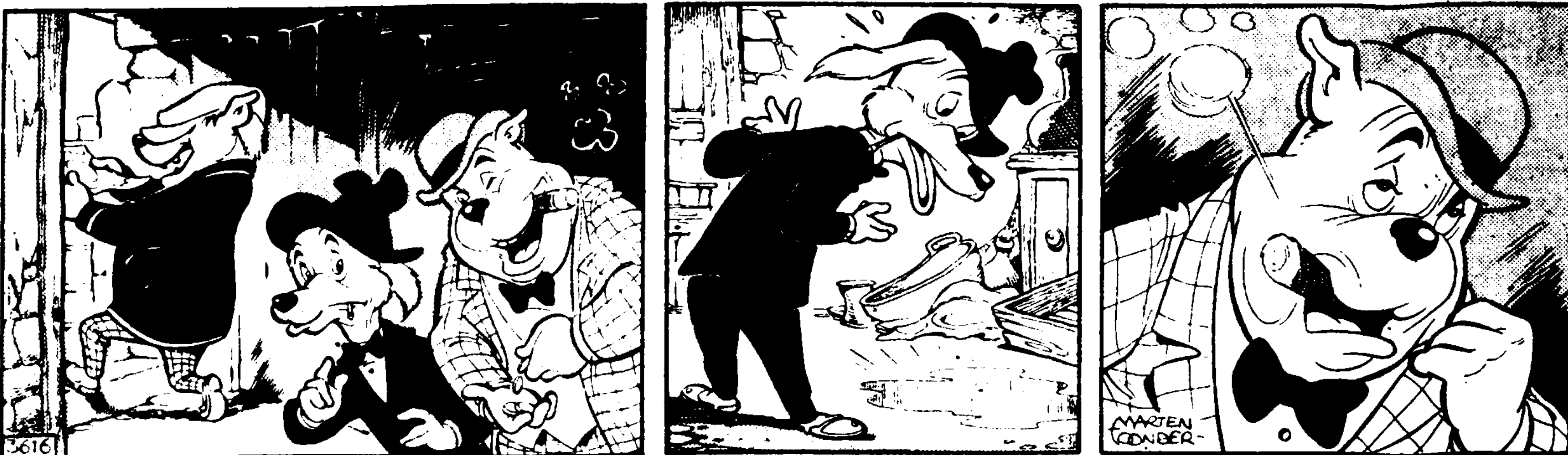








Heer Bommel en de Dankputters
door Marten Toonder



3616 — Na enig loven en bieden kwamen de zakenlieden tot overeenstemming. De opkoper Prikkramer telde vijftig florijnen neer en Super gaf hem het eigendomsbewijs van de goudmijn.

"Zo zie je", sprak Bul Super, toen de ander het pand verliet. "Je kunt van mij wat leren, Hiep. Ik maak nog geld voor scheurpapier!"

"Maar dat had ik ook willen doen!" protesteerde Hieper. "Ik vind vijftig pop niet zo veel, baas!"

"Jij", gromde Super, "bent een praatjesmaker en een opschepper! Je hindert me. Zonder jou zou ik er allang bovenop geweest zijn. Ik rammel van de rheumatiek — en ik kan me niet ontplooien in deze vodden en schimmels".

Hieper antwoordde niet. Zijn aandacht werd plotseling getrokken door een plas water, die op raadselachtige wijze uit de grond borrelde.

"Vreemd", prevelde hij. "Er moet ergens een buis gesprongen zijn. Wanneer we dat papier nu maar duurder verkocht hadden, zouden we hebben kunnen verhuizen".

Bul Super ging kreunend in een rotan-stoeltje zitten.

"Zo", prevelde hij met droeve stem, "het is dus mijn schuld. Het mos groeit op mijn hoed, de schimmels zitten in mijn sigaren en het water kabbelt over de vloer. Mijn botten kraken en het vocht floddert uit mijn schoenen. En dat is mijn eigen schuld, zegt meneer Hieper. Ik verkoop, als eerlijk zakenman, zijn waardeloze rommel tegen goed geld, maar het is niet genoeg..."

Een geklop op de deur stoorde hem. "Doe open", riep iemand. "Mijn naam is Kornknakker. Ik kom van de goudmijn Dorado".

■ *PORT AU PRINCE - Kustwacht-officier Al Ford overhandigde een Haïtiaans jongetje aan zijn Kustwacht-collega Tim Syrik. Het kind werd uit een der bootjes opgepikt welke met bestemming VS uit Haïti vertrokken waren maar welke door de Kustwacht werden opgespoord. De jongen zou met met 253 lotgenoten weer naar Haïti worden teruggebracht. Dit gebeurt omdat het Amerikaanse opvangcentrum op Cuba, Guantanamo, overvol is. Met het oog op het komende orkaanseizoen is dit een dreigend vooruitzicht. Verder hebben de Verenigde Staten naar hun zeggen op een herhaalde oproep aan andere Amerikaanse landen geen positieve reactie gekregen om een handje mee te helpen bij het oplossen van het probleem van de Haïtiaanse vluchtelingen. Ook bij dit onderdeel van het Amerikaanse beleid speelt de kwestie mee dat het een verkiezingsjaar is. Jimmy Carter zou indertijd de kans op herverkiezing hebben verspeeld doordat onder zijn bewind de Mariel-exodus van Cubanen zich voordeed. Washington wil een Haïtiaanse Mariel voorkomen en is ook bang dat een massale Haïtiaanse vlucht Cubaanse ontevredenen op het idee zou kunnen brengen om ook per boot over te steken naar het Amerikaanse vasteland.*

(AFP-satellietfoto)

Terug naar Haïti



VOETBAL / FRANKFURT -De tuchtcommissie van de Duitse voetbalbond heeft FC Nürnberg een boete van 80.000 gulden opgelegd. De club had in het vorige seizoen de scheidsrechters bij de thuiswedstrijden onthaald op dure fitness-apparatuur. De betrokken arbiters hebben de cadeaus inmiddels aan charitatieve instellingen ter beschikking gesteld.

HBO
(kanaal 82/83)

VRIJDAG

16.00 How to prevent a Heart Attack
17.00 Movie: 'Hometown Boy Makes Good' (1990)
18.30 Movie: 'Think Big' (1990)
20.00 Movie: 'A Rage in Harlem' (1991)
22.00 New Jack City (1991)
24.00 Russell Simmons' Def Comedy Jam
24.30 Tales From the Crypt
01.00 Movie: 'The Presidio' (1988)
02.40 Movie: 'Spring Fever U.S.A.' (1988)
04.10 Movie: 'Transformations' (1991)
05.35 Hor to Prevent a Heart Attack

TBS
(kanaal 85/86)

VRIJDAG

15.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.05 Flintstones
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Jeffersons
18.05 Beverly Hillbillies
18.35 Andy Griffith
19.05 Addams Family
19.35 Major League Baseball Braves at Mets (L)
22.35 Movie: 'Family Business (1989)
24.35 Movie: 'The Fearless Vampire Killers' (1967)
02.50 Movie: 'Repo Man' (1984)
04.50 Night Tracks
05.30 Fishing with Roland Martin

NBC
(kanaal 84/85)

VRIJDAG

20.00 Matlock
21.00 NBA Basketball Eastern Conference Finals (L).

TELECURAÇAO
(kanaal8/13)

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.15 Going Great;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Analisis;
20.35 Detective School;
21.00 Jellowthread Street;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Late Movie: 'Cops Robbers';
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * * *

EURO-TV
(kanaal 76/77)

VRIJDAG

19.00 Alfred J. Kwak
19.25 NOS Journaal
19.40 Studiosport
20.10 NOS Laat
20.30 Kieskeurig
21.00 Sluiting.
(donderdag van 09.00-11.00 uur herhaling)

CBS
(kanaal 74/75)

VRIJDAG

20.00 To Be Announced
21.00 To Be Announced
22.00 To Be Announced

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17. Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 2 juni: **zuster Geerts. Tel.: 370460.**

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

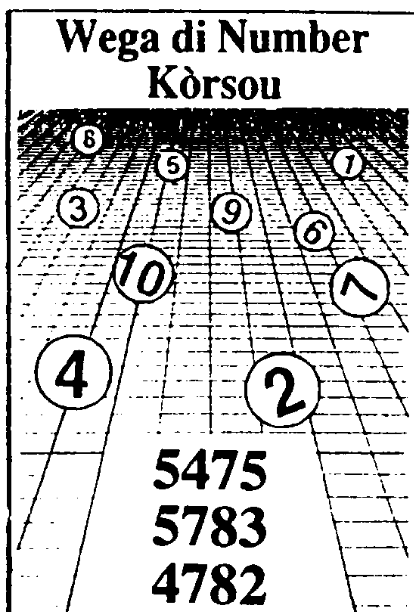
NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia. Tel.: 626314, pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.**
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141. Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Filesia. Tel.: 626314.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Van Herwijnen. Tel.: 642798** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

Wega di Number Kòrsou



5475
5783
4782

MEDISCHE DIENSTEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
30 Mei 1992 vanaf 08.00 uur tot 1 juni 1992 om 07.00 uur:
Dokter Schoop, Spreekkamer: Centro Medico Sta. Rosa, tel.:676666; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:672215 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
30 Mei 1992 vanaf 17.00 uur tot 1 juni 1992 om 07.00 uur:
Dokter Cummins, Spreekkamer: Seru Fortuna, tel.:684122; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:690361 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
30 Mei 1992 vanaf 17.00 uur tot 1 juni 1992 om 07.00 uur:
Dokter Dunker, Spreekkamer: Tera Kora, tel.:648079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:691021 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Gr. Piscadera, Jan Noorduynweg z/n, Tel.: 685022/685023.

Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127, Tel.: 617988.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-18.00 'Amerikanis' (SJU)

* * * * * * * * * * * * * * * *

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt warm en droog. Morgenochtend kleine kans op een enkele plaatselijk lichte bui.
Matige tot vrij krachtige, oostelijke wind (tussen twaalf en 24 knopen).

WEEROVERZICHT;
De Benedenwindse eilanden staan onder invloed van een gebied met hoge luchtdruk, waarvan het centrum zich op de Atlantische Oceaan bevindt. In de komende 24 uur zal er boven de Benedenwindse eilanden weinig ontwikkeling van wolken plaatsvinden en de kans op neerslag zal minimaal blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.1
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	27	sp
St Eustatius	half bewolkt	31	25	0.3
St Maarten	half bewolkt	32	26	sp
Amsterdam	licht bewolkt	27	16	0.0
Atlanta	motregen	19	14	4.3
Caracas	licht bewolkt	29	19	2.0
Miami	half bewolkt	-.-	26	0.0
New York	onbewolkt	23	12	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	34	--	12.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	33	24	sp
San Juan	zwaar bewolkt	31	26	sp
Santo Domingo	zwaar bewolkt	30	22	0.0

AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL
v. Brakellaan no. 3 Tel. 373648 Page - · · 027 - 866

El señor es mi pastor, nada me falta, (Salmo 23)
Con profundo dolor y tristeza participamos el fallecimineto de nuestro querido e inolvidable:

Jaime Bernardo De Medeiros

a la edad de 37 años.

Sus padres : Virgilio y Hilda De Medeiros - De Mey
Sus hermanos : Emma M. De Medeiros, Edwin y Alejandro Saladin y fam.
Raymond y Ella De Medeiros-Richardson y fam.
Beatrix y Roro Rodrigo y fam. (Aruba)
Edita De Medeiros y fam.
Virginio y Amelia De Medeifos-Muñoz y fam. (U.S.A.)
Blanca De Medeiros
Rolando De Medeiros
Amal Ayubi
Sus sobrinos : Valery Henriquez (Holanda)
Elise Winkel (Aruba)
Hildana y Erayna De Medeiros
Marco Antonio Rodrigo (Aruba)
Ricardo De Medeiros (U.S.A.)
Sus tios y tias : José, Juan, Raimundo y Maria De Medeiros y fam. (U.S.A.)
Aurora De Mey y fam. (Aruba)
Sra. Vda. Caridad Luidens-Gonzalez (Aruba)
Eddy De Mey y fam. (U.S.A.)
Blanca De Mey y fam. (Aruba)
Gladys De Mey y fam. (Aruba)
Sus primos : Daniel, Maria y Tito Cordeiro y fam. (Aruba)
Blanca von Kaenel-De Mey y fam. (Aruba)
Lydia De Mey y fam. (Aruba)
Linda, Carlos, Anthony y Nataly (Aruba)
Jeanine, David, Suzy y Albertico De Mey
Lilia, Frida y Ada y fam. (Aruba)
primos en los E.U.A., demas familiares y Jopie Kramer

El acto de sepelio se efectuará el sábado 30 de Mayo de 1992, a las 4:00 p.m., saliendo de la iglesia de Coromoto al cementerio de Santa Maria. Se reciben condolencias desde las 2:00 p.m. en la iglesia de Coromoto. Lamentamos no poder recibir visitas de condolencias en casa. En vez de flores apreciamos una donación al Prinses Wilhelmina Fonds.

GRADISIMENTU i INVITASHON

Famia di e defuntu:

ANICETO PAPA CLEOFA
(mihó konosí komo Cheto)

ta gradisí tur esnan ku di un òf otro manera a mustra atenshon na ora di malu, morto i entiero di nan defuntu, tambe tur esnan ku a manda flor, krans i telegram. Boso kompaño tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes ta partisipá ku tin 3 Santu Sakrifisio di misa na **Misa di Brievengat pa 6.30'or di atardi, dianan 28 - 29 i djasabra 30 di mei 1992.**

Voor de vele blijken van belangstelling en deelneming ondervonden bij het heengaan van mijn echtgenoot, onze vader en broer

AXEL HERDING

willen wij U langs deze weg onze diepgevoelde erkentelijkheid betuigen.

Namens de familie,

Mevr. de Wed. Ottilia Herding-Marent.

AMIGOE Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
Tel 672000
Fax: 674524
Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Eileen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

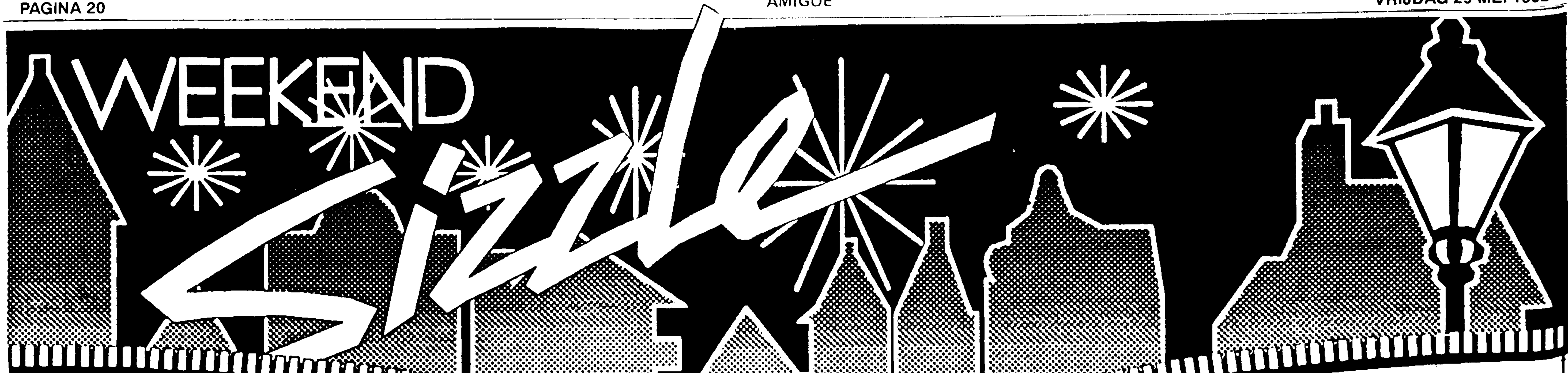
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen





RYSTTAFEL RESTAURANT
INDONESIA

Home of the original
25 course Indonesian rijsttafel

Mercuriusstraat 13-15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 - 6-9.30 p.m.
Zondag geen lunch.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.
Ook voor take-out.



Kom even gezellig lunchen of dineren in ons sfeervol Restaurant of op het Terras aan Zee
***
Geopend alle dagen vanaf 10.00 uur 's morgens. Zondag gesloten
***
Elke dag Happy Hour 5.00 tot 7.00 uur p.m.
Zaterdag: van 11.00 p.m. tot 12.00 p.m.

GRAND-CAFE
Pietermaal 18
Tel.: 617077

Weekend Sizzle
Your guide to a fun and delicious weekend

Restaurant Landhuis Zeelandia
Polarisweg 28 Telefoon: 614688



Polarisweg 28



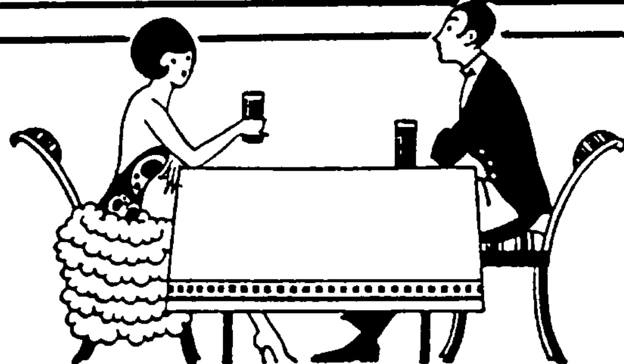
WEEKEND MENU:
Smoke Salmon on Toast
•
Crevettes à la Provencial
or
Entrecôte à la Maître 'd
•
Profiteroles with chocolate sauce

Naf. 52,50 per persoon



RESTAURANT AND TERRACE
SORSAKA CHIKI

Unforgetable moments await you while enjoying fine French-international cuisine, served with local smiles in a rustique atmosphere with a breathtaking view
Open: Every Day from 6.30 - 12.00 p.m.
Reservation 675105
Don't miss our cocktail on our panorama terrace.
Q'view ...... for that special occasion





Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel 614855

WEEKEND SPECIAL
- Mero ahumado
- Camarones al ajo
- Churrasco
- Combi

Volop Chileense wijnen.



De échte en originele Irish Cream

Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

Club Seru Coral

Weekend special

Menu
Visfilet Maguery
Tong ku soep
Kalfsoester met wijnsaus
Peach melba
Rhudesheimer koffie

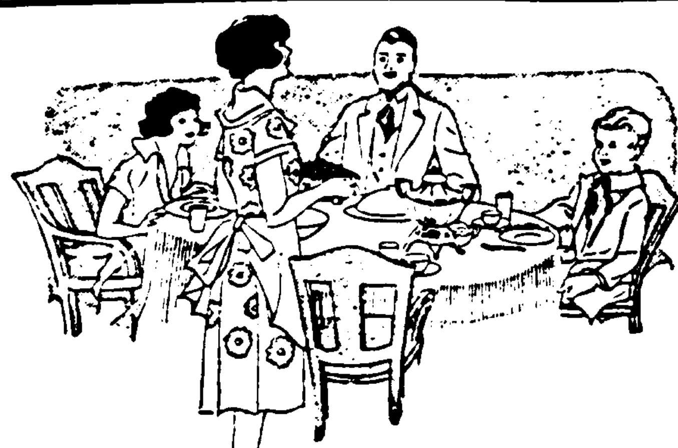
ƒ 37,50

Reserveren wordt aanbevolen
Tel. 678276

Keuken open van:
Vrijdag 18 - 22 uur
Zaterdag 12 - 15 / 18 - 22.
Zondag 12 - 15 / 18 - 22.

Dagelijks geopend
12 - 15 / 18 - 22 uur

Your friendly guide...





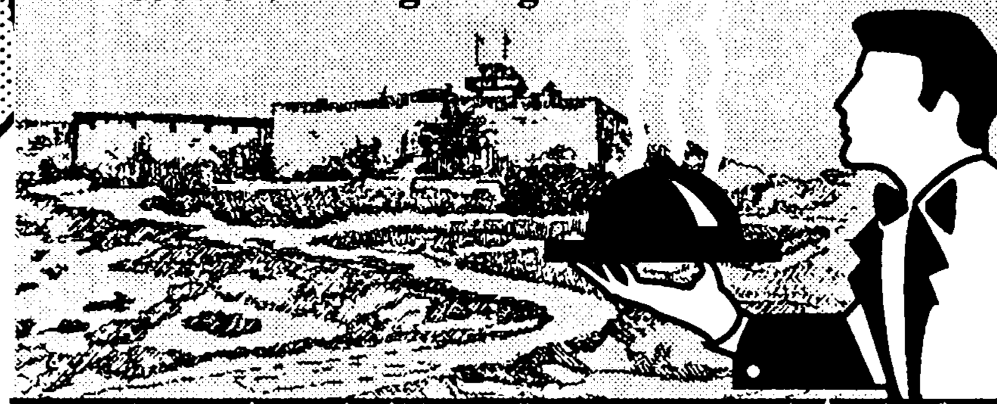
McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.

Voor inlichtingen en afspraken



Tel.: 375080 / 375081

Fort Nassau RESTAURANT



ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678



Wij presenteren U onze nieuwe menukaart met héérlijke exclusieve gerechten
Geopend vanaf 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.



Restaurant Garuda

Iedere Vrijdagavond
Indisch Lekker buffet f. 35,= p.p.

Openingstijden: di. t/m vrij. lunch 12 - 2 uur
diner 6.30 - 10 uur
Zaterdag en zondag alleen open voor diner.
Maandag gesloten.

Voor reserveringen:
Tel. 626519





Tel.: 53885



Concordiastraat - Punda

RESTAURANT
The Wine Cellar

Ook dit weekend hebben Nico en zijn staff een
speciaal menu
samengesteld, waar U onder het genot van een glas wijn zeker van zult genieten.
U bent altijd van harte welkom bij
THE WINE CELLAR

Wij wensen U een prettig weekend.

Voor reserveringen:
Tel.: 612178 - 674909

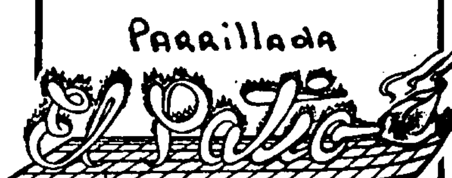
LAROUSSE
RESTAURANT

GOURMET CUISINE
Penstraat 5 Phone: 55418

het witte goud:
ASPERGES

Open dinsdag t/m zondag vanaf 18.00 uur.
Reserveren aanbevolen.
Security aanwezig.

Pim en Marjolein



Parrillada El Patio

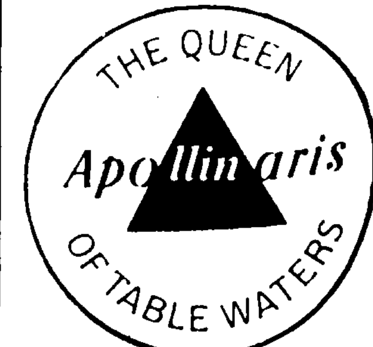
Originele Grill Specialiteiten

Ook voor al Uw parties en recepties

Restaurant open 6 uur p.m. de hele week.
Zaterdag & Zondag ook 's middags open van 11.30 tot 14.30 uur.

Sta. Rosaweg 155
Curaçao
Tel.: **676755**

UNIQUE CLASSY



Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 688333

S.O.V. ASIENTO

Tel. 663817-662112

"KRIOYO GERECHTEN"

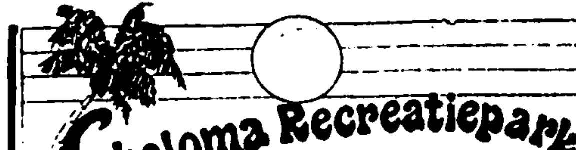
van 12.00 - 14.00 uur

5-6-1992	Karkó a la plancha i tambe tin piská óf bakiou
12-6-1992	Sneibonchi stobá i tambe tin piská óf bakiou
19-6-1992	Yòrki stobá i tambe tin piská óf bakiou.
26-6-1992	Yambo i tambe tin piská óf bakiou.

Hebt U een verjaardagsfeest of ontvangt U vrienden op bezoek?
Denk aan onze goed gesorteerde keuken met hapjes tegen redelijke prijzen.

Voor bestellingen: bellen Food & Beverage afd.
Tel.: 370968 of 663817

Zo lekker en zo anders!
Zeker bij een borrel.
funyuns
van Frito Lay
BOFREI tel. 692871



— Mammoet trap skelters te huur.
— Ontbijt: Zondag 8 - 10 a.m. v.a. f.7.50
— Pannekoek f.2,-
— Fiets crossbaan
— Skelterbaan

Plantage Choloma,
Tel.: 673636
NIEUW!
— Bar-Restaurant
— Paardrijden
— Kinderfeesten
— Schoolreisje
— "Family Days"
— Kamperen